



Quiliano, 18 settembre 2021 | | | | | www.sacsarte.net
SACS - Spazio Arte Contemporanea Sperimentale
 Biblioteca Civica A. Aonzo



Direzione artistica: Cristina Sosio
Grafica e impaginazione: Cristina Sosio
Traduzioni di Lilia Viriglio

SACS (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale)
E-mail: info@sacsarte.net
Sito web: www.sacsarte.net
Seguici su Facebook: <http://www.facebook.com/sacs.arte>

SACS - 2021



Città di
Quiliano



2020 - QUILIANO

Rinascita: sostantivo femminile derivato di rinascere, sul modello di nascita, questo indica il vocabolario

Sinonimi: rinascenza, rinascimento, rinnovamento, ripresa, risorgimento, risurrezione, risveglio.

Dedicare a questo tema l'edizione 2020 del Progetto internazionale di Digital art non necessita certamente di molte spiegazioni, è stato un titolo immediato e condiviso.

Gli artisti hanno declinato, nelle più svariate forme, il termine con interpretazioni originali, a volte anche un po' criptiche. Guardando le opere in catalogo capita di interrogarsi sulla correlazione del tema e su quanto l'artista propone, ma l'arte è anche questo: interrogarsi.

Per ognuno di noi il significato profondo della parola RINASCITA, assume diverse sfaccettature ed evoca sogni differenti.

Scorrendo questo catalogo intravediamo molti mondi e molte aspirazioni che riconducono al sentire degli artisti, alcuni evocheranno anche un nostro percepire, altri ci introdurranno in scoperte o ricerche nuove.

Sarà un bel viaggio virtuale.

Assessore alla Cultura
Nadia Ottonello

REBIRTH: feminine noun derived from to be reborn, on the model of birth, this is what the dictionary says.

SYNONYMS : renaissance, revival, renewing, resumption, resurgence, reawakening.

To devote to this subject the 2020 edition of the International Project of Digital Art it doesn't require obviously to be explained: it has been a direct and shared title.

The artists have considered the term with original interpretations, through a variety of forms, sometimes cryptically. Looking at the works of art in the catalogue it happens to wonder on the correlation of the subject and about what the artist proposes, but the art is this too: to ask questions.

For all of us the deep meaning of the word REBIRTH assumes different facets and evokes different dreams. Scrolling through this catalogue we can see many worlds and several aspirations leading back to the artists' feeling, someone will summon our way of perceiving too, others will introduce us in new discoveries or new researches. It will be a nice virtual journey.

Commissioner for Culture
Nadia Ottonello

FR

RENAISSANCE: substantif féminin dérivé de renaitre, sur le modèle de naissance, c'est ça qui nous explique le dictionnaire.

SYNOMES: régénération, renouvellement, reprise, résurgence résurrection, réveil.

Dédier l'édition 2020 du Projet International de l'Art Digitale à ce sujet n'a pas besoin, bien sûr, de plusieurs explications, c'est un titre immédiat et approuvé.

Les artistes ont considéré, sous nombreuses formes, ce terme avec des interprétations, parfois même un peu cryptiques.

En regardant les œuvres dans le catalogue il nous arrive de se poser des questions sur la corrélation du sujet et sur ce que l'artiste nous propose, mais l'art et cela aussi : se poser des questions.

Pour nous tous le sens profond du mot Renaissance acquiert de nombreuses nuances et évoque des rêves différents. En prenant connaissance de ce catalogue nous pouvons apercevoir un tas de mondes et maintes inspirations qui ramènent aux sentiments des artistes : quelques-uns évoqueront aussi une façon de ressentir, quelqu'un d'autre nous amènera dans de nouvelles découvertes et recherches.

Ça sera un beau voyage virtuel.

Assesseur à la Culture
Nadia Ottonello

Quindici anni di attività del SACS e il nostro consueto progetto biennale da realizzare: il 2020 avrebbe dovuto essere questo, ma la pandemia ha fermato tutto o quasi. Noi, infatti, abbiamo voluto proporre uno dei nostri progetti, non il solito progetto di arte postale e digitale, ma una sola sezione: quella della digital art, che meglio si prestava a seguire le regole sanitarie adottate in tutti i paesi.

In questo anno particolare abbiamo chiesto ai nostri artisti che cosa significhi per loro questo momento e che cosa rappresenti una possibile e auspicata rinascita.

Ci ritroviamo, quindi, uniti in questa riflessione, nessuna nazione esclusa: tutto il mondo è chiamato a combattere contro questo virus, a unirsi per superare insieme la tempesta e tornare a una vita normale.

La digital art ci ha permesso di poter ricevere le opere attraverso le email e quindi di creare una mostra virtuale. Gli artisti che realizzano digital art elaborano le immagini in digitale, cioè utilizzano lo schermo del computer come tela e la penna della tavoletta grafica come pennello.

Naturalmente l'immagine può essere creata dal nulla oppure partendo da una foto che verrà elaborata secondo il gusto e la tecnica dell'artista. La digital art permette all'artista di toccare nuovi orizzonti.

Per il nostro progetto di digital art abbiamo voluto mantenere le caratteristiche della mail art: non abbiamo realizzato una selezione e abbiamo accettato anche immagini non propriamente realizzate con tecniche consone alla digita art, che si rivela, come l'arte postale, un mezzo formidabile capace di diffondere la creatività degli artisti di tutti i continenti.

Cristina Sosio
Curatrice del SACS

Fifteen years of activity of SACS and our usual two-year project to realise: the 2020 should have been all this, but the pandemic has stopped everything or almost. We wanted therefore to propose one of our projects, not the usual one of Mail and Digital Art, but only one section that of Digital Art, which was the most suitable to follow the sanitary rules adopted in all countries.

In this particular year we have asked to our artists what it means this moment for them and what a possible and hoped for rebirth represents.

So we find ourselves joined in this reflection, no nation left out: the whole world is called to fight against the virus, to be one to overcome together this storm and to return to a normal life .

Digital Art has allowed us to be able to get art work via e-mail and consequently to create virtual exhibition.

The artists creating Digital Art process images digitally that is to use their computer screen as a canvas and the pen of the graphic tablet as a paintbrush.

Of course the image can be created out of thin air or starting from a photo, which will be drawn up according artist's Inspiration ad technique. Digital Art allow the artists to reach new horizons.

For our Digital Art project we wanted to keep the Mail Art characteristics : we haven't realized a section and we have accepted also images even if they haven't been realized with an appropriate technique according to the Digital Art, but it proves, like the Mail Art, to be a powerful tool able to promote the artists' creativity in all the continents.

Cristina Sosio
Curator SACS

FR

Quinze ans d'activité du SACS et notre traditionnel projet biennal qui devait se réaliser : le 2020 aurait du être ainsi, mais la pandémie a arrêté tout cela ou presque. En effet, nous avons voulu présenter un de nos projets, pas le projet habituel de Mail-Art et Art Digital mais seulement une section : celle de l'Art Digital qui se prêtait, au mieux, à suivre les règles sanitaires appliquées dans tous les pays.

En cette année spéciale nous avons demandé à nos artistes qu'est-ce que ce moment signifie pour eux et ce qu'une possible et souhaitée renaissance peut représenter.

Nous nous retrouvons, donc, réunis dans cette réflexion sans exclure aucun pays : le monde entier est appelé à lutter contre ce virus, et à se réunir pour surmonter ensemble cette tempête et retourner à une vie normale.

L'Art Digital nous a permis de pouvoir recevoir les œuvres grâce aux courriers électroniques et donc de créer une exposition virtuelle.

Les artistes qui réalisent l'Ar Digital créent des images sur un ordinateur c'est-à-dire ils utilisent l'écran de l'ordinateur comme toile et le stylo de tablette graphique comme pinceau.

Naturellement l'image peut être créée en partant du néant ou bien à partir d'une photo qui sera élaborée selon le style et la technique de l'artiste. L'Art Digital permet à l'artiste de rejoindre de nouveaux horizons.

En ce qui concerne notre projet d'Art Digital nous avons voulu respecter les caractéristiques de la Mail-Art : nous n'avons pas effectué une sélection et nous avons accepté aussi des images qui n'ont pas vraiment été réalisées selon l'Art Digital, qui se révèle, comme l'Art Postal, un moyen formidable capable de répandre la créativité des artistes de tous les continents.

Cristina Sosio
Conservateur d'art de SACS

**L'ARTE E' UNA FACCENDA SCOMODA
ART IS A THORNY AFFAIR
L'ART EST UN SUJET GÊNANT**

Ebbene sì, “l’Arte è una faccenda scomoda”, affermava Edgar Wind all’inizio delle sei conversazioni di 28 minuti ciascuna, riunite nel saggio “Arte e Anarchia” e tenute nel 1963 ad Oxford, dove dal 1955 fu titolare della Cattedra di Storia dell’Arte nella locale Università.

Nato a Berlino nel 1900, all’avvento di Hitler abbandonò la Germania per trasferirsi a Londra e poi negli Stati Uniti d’America. Là aveva iniziato la carriera accademica che aveva pensato di continuare con libertà di pensiero nella sua Germania: finché non intui la micidiale pericolosità di un regime che condannava “l’arte degenerata” di Picasso e delle Avanguardie (saccheggiando, peraltro, i Musei di tutta Europa per biechi interessi personali), consapevole che “le forze dell’immaginazione possiedono una loro energia, dirompente e capricciosa” che predispongono gli animi a non asservirsi a niente e a nessuno. E’ un semplice fatto fondamentale che l’Arte è un esercizio dell’immaginazione” capace di trasportarci al di là della realtà immediata e da questo trae il suo “potere”.

Per questo motivo risulta estremamente stimolante la Mostra Digital Art “Rinascita-Rebirth Renaissance” ospitata nella Biblioteca Civica A.Aonzo di Quiliano, curata da Cristina Sosio, lei stessa pittrice digitale e referente dello Spazio Arte Contemporanea Sperimentale (SACS), che in una sua prima edizione del 2001 guadagnò il Premio della Stampa come ‘L’evento culturale più innovativo della Regione Liguria’.

Evento innovativo perché sulle pareti della mostra, al posto dell’usuale teoria di quadri/sculture/fotografie/stampe, si srotola un lungo film di cartoncino rosso sul quale si sussegue una serie di 169 opere nascoste dietro l’anonimo quadratino di un QR code. Ecco la novità: non solo l’artista, ma anche il pubblico, armato di cellulare, si esprime attraverso la comunicazione digitale. Il primo avendo dipinto/costruito la sua opera ‘pittando’ lo schermo del suo PC/Tablet con la pennetta della tavoletta grafica mentre il secondo, svelando quell’opera con un semplice clic, stabilisce un dialogo con l’autore.

Ma evento innovativo anche perché, grazie ai ‘neografi’ dell’Arte Digitale Ben Laposky e Manfred Frank, che negli anni ’50 trassero l’idea dal Costruttivismo e dal Razionalismo Bauhaus, oggi ben 26 nazioni di tutto il mondo si possono confrontare sulla proposta di una “possibile e auspicabile Rinascita Globale”, fuori dalla logica selettiva del mercato. Magari facendo proprio il pensiero espresso nell’affiche della venezuelana Guroga, che attacca con le siringhe il simbolo oggi purtroppo notissimo del terribile e subdolo Coronavirus: “La speranza mette radici anche nei sassi”.

Se, come osserva l’Assessore alla Cultura Nadia Ottonello, “l’Arte è anche questo: interrogarsi”, allora resta sempre valido come un mantra il Teorema datato 1960 di Bruno Munari, straordinario protagonista dell’arte del ‘900, geniale inventore delle ‘Sculture da viaggio’ e precursore delle esperienze Op e Cinetiche:

“Arte è ricerca continua/assimilazione delle esperienze passate/aggiunta di esperienze nuove/nella forma/nel contenuto/nella materia/nella tecnica/nei mezzi”.

Silvano Godani
Giornalista Pubblicista, Settore Arte/Spettacoli

UK

Yes, The Art is a thorny affair" Edgar Wind declared at the beginning of six conversations each one of 28 minutes, gathered in the essay "Art and Anarchy" and kept in Oxford in 1963, where he was chair holder of Art History in the University in the same city.

Edgar Wind was born in Berlin in 1900; with Hitler's coming to power he left Germany to move to London and later in the United States of America. There, he started his academic career which he had believed to keep with freedom of thought in his Germany: until he perceived the deadly risk of a regime which condemned "the Degenerated Art" of Picasso and the Avant-Garde (plundering , moreover, the Museums all over the Europe for his obscure personnel interests, conscious that " the imaginary forces possess an explosive and capricious energy that dispose hearts not to become subject to nothing and no one.

It's an "essential simple fact that Art is an imaginative exercise" able to lead us beyond the immediate reality and from this one to take its power."

For this reason the Digital Art exhibition "Rinascita, Rebirth, Renaissance" housed in the Municipal Library A.Aonzo in Quiliano, it appears extremely inspiring. Cristina Sosio has been the curator, considering that she is a digital painter and coordinator of the Spazio Arte Contemporanea Sperimentale (SACS) that, in the first edition in 2001 won the prize La Stampa as " the most innovative event in Liguria Region.

Innovative event because on the exhibition walls, instead of the usual proposal of pictures/sculptures/photos/prints we can see unwinding a long film made of a red cardboard on which there is a sequence of 169 works hidden behind an anonymous small square of a QR code. Here's the news: not only the artist, but the audience too, cell phone in hand, can express itself through the digital communication. The first one having painted/made his work "drawing PC/tablet screen by the usb stick of the graphic tablet, meanwhile the second one, revealing that work by a simple click, he can have a dialogue with the artist.

But also an innovative event because, thanks to the "Neographers" of Digital Art, Ben Laposky and Manfred Frank who had got the idea from the Constructivism and Rationalism Bauhaus in the 50's, nowadays 26 nations around the world can face the proposal of a "potential and desirable Global Renaissance", out of the market logical selection. May be by doing the thought expressed in the Venezuelan's affiche of Guroga his own sticking with syringes the awful and lethal Coronavirus symbol, today unfortunately well known." The hope puts down roots in the stones too".

If, "Art is this too: to wonder" as noted by Nadia Ottonello, Commissioner for Culture," Bruno Munari's theorem, dated back 1960, keeps valid like a Mantra. Bruno Munari was the main character of Art History of the 19th century, brilliant inventor of " Sculture da viaggio" (Travelling Sculptures) and forerunner of OP and Kinetic.

"Art is continuous research/ assimilation of past experiences/ addition of new experiences/ in the form/in the content/in the matter/in the technique/ in the means.

Silvano Godani

Freelance journalist, sector Art/Performances

FR

Oui, «l'Art est un sujet gênant», comme le déclarait Edgard Wind au début de ses six conversations de 28 minutes chacune, recueillies dans l'essai « Art et Anarchie » et tenues à Oxford en 1963, où depuis 1955 il était professeur titulaire de la chaire d'Histoire de l'Art dans l'Université locale.

Né à Berlin en 1900, à l'arrivée d'Hitler au pouvoir il quitta l'Allemagne pour se rendre à Londres et ensuite aux Etats-Unis. Là-bas il avait commencé sa carrière universitaire qu'il envisageait pouvoit exercer en toute liberté de pensée en Allemagne : jusqu'au moment où il pressentit le terrible danger d'un régime qui condamnait «l'Art dépravé» de Picasso et des Avants - Gardes (pillant, par ailleurs, les Musées de toute l'Europe pour de sinistres intérêts personnels) conscient que « les forces de l'imagination possèdent une énergie propre, perturbatrice et capricieuse, qui prédisposent les âmes à ne s'asservir à rien ni à personne».

C'est « un simple fait fondamental que l'Art est un exercice de l'imagination», capable de nous amener au-delà de la réalité immédiate et c'est en cela qu'il puise son « pouvoir ».

C'est pour cette raison que l'Exposition de l'Art Digital «Rinascita Rebirth Renaissance», organisée dans la Bibliothèque Municipale A.Aonzo de Quiliano, se révèle extrêmement intéressante. Sa conservatrice est Cristina Sosio, qui est elle-même une artiste de l'Art Digital et une représentante du Spazio Arte Contemporanea Sperimental (SACS) qui, à l'occasion de la première édition de 2001 avait obtenu le prix de La Stampa comme «l'événement culturel le plus innovateur de la Région Ligurie».

Événement innovateur puisque sur les murs de l'exposition, au lieu de la proposition habituelle de tableaux/sculptures/photos/ imprimés, on peut voir s'y dérouler un long film en carton rouge sur lequel il y a une succession de 169 œuvres cachées derrière le petit carré anonyme d'un QR code. Voici la nouveauté : non seulement l'artiste, mais le public également, téléphone portable à la main, s'exprime à travers la communication digitale. Le premier ayant peint/construit son œuvre en peignant sur l'écran de son PC/de sa tablette avec le stylet de sa tablette graphique tandis que le second découvre l'œuvre en un seul clic, établissant une conversation avec l'auteur.

Mais c'est un événement innovateur également parce que grâce aux «NEOGRAPHES» de l'Art Digital, Ben Laposky et Manfred Frank, qui dans les années 50, ont eu cette idée en partant du Constructivisme et du Rationalisme Bauhaus, aujourd'hui 26 nations du monde entier peuvent se confronter sur la proposition d'une « Renaissance Globale possible et souhaitable », au-delà de la logique sélective du marché.

Peut-être en s'appropriant de la pensée exprimée dans l'affiche de la vénézuélienne Guroga, qui a choisi de représenter des seringues pour s'attaquer au symbole, aujourd'hui malheureusement bien connu, du terrible et périlleux Coronavirus: «L'espoir prend racine aussi dans les pierres».

Si, comme l'Assesseur à la Culture Nadia Ottonello remarque «L'Art c'est cela aussi: s'interroger», alors le Théorème datant de 1960 de Bruno Munari a la validité d'un Mantra. Bruno Munari est un extraordinaire protagoniste de l'art du XXème siècle, inventeur génial des « Sculture da viaggio » (Sculptures de voyage) et initiateur des expériences OP et Cinétiques. «L'Art est recherche continue/ assimilation des expériences passées/complément de nouvelles expériences/ dans la forme/ dans le contenu/dans la matière/ dans la technique /dans les moyens».

Silvano Godani
Journaliste publiciste, secteur artistique/spectacles

QUILIANO E IL SACS

QUILIANO AND THE SACS

QUILIANO ET LE SACS



Il Comune di Quiliano può essere definito un precursore nella mail art.

Il primo progetto fu realizzato nel 2001, quando nella nostra Provincia questa forma di arte era poco conosciuta, e ottenne il premio della Stampa come evento culturale più innovativo della Regione Liguria.

L'Assessorato alla Cultura, nell'ambito delle proprie competenze istituzionali di valorizzazione delle potenzialità culturali del territorio, ha promosso, a partire dal 2005, un progetto denominato S.A.C.S. (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale), rivolto a creare occasioni espositive, divulgative e didattiche inerenti la ricerca più avanzata nel campo delle arti visive.

L'obiettivo era offrire al pubblico le necessarie conoscenze per una fruizione più approfondita dell'arte contemporanea avvalendosi di conferenze e dibattiti alla presenza di artisti, critici, storici dell'arte ed esperti del settore.

Una particolare attenzione venne rivolta alla Mail Art, considerato il successo ottenuto dai precedenti progetti realizzati e ritenendo questo modo di produrre l'arte come un elemento di recupero e promozione delle risorse intellettuali locali impedendo la disgregazione e l'appiattimento delle diverse culture. In un mondo dove tutto è posto in discussione e la vera via alla globalizzazione passa attraverso l'incontro e non lo scontro delle culture, il fenomeno dell'arte postale, estranea al mercato e non selettiva, si dimostra un mezzo formidabile capace di diffondere la creatività degli artisti di tutti i continenti.

Da quel momento vennero realizzati, con cadenza biennale, progetti di arte postale e digitale, che hanno posto Quiliano come principale punto d'incontro a livello regionale di questa singolare forma espressiva.

UN PO' DI STORIA

Dal 2001 ad oggi sono stati realizzati 14 progetti internazionali di arte postale e digitale

- 2001 - Quiliano - Interventi immaginari (mail art)
- 2003 - Cibarte (mail art)
- 2005 - Libro d'artista (mail art)
- 2007 - Pallade doma il centauro (digital art) - - San Pietro in Carpignano (digital art)
- 2008 - Futurenergie (mail art / digital art - video art)
- 2009 - ArtePace (digital art)
- 2010 - I volti dell'Africa (mail art / digital art - video art)
- 2011 - Italia 150 (digital art)
- 2012 - Im[m]agine (mail art / digital art - video art)
- 2014 - Pagine visuali (mail art / digital art)
- 2016 - Il pianeta azzurro (mail art / digital art)
- 2018 - L'Officina della Pace (mail art / digital art)
- 2020 - Rinascita (digital art)

A questi progetti hanno partecipato 1283 artisti provenienti da 55 nazioni con 2087 opere cartacee, 1195 opere digitali e 57 video che costituiscono un archivio piuttosto rilevante per il nostro comune.

Nazioni:

Albania - Argentina - Australia - Austria - Belgio - Benin - Bielorussia - Brasile - Bulgaria - Canada - Cile - Colombia - Corea del Sud - Croazia - Cuba - Danimarca - Estonia - Finlandia - Francia - Germania - Giappone - Grecia - Guatemala - Indonesia (West Java) - Iraq - Irlanda - Italia - Lituania - Macedonia - Messico - Norvegia - Nuova Zelanda - Olanda - Panama - Perù - Polonia - Portogallo - Regno Unito (Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord) - Repubblica Ceca - Romania - Russia - Serbia - Spagna - Svizzera - Togo - Turchia - Ucraina - Ungheria - Uruguay - Stati Uniti d'America (Arizona, California, Connecticut, Florida, Hawaii, Kentucky, Idaho, Indiana, Louisiana, New Jersey, New York, Nuovo Messico, Carolina del Nord, Maryland, Michigan, Missouri, Montana, Ohio, Texas, Vermont, Washington, Wisconsin) - Sudafrica - Venezuela - Vietnam -

Quiliano Municipality can be defined a Mail Art pioneer.

The first project was realized in 2001 when in our Province this art form was scarcely known and it got the Stampa award as the most innovative cultural event in Liguria.

Within its field of institutional competence of enhancing of the cultural territorial potentials , the Culture Office promoted, starting in 2005, a project called S.A:C.S. (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale), aimed at creating expositive opportunities, as well divulgative and educational ones concerning the most advanced search in the visual arts.

The target was to offer to the public the required knowledge for a more detailed use of modern art having recourse of conferences and debates in the presence of artists, art historians and specialists in the field.

A great care was addressed to the Mail Art, considering the success got from the previous projects carried out and seeing this way of producing art as an element of renovation and fostering of the intellectual local resources stopping the different culture break up and the flattening. In a world where everything is questioned and the true way to globalisation goes through encounters and clashes of cultures, the phenomenon of Mail Art, unconcerned and non-selective to the market, it shows an extraordinary way able to spread the artists' inventiveness from all continents.

Since then, every two years, Postal and Digital Art projects, were realized: they placed Quiliano as main meeting place at a regional level of this special expressive form.

UK

A BIT OF HISTORY

From 2001 till now 14 projects of Mail and Digital Arts have been realized.

- 2001 - Quiliano - Interventi immaginari (mail art)
- 2003 - Cibarte (mail art)
- 2005 - Libro d'artista (mail art)
- 2007 - Pallade doma il centauro (digital art) - San Pietro in Carpignano (digital art)
- 2008 - Futurenergie (mail art / digital art - video art)
- 2009 - ArtePace (digital art)
- 2010 - I volti dell'Africa (mail art / digital art - video art)
- 2011 - Italia 150 (digital art)
- 2012 - Im[m]agine (mail art / digital art - video art)
- 2014 - Pagine visuali (mail art / digital art)
- 2016 - Il pianeta azzurro (mail art / digital art)
- 2018 - L'Officina della Pace (mail art / digital art)
- 2020 - Rinascita (digital art)

1283 artists, coming from 55 nations, have been involved in these projects with 2087 paper works, 1195 digital works and 57 videos setting up a quite significant file for our Municipality.

Nations:

Albania - Argentina - Australia - Austria - B - Byelorussia - Benin - Brazil - Bulgaria - Canada - Chile - Colombia - Croatia - Cuba - Denmark - Estonia - Finland - France - Germany - Greece - Guatemala - Hungary - Japan - Indonesia (West Java) - Iraq - Ireland - Italy - Lebanon - Lithuania - Macedonia - Mexico - Norway - New Zealand - Holland - Panama - Peru - Poland - Portugal - Czech Republic - Romania - Russia - Serbia - Slovenia - South Korea - Spain - Switzerland - Togo - Turkey - Ukraine - Uruguay - United Kingdom (England, Wales, Northern Ireland) - United States (Arizona, California, Connecticut, Florida, Hawaii, Kentucky, Idaho, Indiana, Louisiana, New Jersey, New York, New Mexico, North Carolina, Maryland, Michigan, Missouri, Montana, Ohio, Texas, Vermont, Washington, Wisconsin) - South Africa - Venezuela - Vietnam -

La Mairie de Quiliano peut être définie un précurseur de la Mail-Art.

Le premier projet fut réalisé en 2001, quand dans notre région cette forme d'art était peu renommée, et elle obtint le prix de la Stampa comme manifestation culturelle plus innovatrice de la Région Ligurie.

L'Assessorat de la Culture, dans le cadre de ses compétences institutionnelles de mettre en valeur les potentialités culturelles du territoire, a favorisé, à partir de 2005, un projet nommé S.A.C.S. (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale), adressé à créer des occasions d'expositions, d'informations et didactiques inhérentes la recherche la plus progressiste dans le domaine des arts visuelles.

Le but était d'offrir au public les connaissances nécessaires pour une utilisation plus détaillée de l'art contemporaine en pouvant bénéficier de conférences et de débats en présence d'artistes, de critiques, d'historiens d'art et spécialistes dans ce domaine.

Une attention toute particulière fut adressée au Mail-Art, compte tenu du succès atteint par les projets réalisés auparavant et en considérant cette façon de créer l'Art comme un élément de valorisation et promotion des ressources intellectuelles régionales en empêchant ainsi la dissolution et l'aplatissement des différentes cultures. Dans un monde où tout est remis en question et la véritable voie vers la mondialisation passe à travers la rencontre et pas à travers l'affrontement des cultures, le phénomène de l'art postal, en dehors du marché et pas sélectif, se révèle en état d'étendre la créativité de tous les artistes de tous les continents.

Depuis lors, tous les deux ans, des projets de Mail-Art et Art Digital furent réalisés en plaçant Quiliano comme plus important lieu de rencontre à niveau régional de cette forme expressive originale.

FR

UN PEU D'HISTOIRE

Depuis 2001 à nos jours 14 projets internationaux de Mail-Art et Art Digital ont été réalisés.

- 2001 - Quiliano - Interventi immaginari (mail art)
- 2003 - Cibarte (mail art)
- 2005 - Libro d'artista (mail art)
- 2007 - Pallade doma il centauro (digital art) - San Pietro in Carpignano (digital art)
- 2008 - Futurenergie (mail art / digital art - video art)
- 2009 - ArtePace (digital art)
- 2010 - I volti dell'Africa (mail art / digital art - video art)
- 2011 - Italia 150 (digital art)
- 2012 - Im[m]agine (mail art / digital art - video art)
- 2014 - Pagine visuali (mail art / digital art)
- 2016 - Il pianeta azzurro (mail art / digital art)
- 2018 - L'Officina della Pace (mail art / digital art)
- 2020 - Rinascita (digital art)

A' ces projets 1283 artistes en provenance de 55 nations ont participé avec 2087 œuvres sur papiers, 1195 œuvres numériques et 57 vidéos qui constituent un fichier assez important pour notre Mairie.

Nations:

Afrique du Sud - Albanie - Allemagne - Argentine - Australie - Autriche - Belgique - Bénin - Biélorussie - Brésil - Bulgarie - Canada - Chili - Colombie - Corée du Sud - Croatie - Cuba - Danemark - Espagne - Estonie - Finlande - France - Japon - Grèce - Guatemala - Indonésie (West Java) - Irak - Irlande - Italie - Liban - Lituanie - Macédoine - Mexique - Norvège - Nouvelle - Hollande - Hongrie - Panama - Pérou - Pologne - Portugal - République Tchèque - République Togolaise - Royaume-Uni (Angleterre, Pays de Galles, Irlande du Nord) - Roumanie - Russie - Serbie - Slovénie - Suisse - Turquie - Uruguay - Etats-Unis (Arizona, Californie, Connecticut, Floride, Hawaii, Kentucky, Idaho, Indiana, Louisiane, New Jersey, New York, Nouveau Mexique, Caroline du Nord, Maryland, Michigan, Missouri, Montana, Ohio, Texas, Vermont, Washington, Wisconsin) - Ukraine - Venezuela - Vietnam - Zélande -

PROGETTO PROJECT PROJET

RINASCITA - Progetto internazionale di Digital art

L'Assessorato alla Cultura del Comune di Quiliano, in collaborazione con il **SACS** (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale) e la **Biblioteca Civica A. Aonzo**, organizza un progetto di Digital art dal titolo **"RInascita"**.

Gli artisti partecipanti sono chiamati ad esprimersi sulla possibile rinascita dopo questo difficile momento di emergenza sanitaria che ha coinvolto tutto il mondo.

In un momento in cui solo le tecnologie ci permettono di rimanere in contatto utilizzeremo la digital art per continuare a coinvolgere gli artisti nelle nostre biennali.

Gli artisti potranno inviare un'opera in forma digitale esclusivamente per posta elettronica all'indirizzo email:

info@sacsarte.net o tramite link per eseguire il download

L'opera dovrà essere in formato jpg con risoluzione tra i 700kb e i 900kb.

Nel nome del file indicare nome e cognome: nome_cognome.jpg

Gli artisti partecipanti alla manifestazione dovranno obbligatoriamente indicare nella email:

- **nome e cognome**
- **indirizzo**
- **città**
- **nazione**
- **indirizzo email**

Questi dati ci permetteranno di inserire e aggiornare in modo corretto tutti i contatti nel nostro database e realizzare il materiale pubblicitario.

Le opere dovranno pervenire entro e non oltre il **31 luglio 2020**.

Nei mesi di settembre/ottobre all'interno della Biblioteca Civica A. Aonzo creeremo un evento virtuale che permetterà di fruire le opere pervenute attraverso un video e un'installazione.

Verrà inoltre realizzato un catalogo digitale che sarà possibile scaricare dal sito (www.sacsarte.net) e dal profilo Facebook (www.facebook.com/sacs.arte) del SACS.

Le immagini inviate entreranno inoltre a far parte dell'**archivio del SACS del Comune di Quiliano** e quindi pubblicate nell'Archivio Digital-Art all'interno del nostro sito www.sacsarte.net.

Gli artisti che intendono aderire al progetto accettano implicitamente queste condizioni e rinunciano a qualunque vincolo di copyright; consentono inoltre il trattamento dei propri dati personali per i soli scopi dell'iniziativa in oggetto ed eventuali altre manifestazioni culturali ad essa collegate (ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e s.m.i.).

Lo Staff del SACS

REBIRTH - International Digital Art Project

The Culture Department of the Municipality of Quiliano, in collaboration with **SACS (Space of Contemporary Experimental Art)** and the **Public Library A. Aonzo**, organizes a Digital Art project entitled "**Rebirth**".

Participating artists are called to express themselves on the potential rebirth after this difficult period of sanitary emergency involving all over the world.

In a period, in which only technologies allow us to keep connected, we'll employ the digital art in order to continue and involve artists in our two-yearly projects.

Artists have to send a digital artwork only by e-mail to the following address:

info@sacsarte.net or (through link for downloading)

The digital artwork must be in jpg format, with a resolution between 700KB and 900KB

In the file name specify name and surname: name_surname.jpg

Artists participating in this event have absolutely to indicate in the e-mail:

- **name and surname**
- **address**
- **town**
- **Nation**
- **e-mail address**

These data will allow us to insert and update properly our contacts in our data base to realize advertising material.

Your works must be received us no later than **July, 31th 2020**.

In the months of September/October inside of the Public Library A. Aonzo we are going to create a virtual event which will allow to enjoy your artworks through a video and installation.

A digital catalogue will be also created that will be available for download from the site (www.sacsarte.net) and from your Facebook profile (www.facebook.com/sacs.arte) of SACS.

The forwarded artworks will become a part of the SACS 'archive of the Municipality of Quiliano and consequently published in the Digital-Art Archive in our site www.sacsarte.net.

Artists, who intend to join this available project, implicitly accept these conditions and waive any copyright restrictions; in addition they allow the processing of their personal data for the only purpose of this initiative and on-going cultural events relating to it.(in the sense of D.Lgs 196/2003 and s.m.i.)

The SACS staff

RENAISSANCE - Projet International de Digital Art

Le Département de la culture de la Mairie de Quiliano, en collaboration avec le **SACS (Espace d'Art Moderne Expérimental)** et la **Bibliothèque municipale A. Aonzo**, organise un projet de Digital Art intitulé Renaissance.

Les artistes participants sont appelés pour s'exprimer sur le renouvellement après ce difficile moment de crise sanitaire qui a touché tout le monde.

Dans un moment dans lequel seulement les technologies nous permettent de rester en contact nous utiliserons la digital art de façon que les artistes soient impliqués dans nos projets biennuels.

Les artistes pourront envoyer leur oeuvre en format digitale uniquement par courrier électronique à l'adresse e-mail suivante:

info@sacsarte.net ou en utilisant le lien pour procéder au download

L'oeuvre devra être en format jpg avec résolution entre les 700kb et les 900kb.

Dans le nom du file indiquer nom et prénom: nom_prénom.jpg

Les artistes participants à la manifestation devront obligatoirement indiquer dans le courrier électronique:

- **nom et prénom**
- **adresse**
- **ville**
- **nation**
- **adresse e-mail**

Ces données nous permettront d'inclure et de mettre à jour, d'une manière appropriée, tous les contacts de notre fichier pour réaliser le matériel publicitaire.

Les œuvres devront nous parvenir au plus tard le **31 juillet 2020**.

Dans les mois de septembre/octobre à l'intérieur de la bibliothèque municipale on va créer un événement virtuel qui permettra de profiter des œuvres reçues par une vidéo et une installation.

Egalement on va réaliser un catalogue numérique qui pourra être téléchargé sur le site (www.sacsarte.net) et sur la page Facebook.

Les images envoyées feront partie du fichier du SACS de la Mairie de Quiliano et ensuite publiées dans les archives d'art numérique sur notre site www.sacsarte.net.

Les artistes, qui ont l'intention de participer à ce projet, acceptent de façon implicite ces modalités et renoncent au lien de copyright; ils autorisent également le traitement de leurs données personnelles dans le seul but de cette initiative et d'autres événements culturels qui la concerne (conformément au D. Lgs 196/2003 et s.m.i.)

Le personnel du SACS



ARTISTI E NAZIONI

ARTISTS AND NATIONS

ARTISTES ET NATIONS



ARGENTINA / ARGENTINA / ARGENTINE

Nelly Arauz - Gonzalo Crespo - Omar Gonzalez - Maya Lopez Muro - Hilda Paz - Viviana Sasso -

Cecilia Teresita Sosio - Stella Maris Velasco

AUSTRALIA / AUSTRALIA / AUSTRALIE

Peter Murphy

AUSTRIA / AUSTRIA / AUTRICHE

Piroska Horváth

BELGIO / BELGIUM / BELGIQUE

The Wasted Angel

BENIN / BENIN / BENIN

Affama Modeste

BRASILE / BRAZIL / BRÉSIL

Joaquim Branco - Janyce Soares De Oliveira - Janos Erzinger - Hugo Pontes - Marco Antonio Scarelli

CANADA / CANADA / CANADA

Karl Bekker - Susan Gold

CILE / CHILE / CHILI

Carolina Busquets - Von Willigmann Victor Femenias

COREA DEL SUD / SOUTH KOREA / CORÉE DU SUD

Kim Sung Sil

FRANCIA / FRANCE / FRANCE

Patricia Fiammingo – Ajda Kara

GERMANIA / GERMANY / ALLEMAGNE

Abdoul-Ganiou Dermani – Jeanette Geissler - Ok Hidir – Henning Mittendorf - Simone Sandra Schmidt -
Lars Schumacher - Susanne Schumacher - Horst Tress - Michael Wagner - Guenther Wolfgang -
Bernhard Zilling

GRECIA / GREECE / GRÈCE

Demetrios Coutarelli

INGHilterra / ENGLAND / ANGLETERRE

Manuela Corti

ITALIA / ITALY / ITALIE

Francesco Aprile - Vittore Baroni - Donatella Bartoli - Elisa Battistella - Giuliana Bellini - Claudio Bellino -
Carla Bertola - Luciana Bertorelli - Besozzi Ermanno - Rossella Bisazza - Antonio Bobò - Sergio Borrini -
Rosa Bosco - Cesare Botto/Ober Bondi - Marzia Maria Braglia - Piero Brombin - Antonio Cantamesse -
Enrica Capone - Angela Caporaso - Lamberto Caravita - Cecilia Cavicchini – Raffaele Cesari -
Anna Codispoti - Rosalina Collu - Gabry Cominale - Nicoletta Conio - Cecilia Cossetta - Natale Cuciniello -
Maria Grazia Dapuzzo - Gabriella De Gregori - Albina Dealessi - Laura Di Fonzo - Renata Di Palma -

Giovanni Donaudi - Gianfranco Duro - Massimo Falsaci - Domenico Ferrara Foria -
Anna Finetti - Maurizio Follin - Giusy Ghiodi - Roberto Gianinetti - Gruppo Sinestetico (Albertin, Sassu, Scordo)
- Carlo Iacomucci - Benedetta Jandolo - Alfonso Lentini - Pierpaolo Limongelli - Oronzo Liuzzi -
Serge Luigetti - Mabi Col - Ruggero Maggi - Nadia Magnabosco - Marilde Magni - Silvana Maltese -
Cristina Mantisi - Caterina Massa - Veronique Massenet - Beatrice Mastrodonato - Ingrid Mijich -
Tina Milazzo - Mauro Molinari - Emilio Morandi - Nadia Nava - Mario Occorsio - Paola Occorsio -
Gabriella Oliva - Pierangela Orecchia - Fiorenza Orseoli - Linda Paoli - Claudio Parentela -
Vittorio Patrone - Laura Peluffo - Pasquale Petrucci - Monica Porro - Mariella Relini - Angelo Ricciardi -
Jimmy Rivoltella - Tiziana Rosmini - Paolo Saltarelli - Sergio Sansevrino - Antonio Sassu - Roberto Scala -
Mariarosa Scerbo - Renza Laura Sciutto - Cecilia Solamito - Luigino Solamito - Gabriella Soldatini -
Alberto Sordi - Cristina Sosio - Giovanni Strada and Renata - Elisa Traverso - Monica Vazio -
Giorgio Vazza - Gianmario Vigna - Daniele Virgilio - Lilia Virgilio - Lorenzo Viscidi Bluer - Wildago

LIBANO / LEBANON / LIBAN

Malak Accouche

MACEDONIA / MACEDONIA / MACÉDOINE

Krstevski Zlatko

MESSICO / MEXICO / MEXIQUE

Gabriela Buenrostro

OLANDA / HOLLAND / HOLLANDE

Renee Bouws

SLOVENIA / SLOVENIA / SLOVÉNIE

Vlado Škrk

SPAGNA / SPAIN / ESPAGNE

Sabela Baña - Pedro Bericat - Jimenez Miguel Zenon - Felipe Lamadrid - Valdor - Silvia Viana - Fidel Vidal

SUDAFRICA / SOUTH AFRICA / AFRIQUE DU SUD

Ngcobo Nkosikhona

TOGO / TOGO / RÉPUBLIQUE TOGOLAISE

Serge Anoumou - Richard Laté Lawson-Body - Adjayi Tessilim

TURCHIA / TURKEY / TURQUIE

Meral Ağar - İnan Osman Batur - Cihan Canbolat - Birsen Küpeli - Hikmet Şahin - Bahar Soğukkuyu

URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY

Clemente Padin

USA / USA / Etats-Unis

John Bennett M. Luna Bisonte Prods - Mehrl Bennett C. - Daniel Boyer C. - Mick Boyle - Rosalie Gancie - Michelangelo Mayo - Stephen Mead - Cynthia Morrison - Andre Pace - Judith Skolnick - Honoria Starbuck

VENEZUELA / VENEZUELA / VENEZUELA

GUROGA

DIGITAL ART



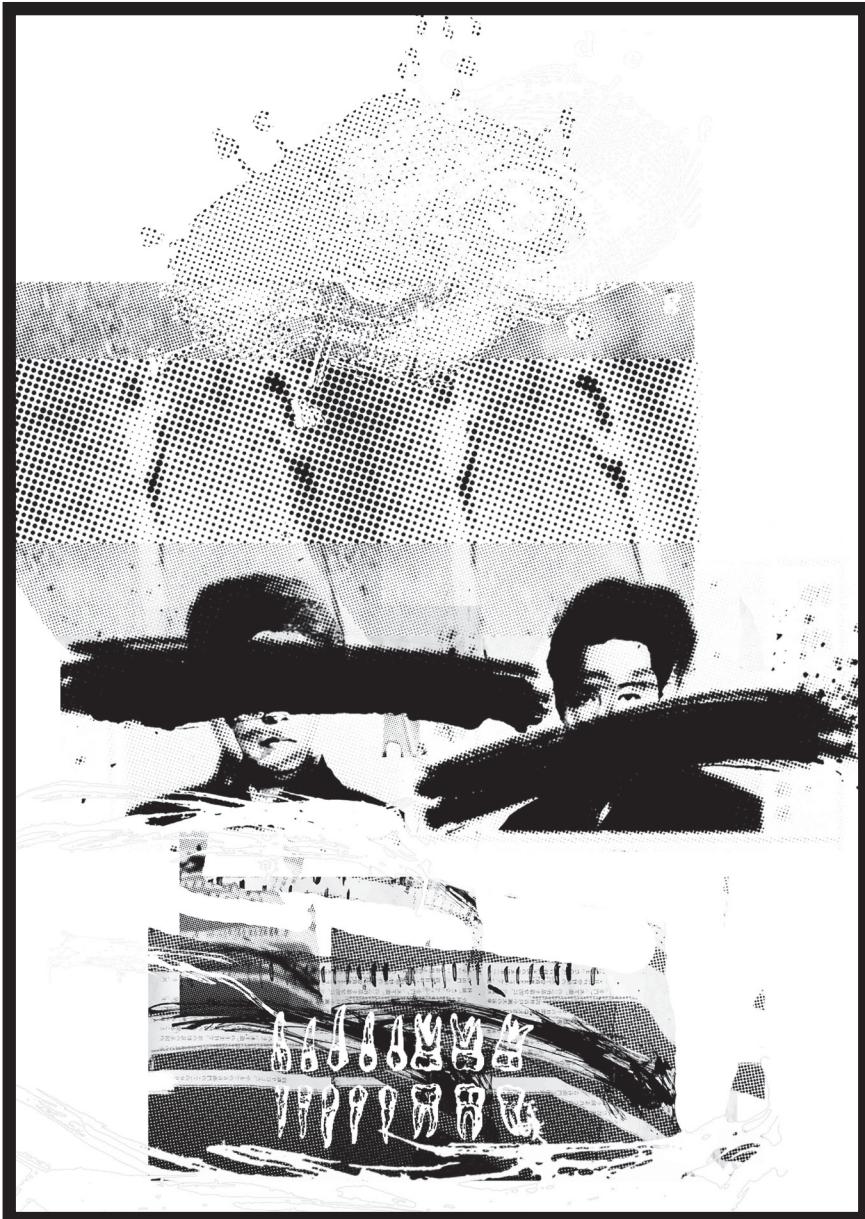
ARGENTINA

ARGENTINA

ARGENTINE



NELLY ARAUZ

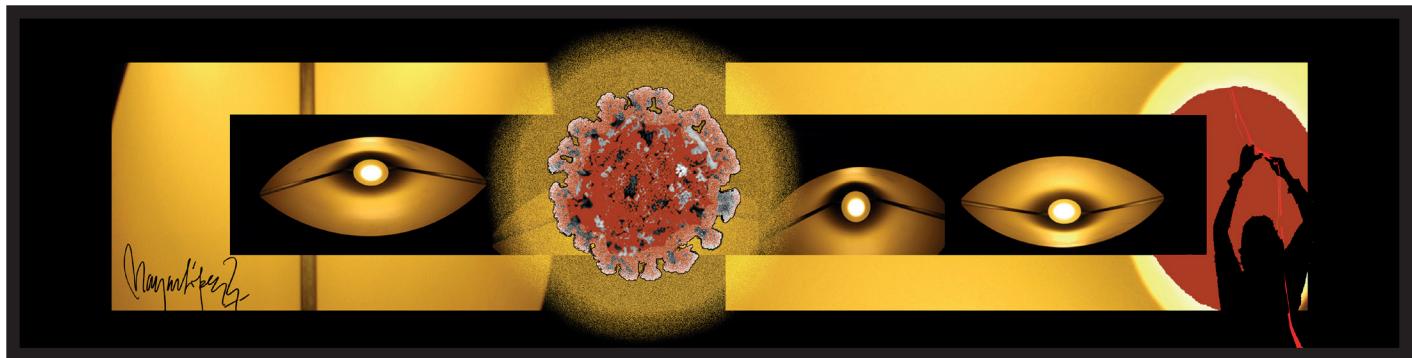


GONZALO CRESPO



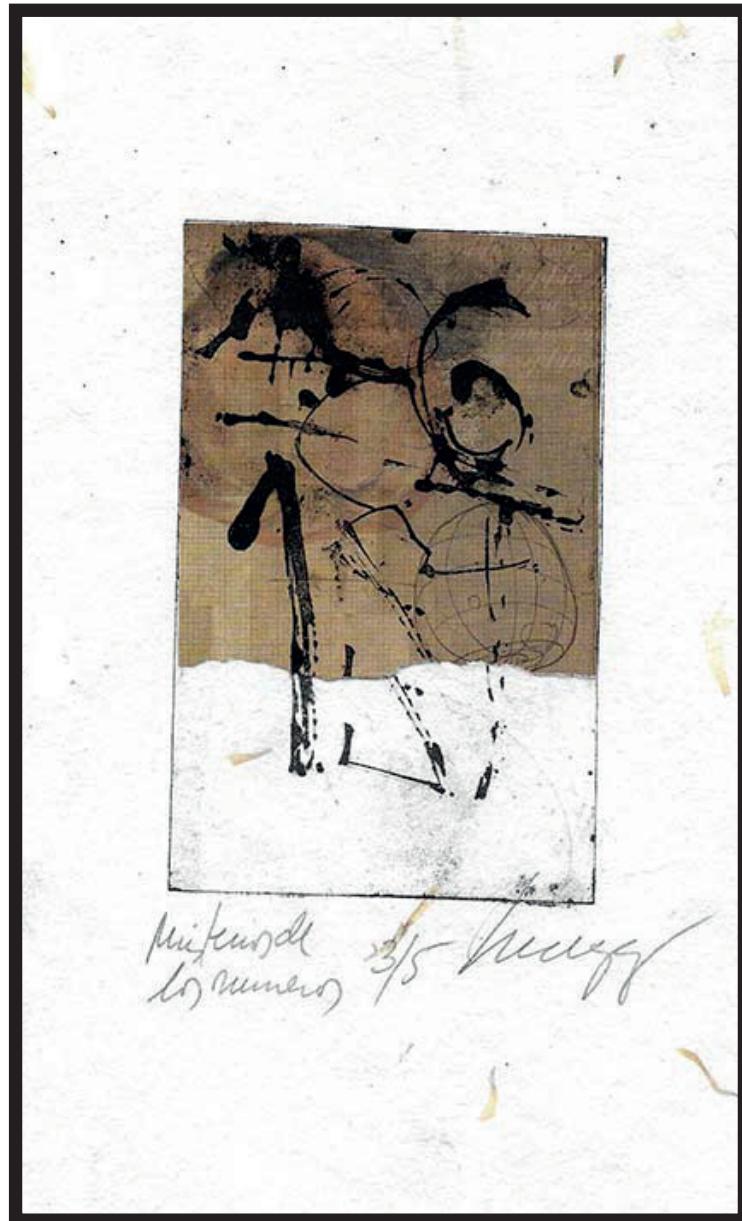


OMAR GONZALEZ



MAYA LOPEZ MURO

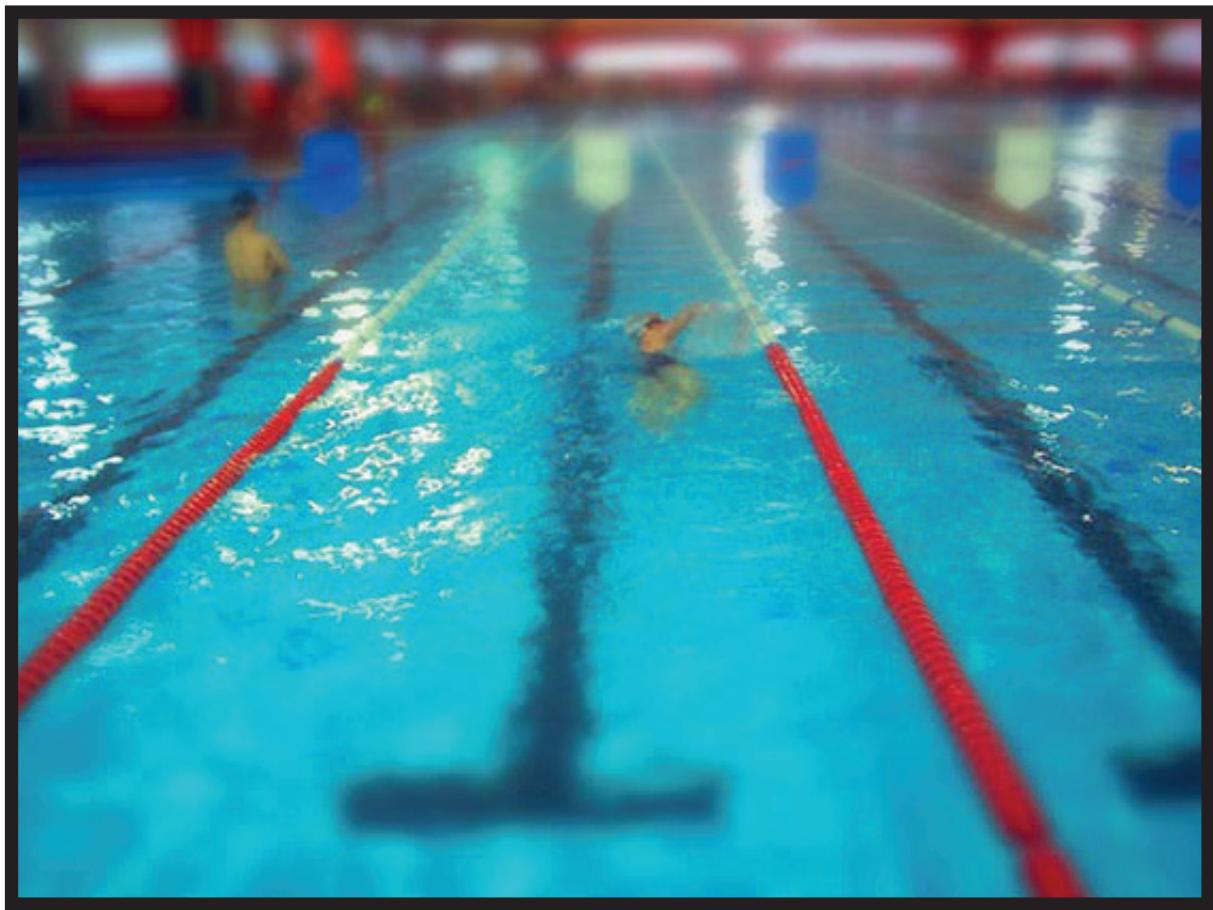




Mitrand
lo numero 3/5
Hilda Paz



HILDA PAZ



VIVIANA SASSO





CECILIA TERESITA SOSIO





StellaMarisVelasco

STELLA MARIS VELASCO



AUSTRALIA

AUSTRALIA

AUSTRALIE



Use your loved one's service
memories are available with
service call 202-294-4122 or 800-

linked death. In all in the United States as the House passed an emergency spending bill to respond to the out-

break of SARS. In mid-2003, Reidd director of the CDC's Health Protection Program, said we were

on the role of global surveillance in containing the spread of new diseases, including rep-

atives from the Transportation

Department, the Centers for

Control and Prevention,

Customs and Border Pro-

tection, the CDC, and

with future out-

breaks. We

executives in

the Pentagon,

and the

White House.

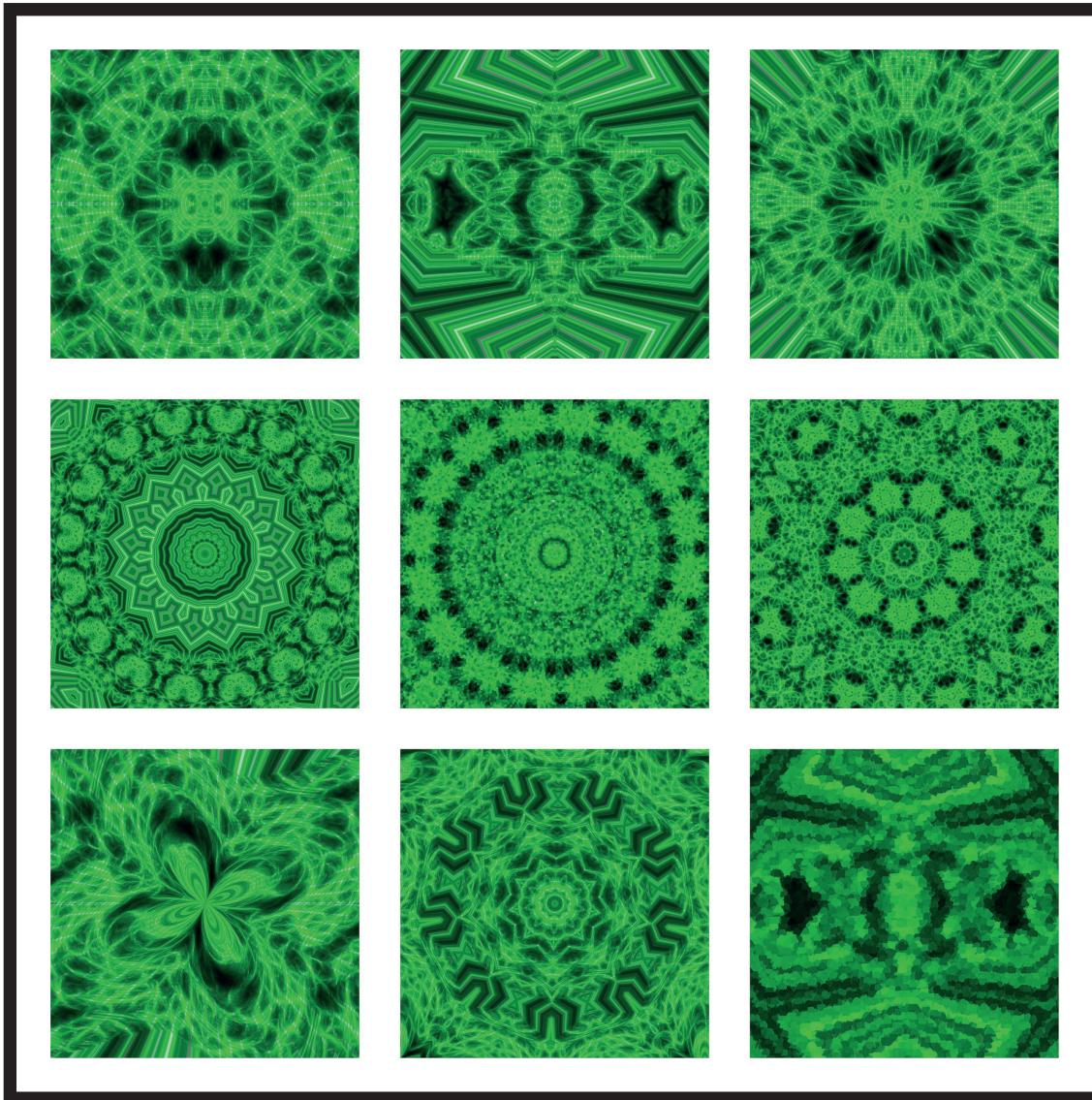


PETER MURPHY

AUSTRIA

AUSTRIA

AUSTRICHE



PIROSKA HORVÁTH

BELGIO

BELGIUM

BELGIQUE



THE WASTED ANGEL

THE WASTED ANGEL



BENIN

BENIN

BENIN

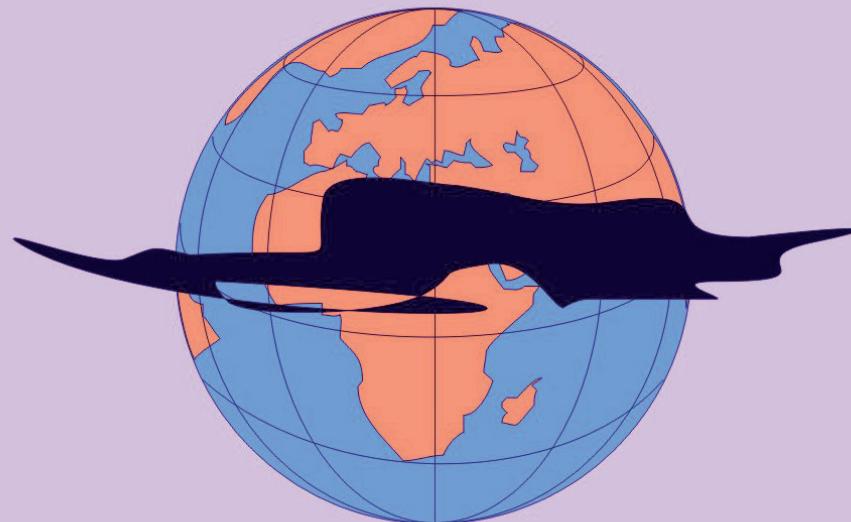


AFFAMA MODESTE

BRASILE

BRASILE

BRÉSIL



POEMAREA

Joaquim Branco



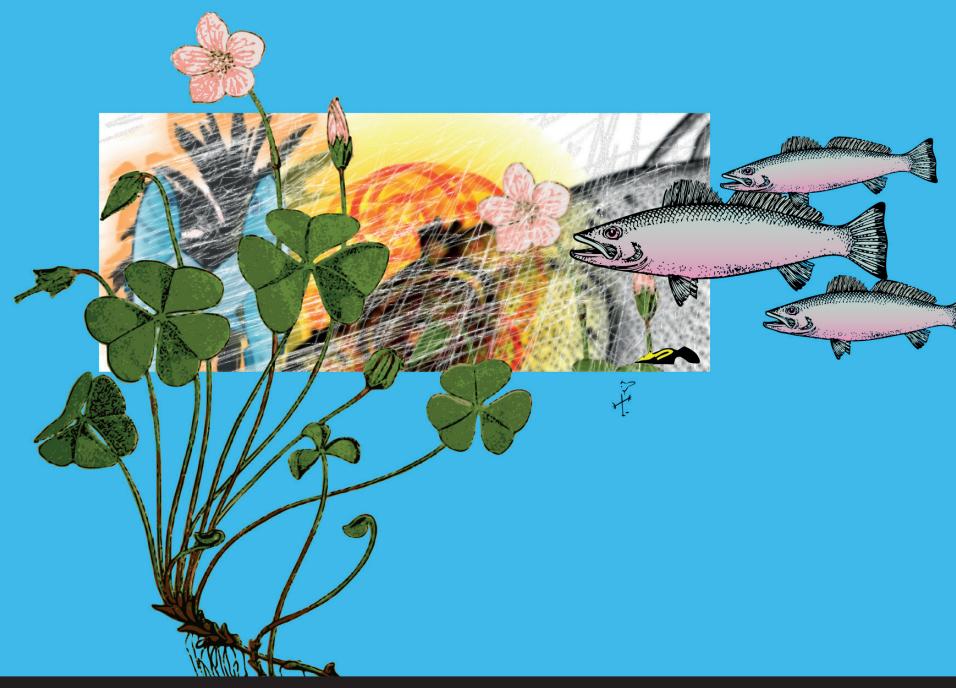
JOAQUIM BRANCO



JANYCE SOARES DE OLIVEIRA



SACS 2020 - RInascita - Janos Erzinger - Brasil



JANOS ERZINGER

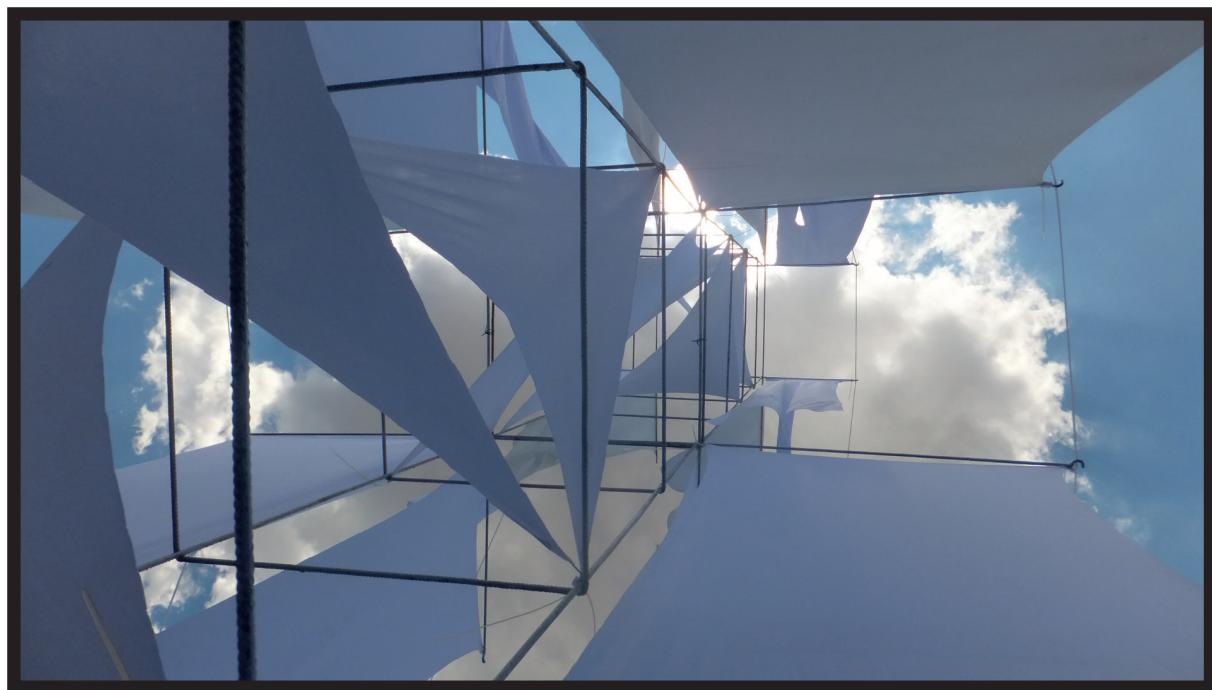
RENASCIMENTO



hugo PONTES
Poços de Caldas-MG Brasil

HUGO PONTE



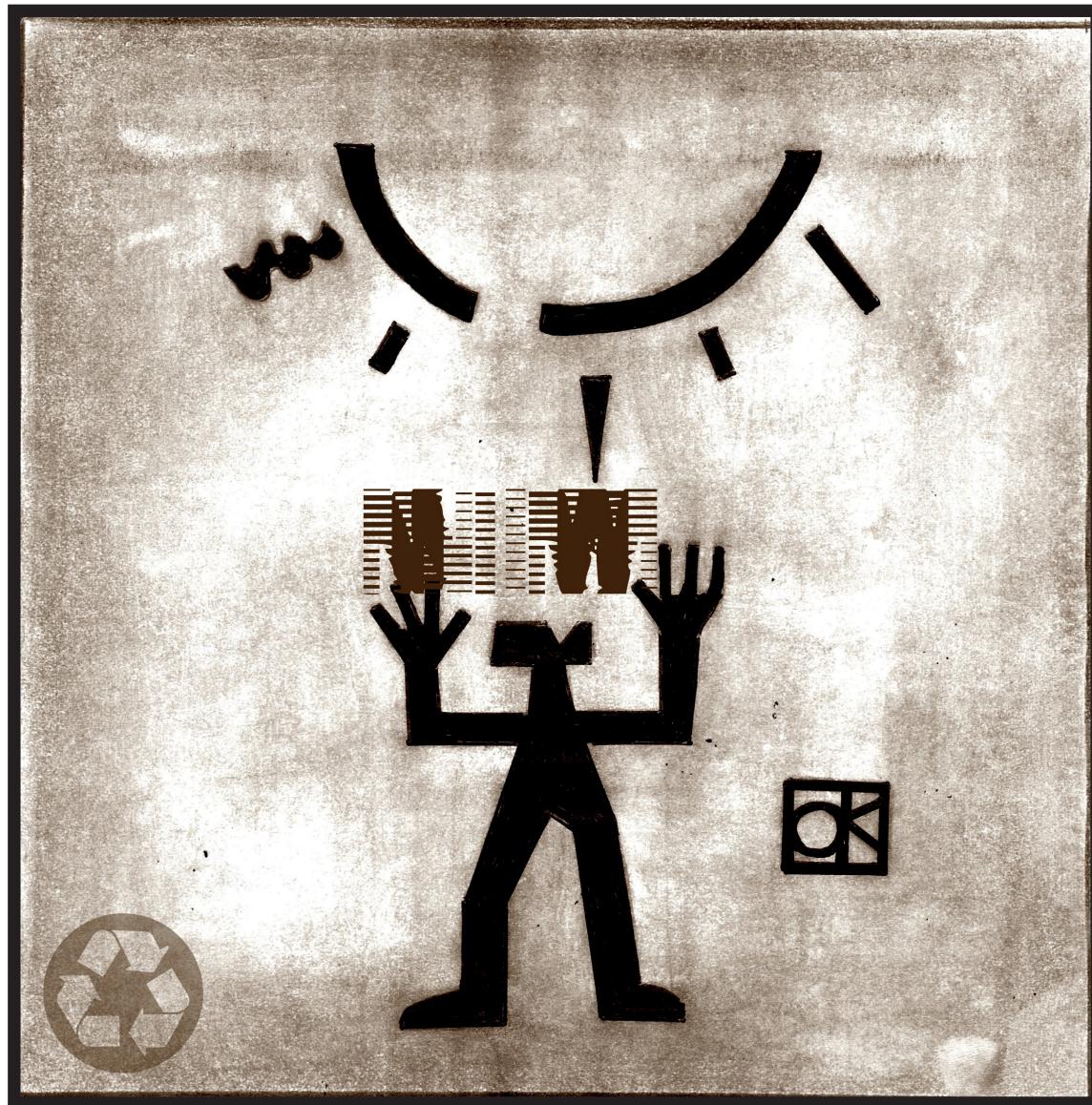


MARCO ANTONIO SCARELLI

CANADA

CANADA

CANADA



KARL BEKKER





SUSAN GOLD



CILE

CHILE

CHILI



Carolina Busquets

CAROLINA BUSQUETS





VON WILLIGMANN VICTOR FEMENIAS



COREA DEL SUD

SOUTH KOREA

CORÉE DU SUD

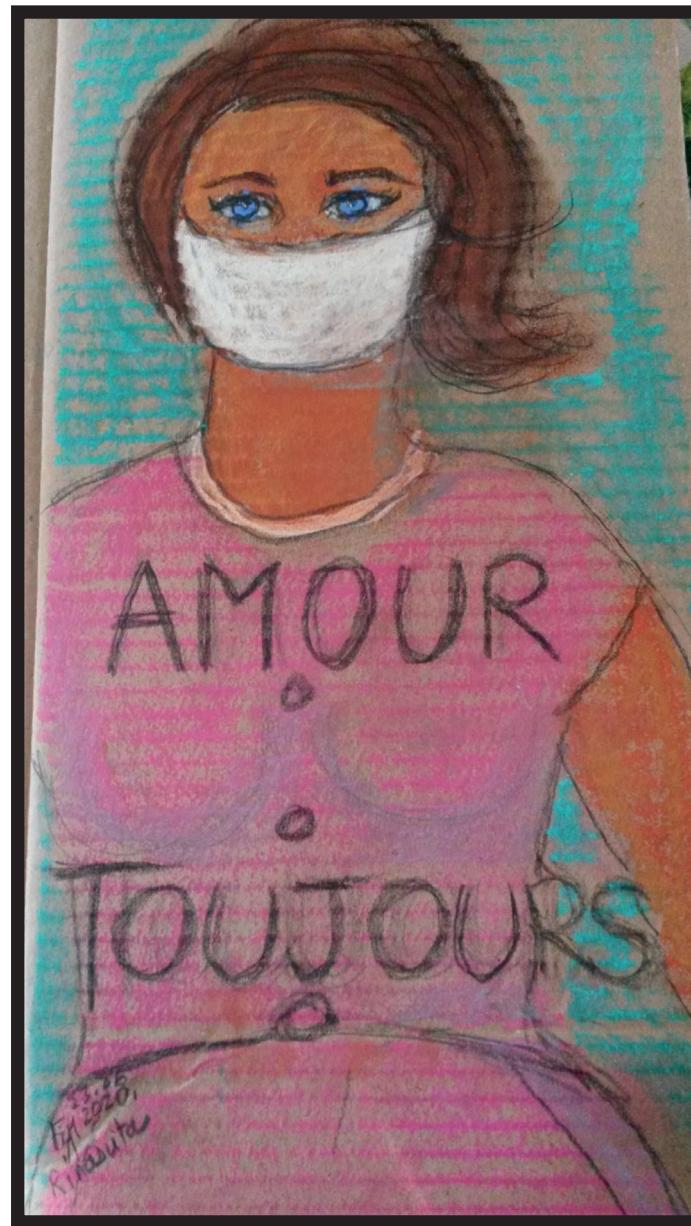


KIM SUNG SIL

FRANCIA

FRANCE

FRANCE



PATRICIA FIAMMINGO





AJDA KARA



GERMANIA

GERMANY

ALLEMAGNE



ABDOUL-GANIOU DERMAMI





Jeanette Geissler 2020 - www.geissler-art.de

JEANETTE GEISSLER





OK HIDIR



HENNING MITTENDORF





Savior by Sandra S. Schmidt



SIMONE SANDRA SCHMIDT



LARS SCHUMACHER





SUSANNE SCHUMACHER



The endless cycle of birth, death, and rebirth

HORST TRESS
ART AND WORDS

HORST TRESS





MICHAEL WAGNER



heaven or hell

hoh, rebirth

procesoj de senhumanigado

- troloĝateco de la Tero
- degradigo de la vivmedio
- akcelado de socioprocesoj
- emo al "ēion & tian tui"
- genetika malkonstruigo
- perdo de taŭgaj tradicioj
- doktrinigado
- atomarmiloj

lukso

misprestoj

superfluajoj

UN:

- Paco
- Homaj Rajtoj
- Daŭripova Evoluigo

Esperanto:

- integra transkultureco
- demokratio dulingveco
- ekologia konformeco

(pluforkonsumi nian unu komunan Planedon)

to the even worse...?

De: Nula Horo – Transkultura Artkoncepto kun Esperanto kiel Komuna Lingvo

Wolfgang Günther, Wilhelmshöher Weg 11, 34128 Kassel, Germanio (w.guenthet.esperanto@web.de)

Por: Renaskiĝo – Internacia Digaĉa Artprojekto

Spaco de Nuntempa Eksperimenta Arto (SACS), Librejo A.Aonzo, Quiliano, Itilio

2020

GUENTHER WOLFGANG





BERNHARD ZILLING



GRECIA

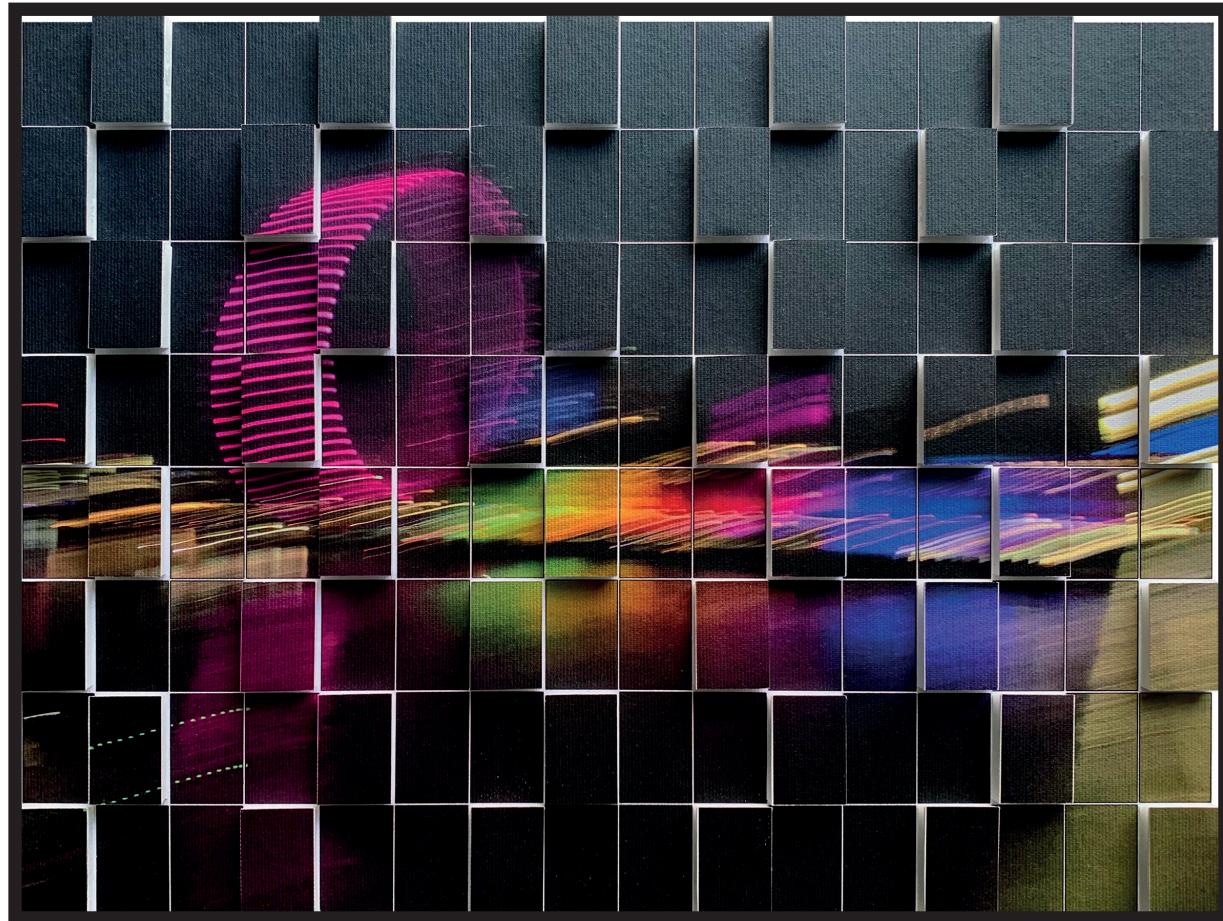
GREECE

GRÉCE



DEMETRIOS COUTARELLI

INGHILTERRA
ENGLAND
ANGLETERRE

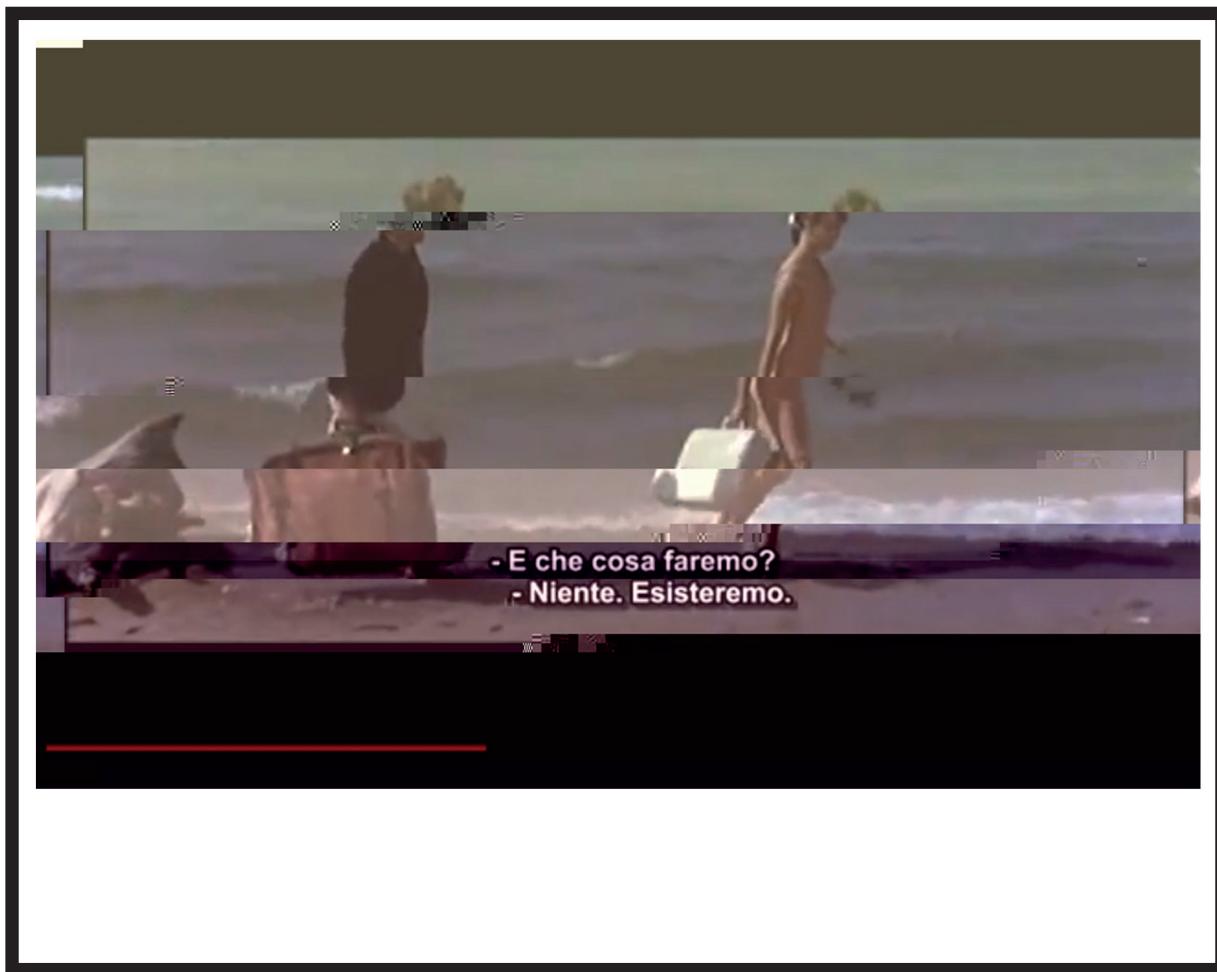


MANUELA CORTI

ITALIA

ITALY

ITALIE



FRANCESCO APRILE



VITTORIO BARONI



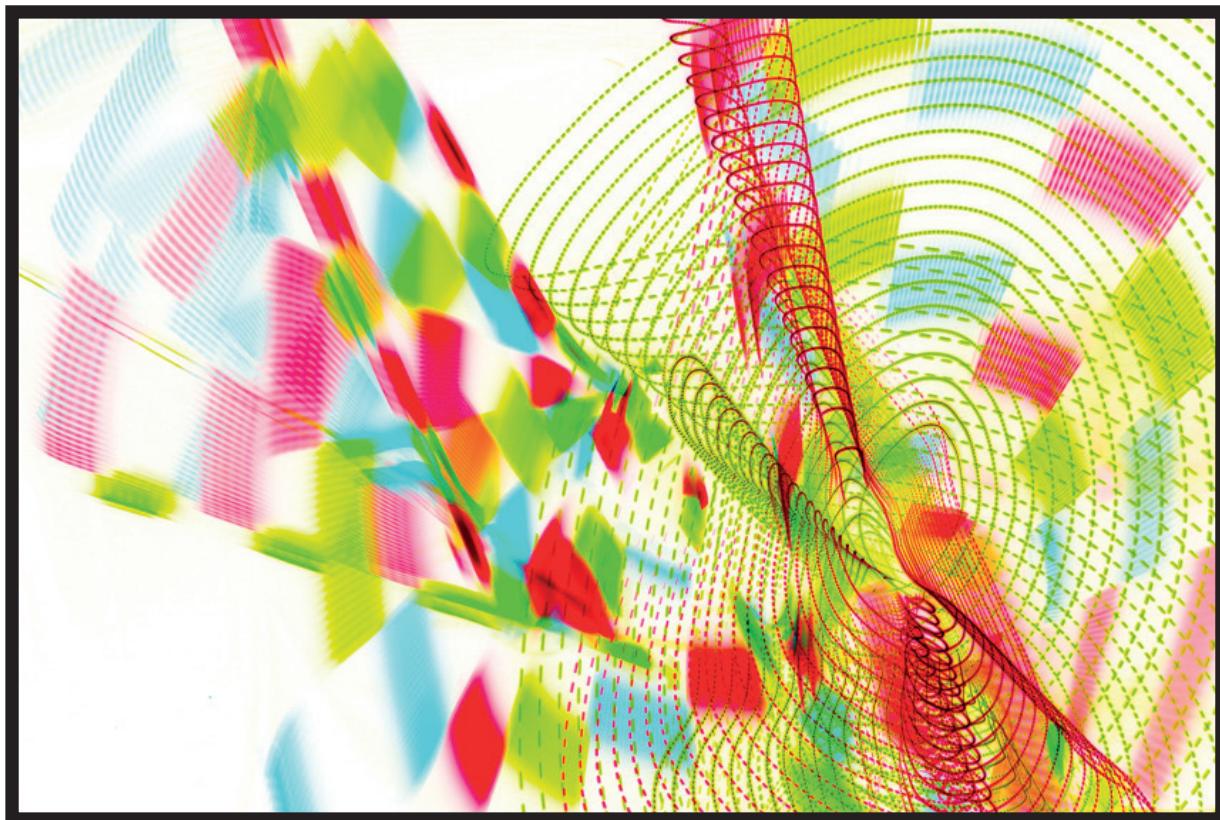


DONATELLA BARTOLI (QUIARTE)



ELISA BATTISTELLA



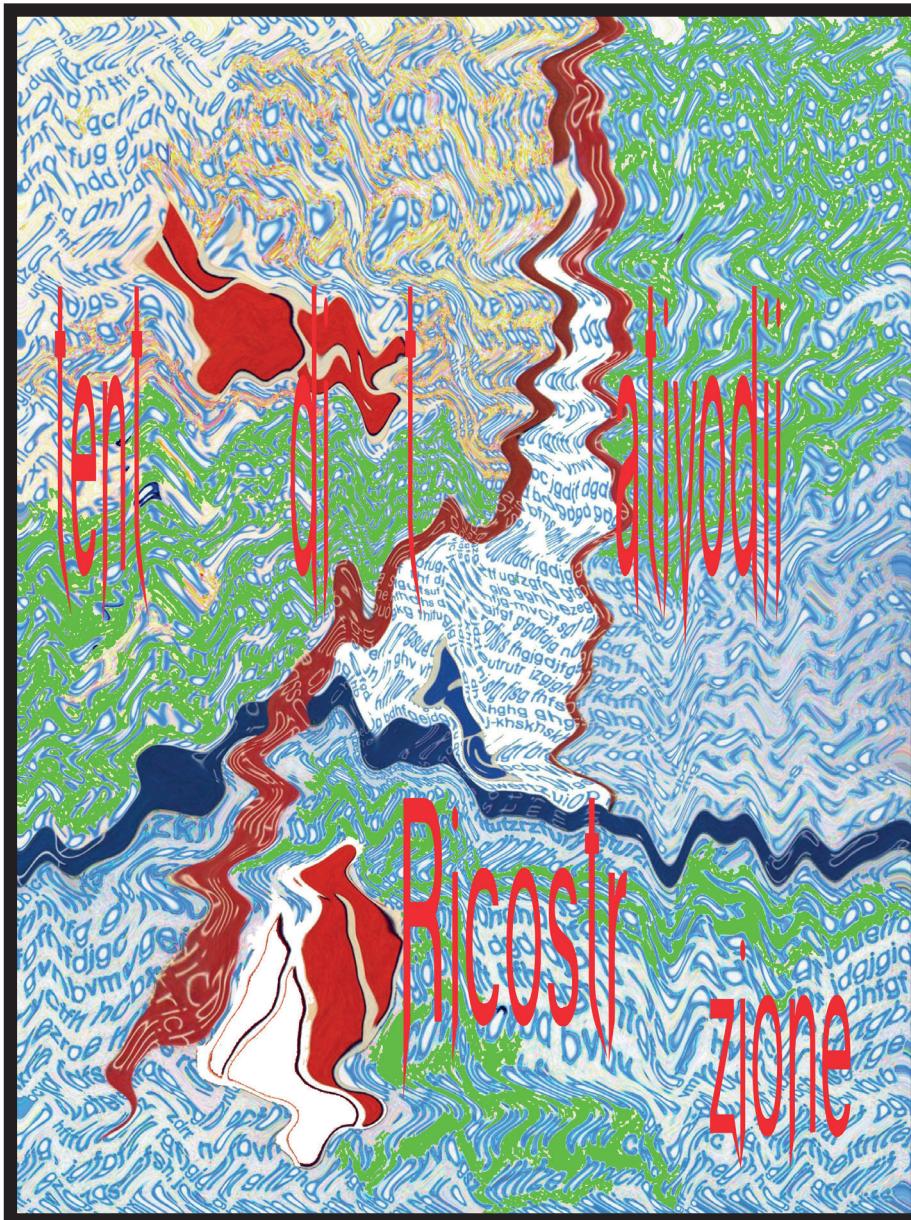


GIULIANA BELLINI



CLAUDIO BELLINO (QUIARTE)





CARLA BERTOLA

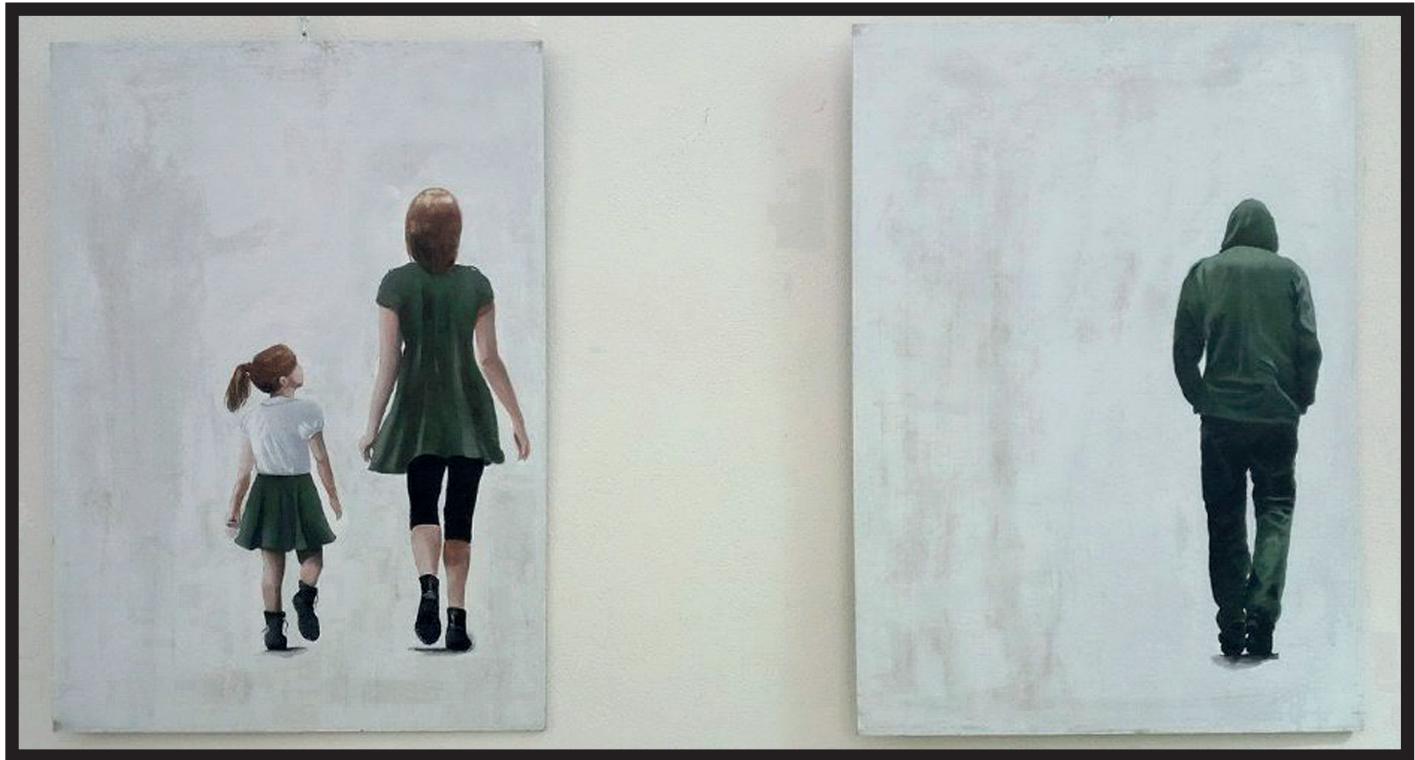


LUCIANA BERTORELLI (QUIARTE)



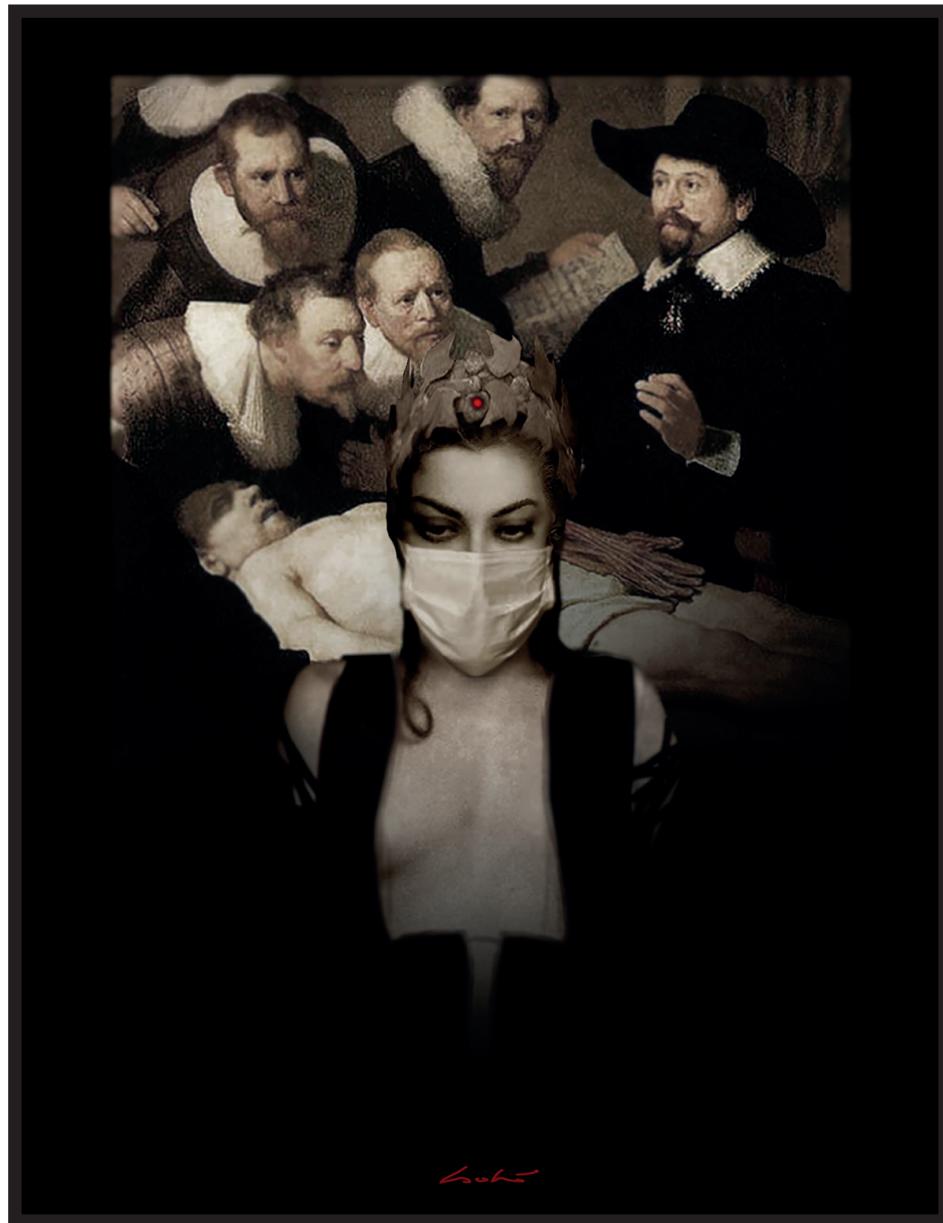


ERMANNO BESOZZI



ROSSELLA BISAZZA (QUIARTE)





Luchino

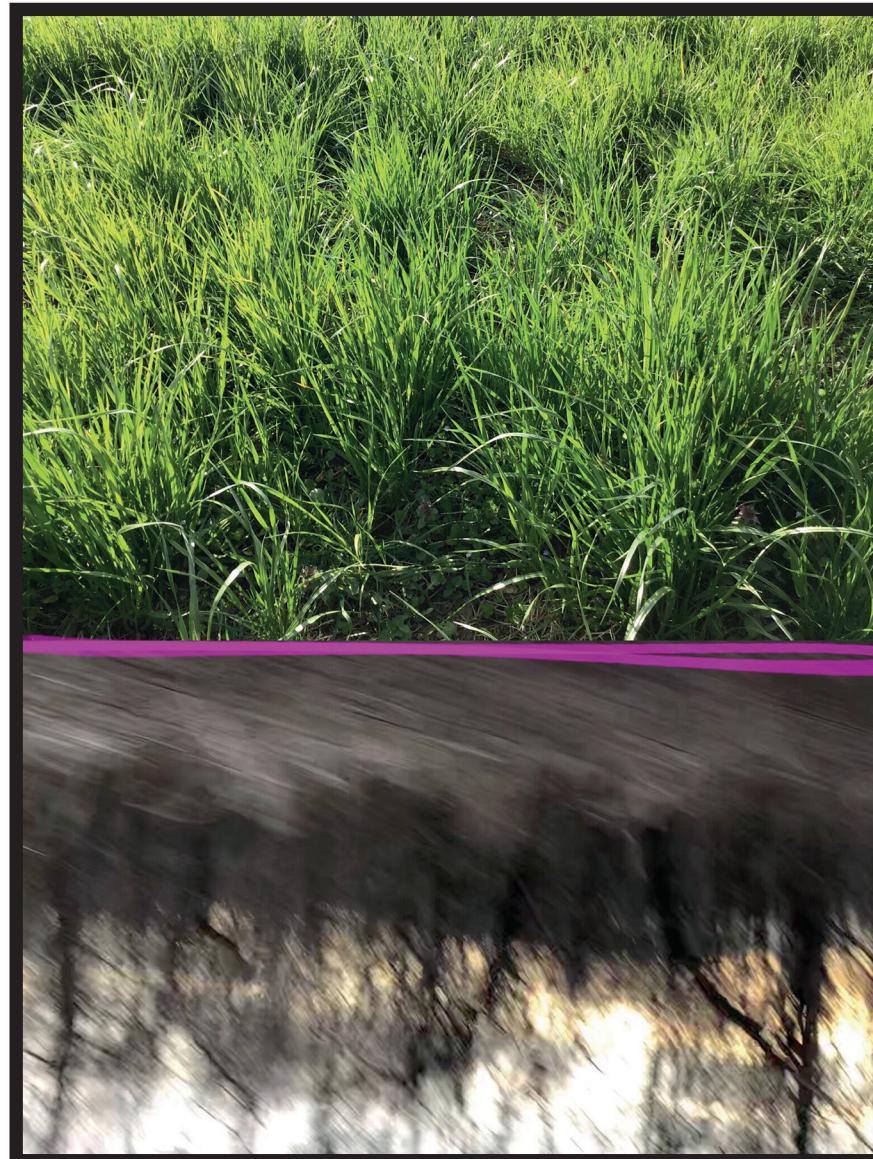


ANTONIO BOBÒ



SERGIO BORRINI





ROSA BOSCO



**...dopo l'inutile strage,
la forza concreta del sogno.**

Dipinto Cesare Botto
Fotografia Ober Bondi

RINASCITA 2020

CESARE BOTTO/OBER BONDI





**... però voglio provare
una volta ancora,
a vivere la vita
cominciando dall'aurora.**



MARZIA MARIA BRAGLIA



PIERO BROMBIN





ANTONIO CANTAMESSE





ENRICA CAPONE (QUIARTE)





ANGELA CAPORASO





LAMBERTO CARAVITA





CECILIA CAVICCHINI (QUIARTE)



RAFFAELE CESARI





ANNA CODISPOTI (QUIARTE)





ROSALINA COLLU (QUIARTE)





GABRY COMINALE (QUIARTE)



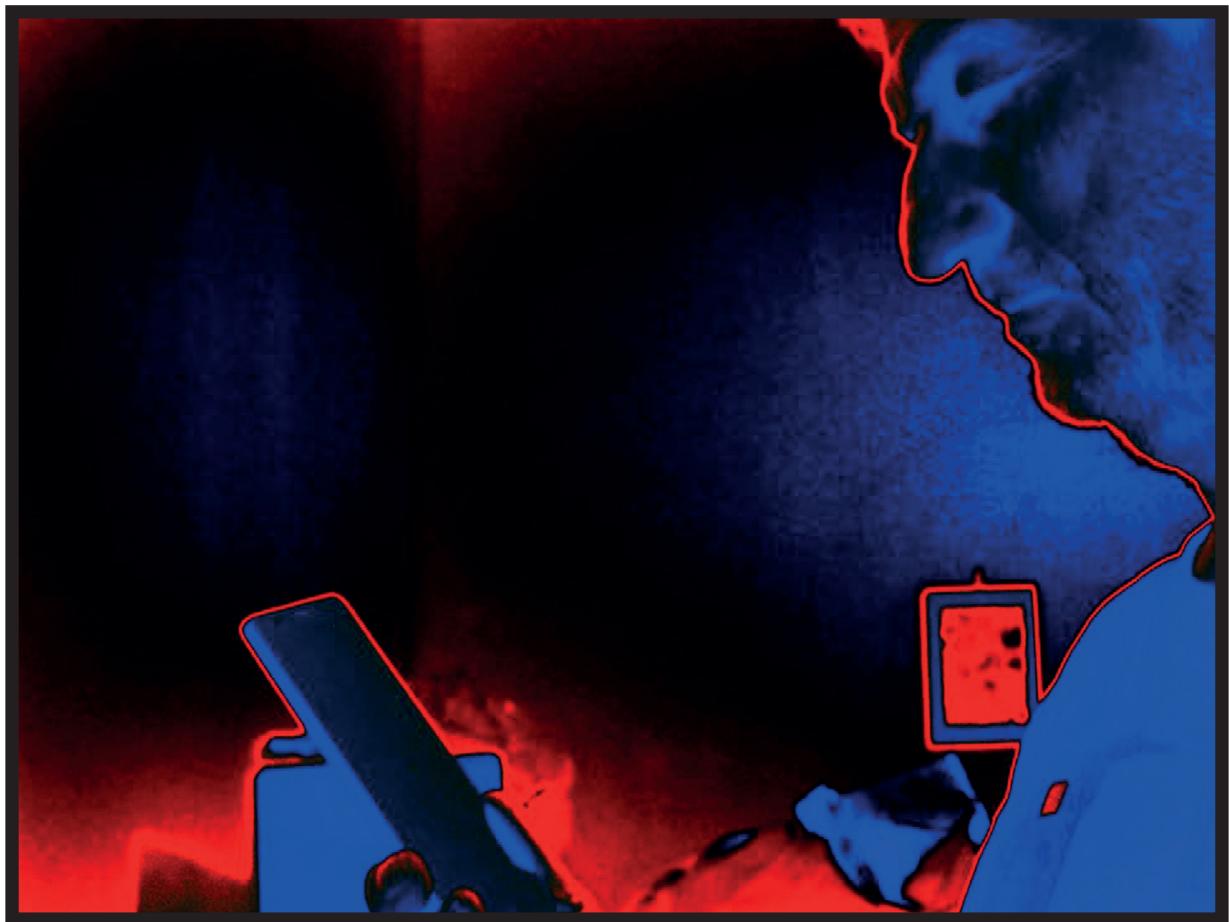


NICOLETTA CONIO (QUIARTE)





CECILIA COSSETTA (QUIARTE)



NATALE CUCINIELLO





MARIA GRAZIA DAPUZZO

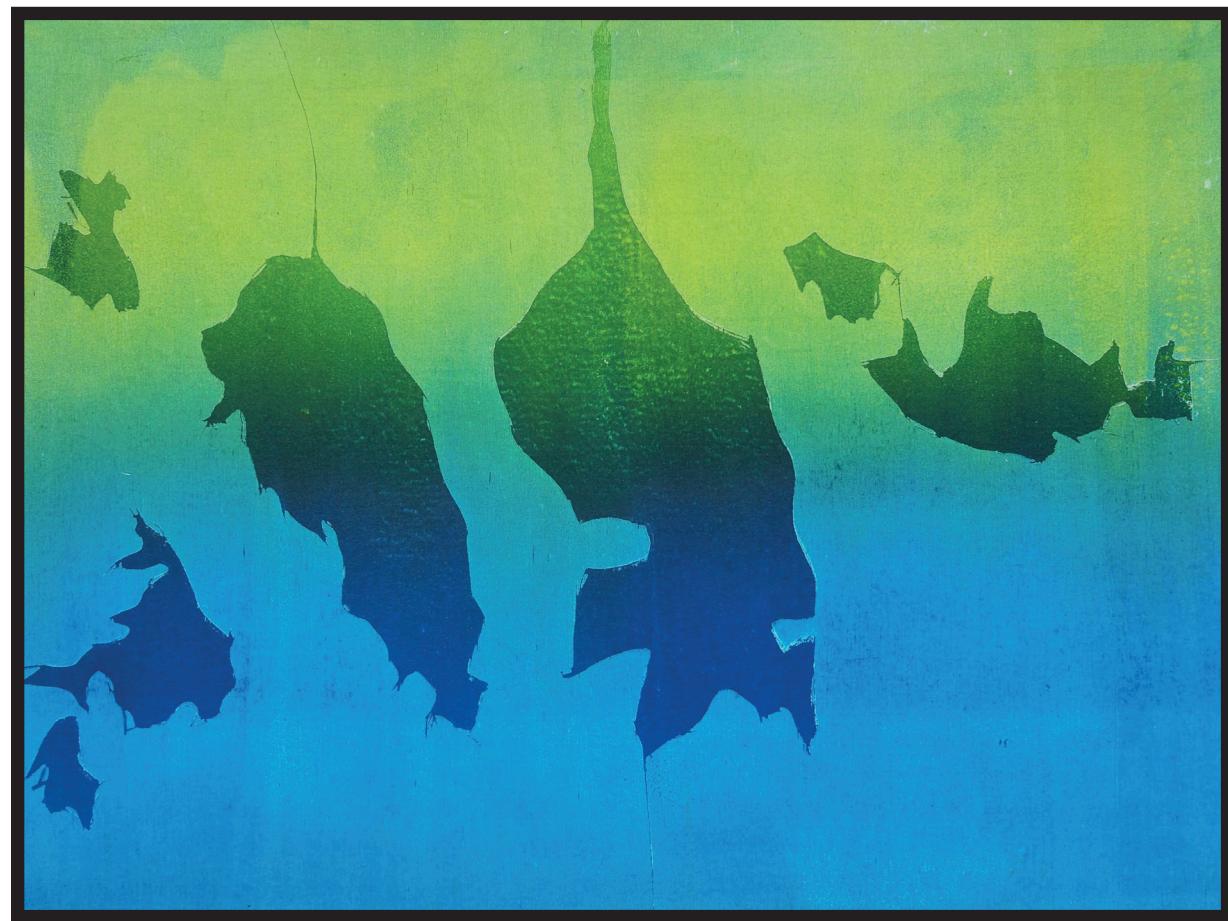


dilahirkeun deui född på nytt
 disa ji dayik bù
 ဤနှစ်များ
 ဥပုံများ လုပ်ပုံ
 fæddur aftur
 mar labaad dhashay
 rugadh aris é
 znowu narodený
 зноў нарадзіўся
 ولد مة اخري
 ଜୀବିତ ଉପରେକୁଣ୍ଡ
 lindur përséri nascut din nou
 né de nouveau
 dilahirkeun deui
 кайрадан төрөлгөн
 ukuzalwa kabusha
 wiedergeboren
 gîmcs iš naujo
 повторно рожден
 narodzony na nowo
 födt igjen dilahirkeun deui кайрадан төрөлгөн
 גַּעֲבִירִיךְ וְיַעֲדֵיכְ
 зноў нарадзіўся
 ərugadh aris é
 重生 berriro jaio 生まれ変わる
 ganwyd eto
 အရာ လား နှာ
 دوباره متولد
 בְּלֹד בְּרֹחֶה
 ido de nuevo
 n again fæddur aftur
 a kabusha
 γεννημένος ξανά ukuzalwa kabusha
 рожден съвше renascido
 ଜୀବିତ ଉପରେକୁଣ୍ଡ
 vu narodený yeniden doğmaknarodzony na nowo
 labaad dhashay
 ဥပုံများ သေပါဒ်
 ဥပုံများ သေပါဒ်
 lindur përséri din nou né de nouveau



GABRIELLA DE GREGORI



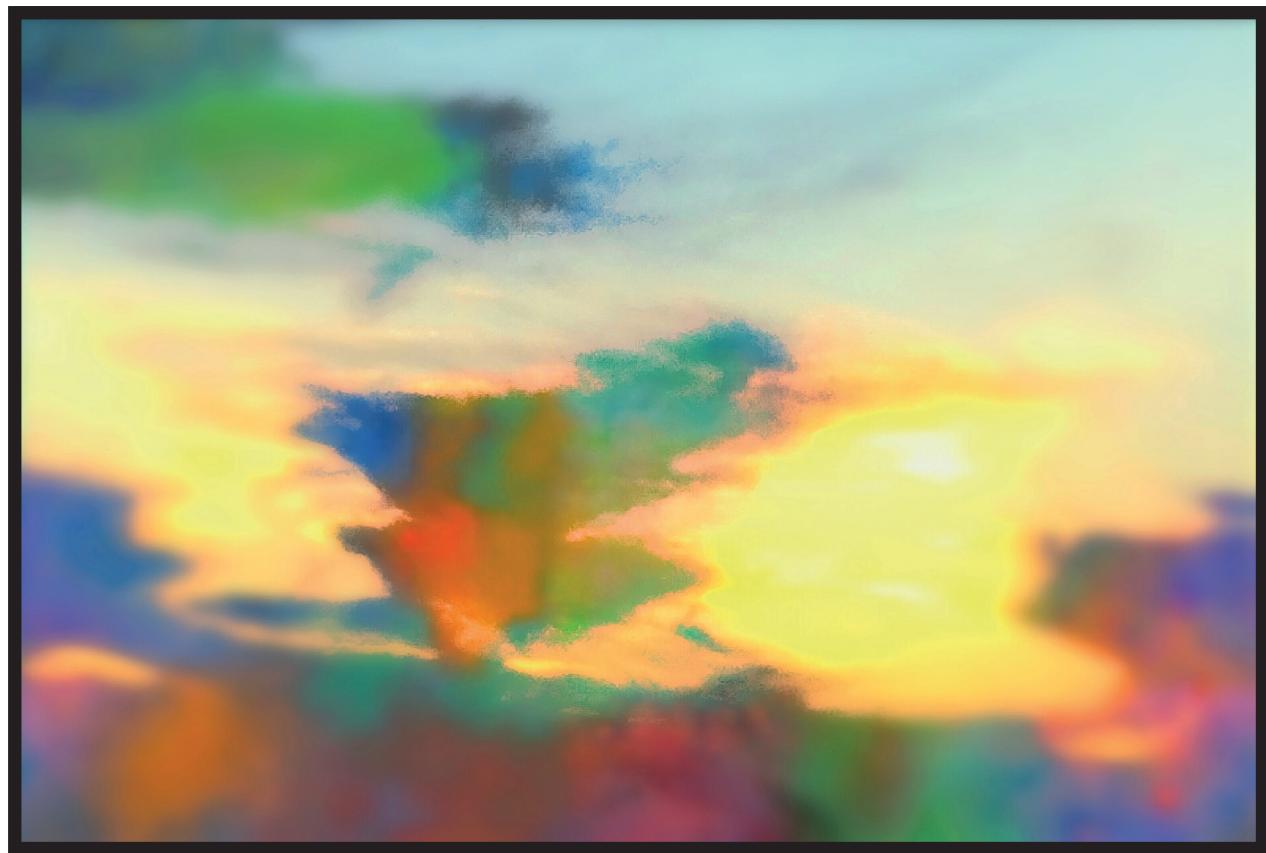


ALBINA DEALESSI



LAURA DI FONZO (QUIARTE)





RENATA DI PALMA



GIOVANNI DONAUDI





GIANFRANCO DURO



MASSIMO FALSACI





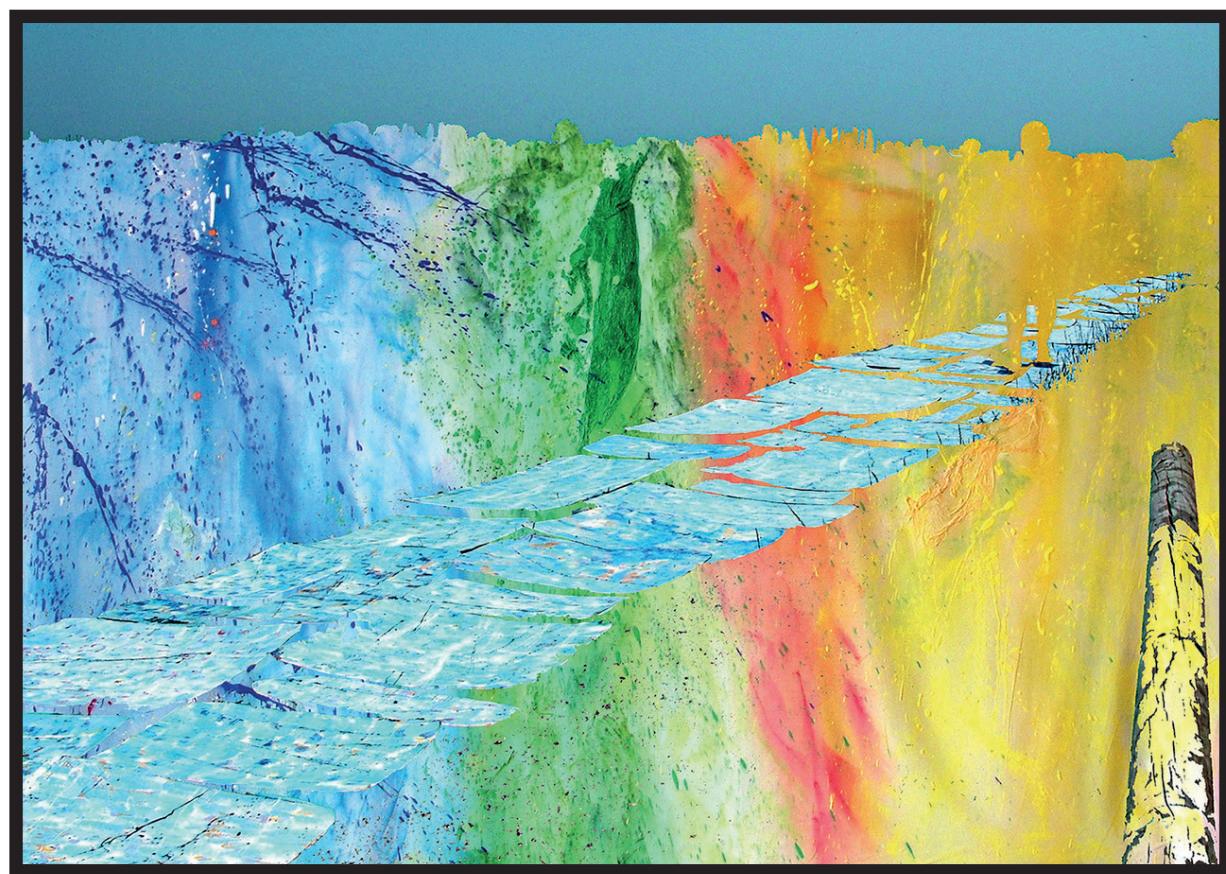
DOMENICO FERRARA FORIA





ANNA FINETTI





MAURIZIO FOLLIN



GIUSY GHILDI (QUIARTE)





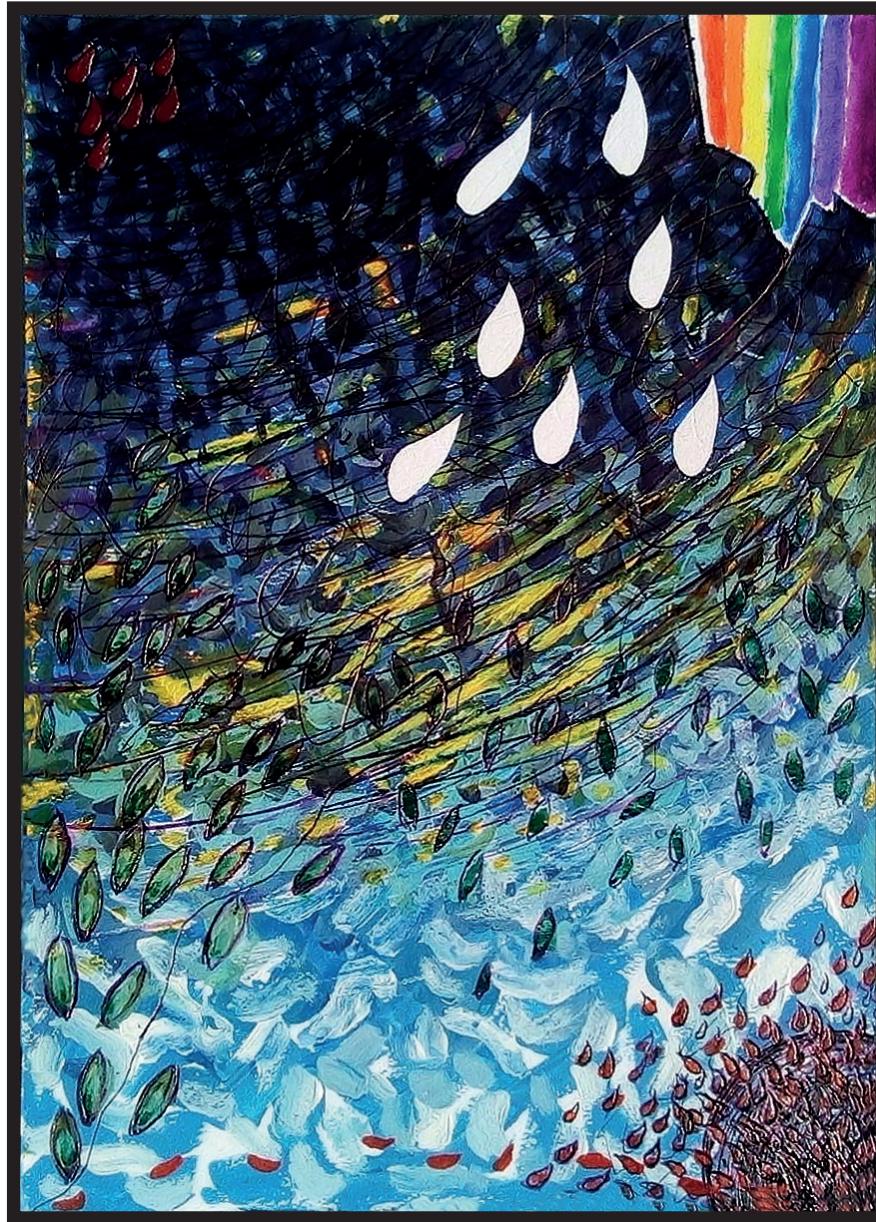
ROBERTO GIANINETTI



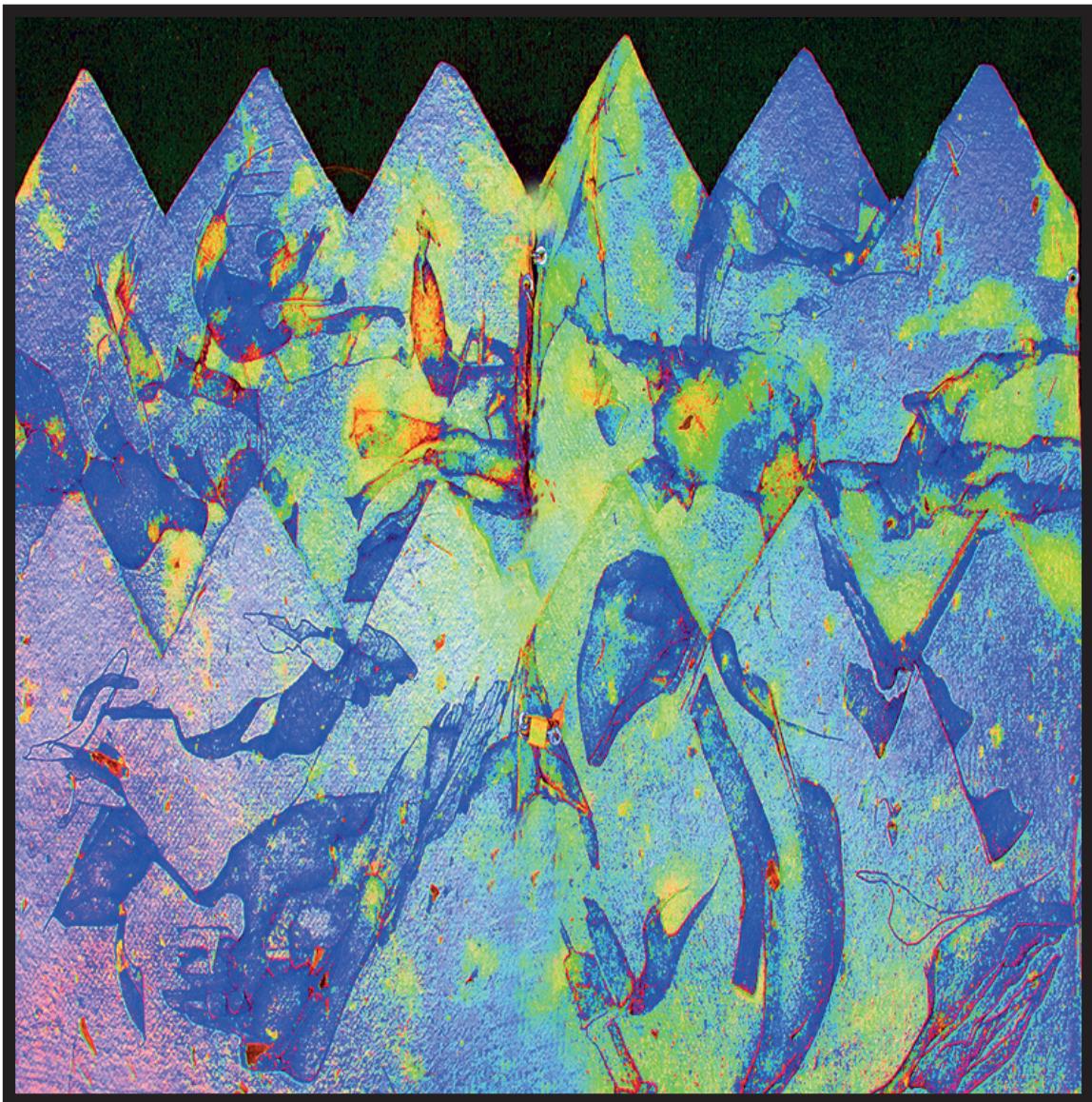


GRUPPO SINESTETICO (ALBERTIN, SASSU, SCORDO)





CARLO IACOMUCCI



BENEDETTA JANDOLO



perdeva là dentro chissà come e dove. Pareva non ci fosse modo di salire se non per un ascensore di ferro rinchiuso in una gabbia pure di ferro, un orrendo traliccio che si alzava dal cortile fin sotto al tetto. Non si vedeva altro: se una scala c'era, era nascosta chissà dove.

Non resta dunque che chiudersi nella gabbia e piangere il bottone. Quella dà un balzo e si avventa lungo il traliccio che prende a scottarsi tutto, a gemere, a dimenarsi come fosse vivo, come se invece che in una tromba di ascensore stessimo. Adesso sente le viscere stesse di quella casa. La gabbia si muove su e giù, fa una panoramica al lunapark, guarda il cortile, il cortile lordato, solo, che ha un'altra storia, le cucine, i cessi e le camere dei servizi, quelli della gente.

«Va bene, va bene, » dice la ragazza, « saliamo quel nostro castello, non abbiamo tempo da perdere, vedi, a questo mattino ho preso un appuntamento con l'Angelo, e anche il mio Angelo prego, perché l'ascensore si è fermato con un sussulto di agonia, mi è entrata in corpo una grande paura.

C'è un mozzicone di ballatoio appena fuori dal gabione e sul ballatoio prima c'è una porta e poi una finestrella quadrata.

La porta è socchiusa.

« Maria, » le dico « tu credi al sogno che ho fatto, credi che qui dentro, dietro questa porta, c'è qualcuno che ha bisogno di te? Perché vedi, bambina, » le dico e sto per commuovermi a vedermela lì diritta, col suo visino un po' storto e suoi occhi sorridenti su quei gradini di una casa ignota abitata da gente ignota, lei innocente, senza alcuna difesa se non questa vecchia moribonda che sono io, una vecchia pazza forse, che non sa quel che si fa, visionaria e lunatica come una gallina. « Mariuccia, le dico, Maria, vieni che ce ne andiamo, dimmi, lo vuoi? Siamo ancora in tempo a scapparcene a casa, posso anche avere sbagliato tutto, sono una vec-





PIERPAOLO LIMONGELLI



MUTOMUTA
SMUTOMUTASMUTO
MUTASMUTOMUTASMUTOMUTA
SMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASM
UTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASMU
TOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMU
TASMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTASM
MUTOMUTASMUTOMUTASMUTOMUTA
SMUTOMUTASMUTOMUTAS
MUTOMUTASMUTASMU
TOMUTASM
UTOMUTASM
UTOMUTASMUTOMUT

Oronzo Liuzzi



ORONZO LIUZZI



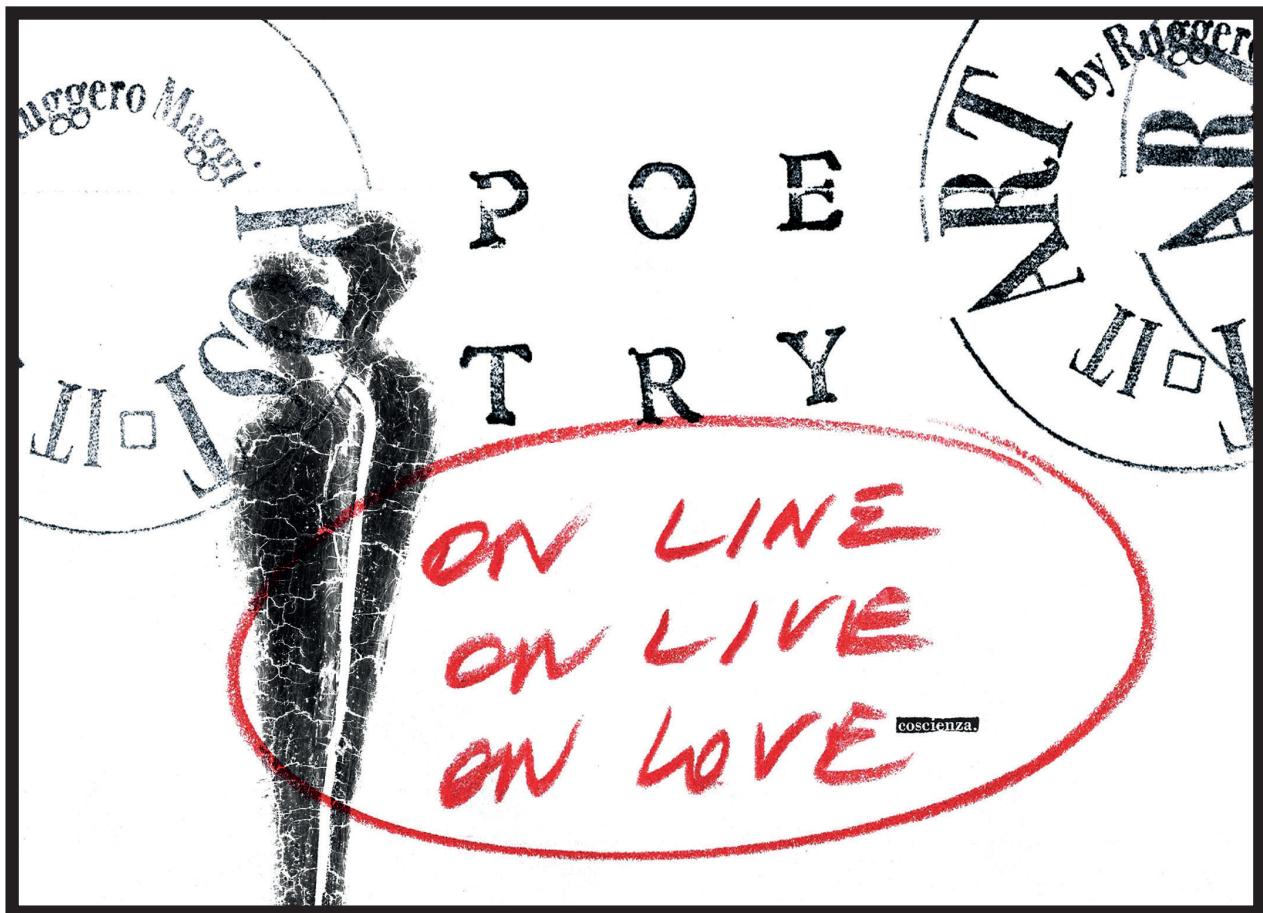
SERSE LUIGETTI

SERSE LUIGETTI





MABI COL



RUGGERO MAGGI





NADIA MAGNABOSCO



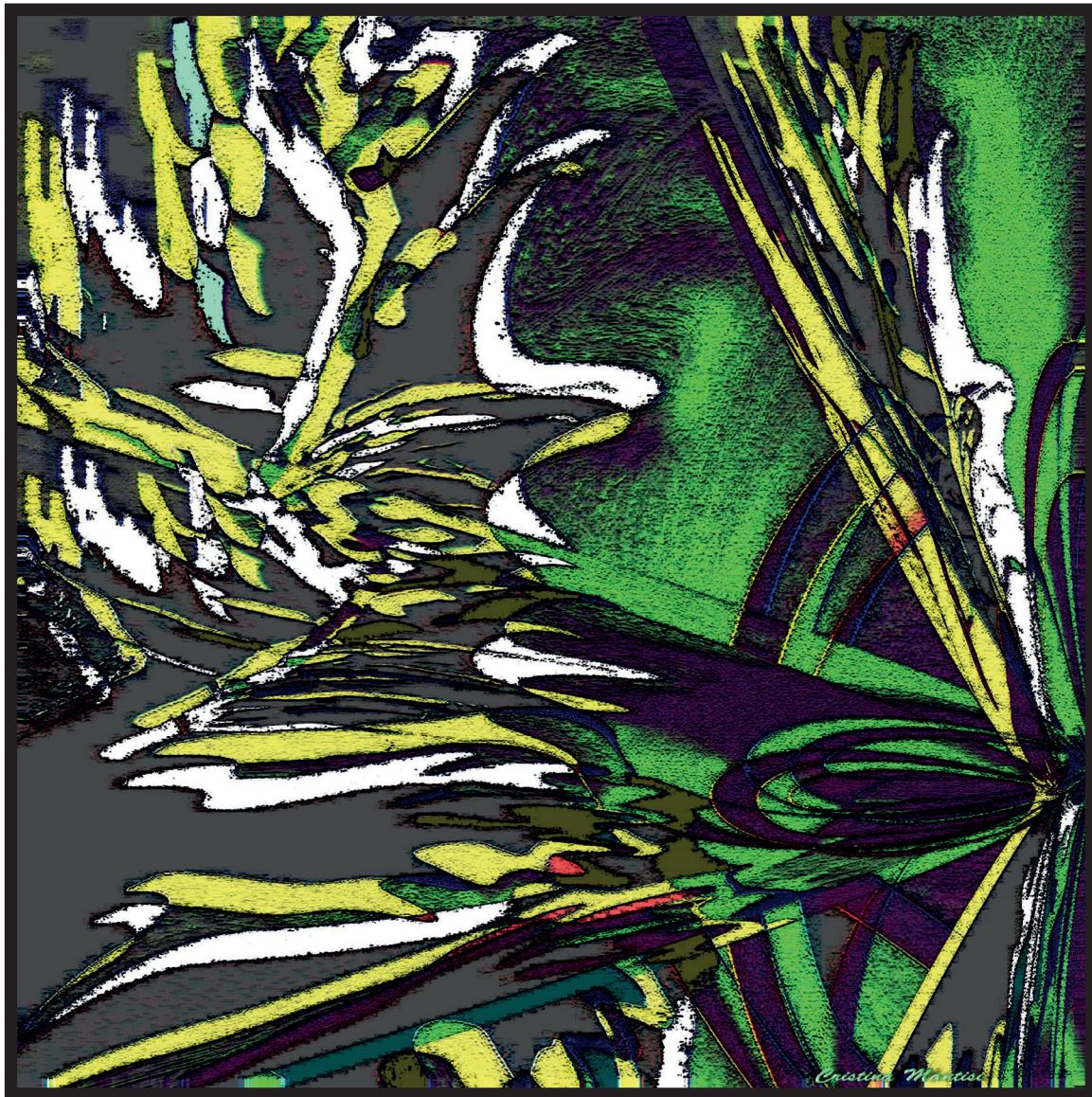
MARILDE MAGNI





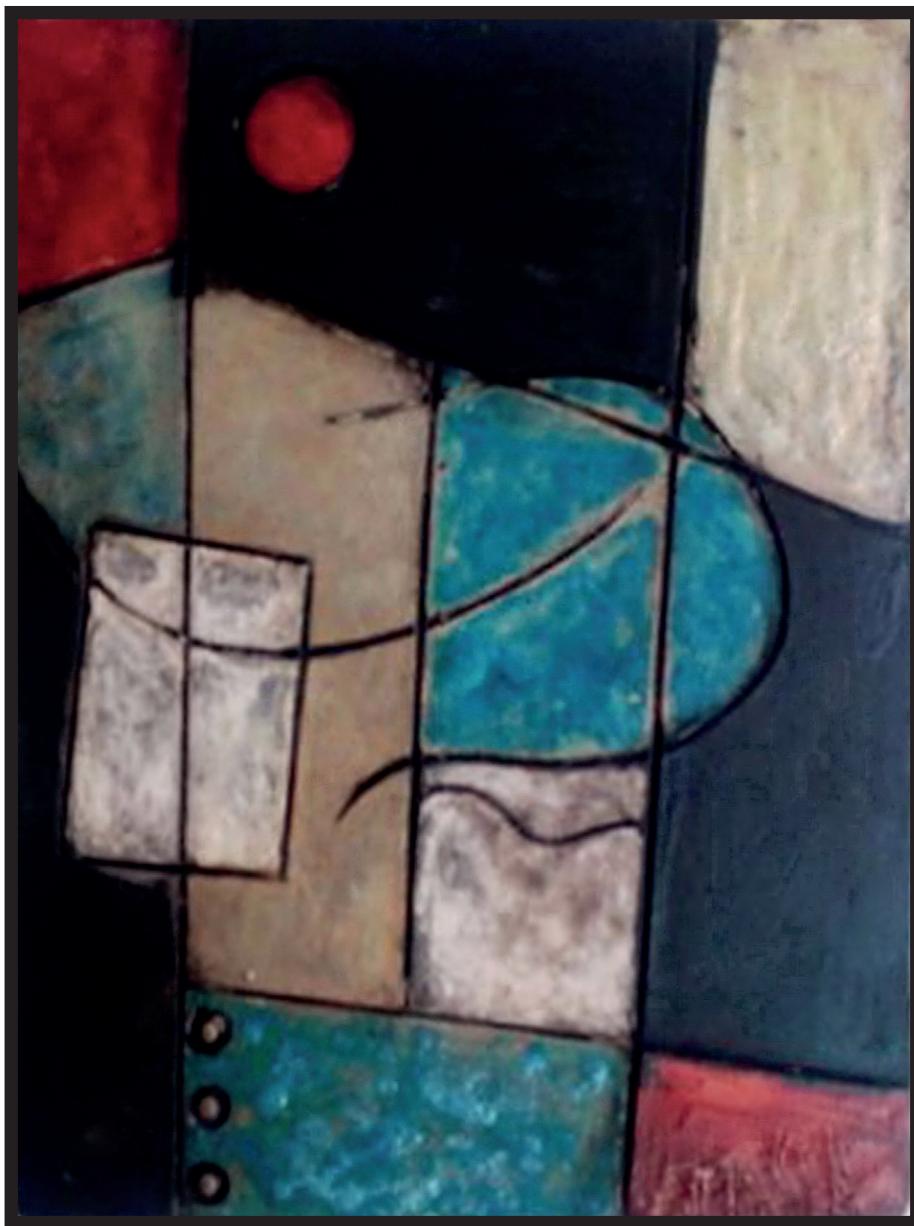
SILVANA MALTESE (QUIARTE)





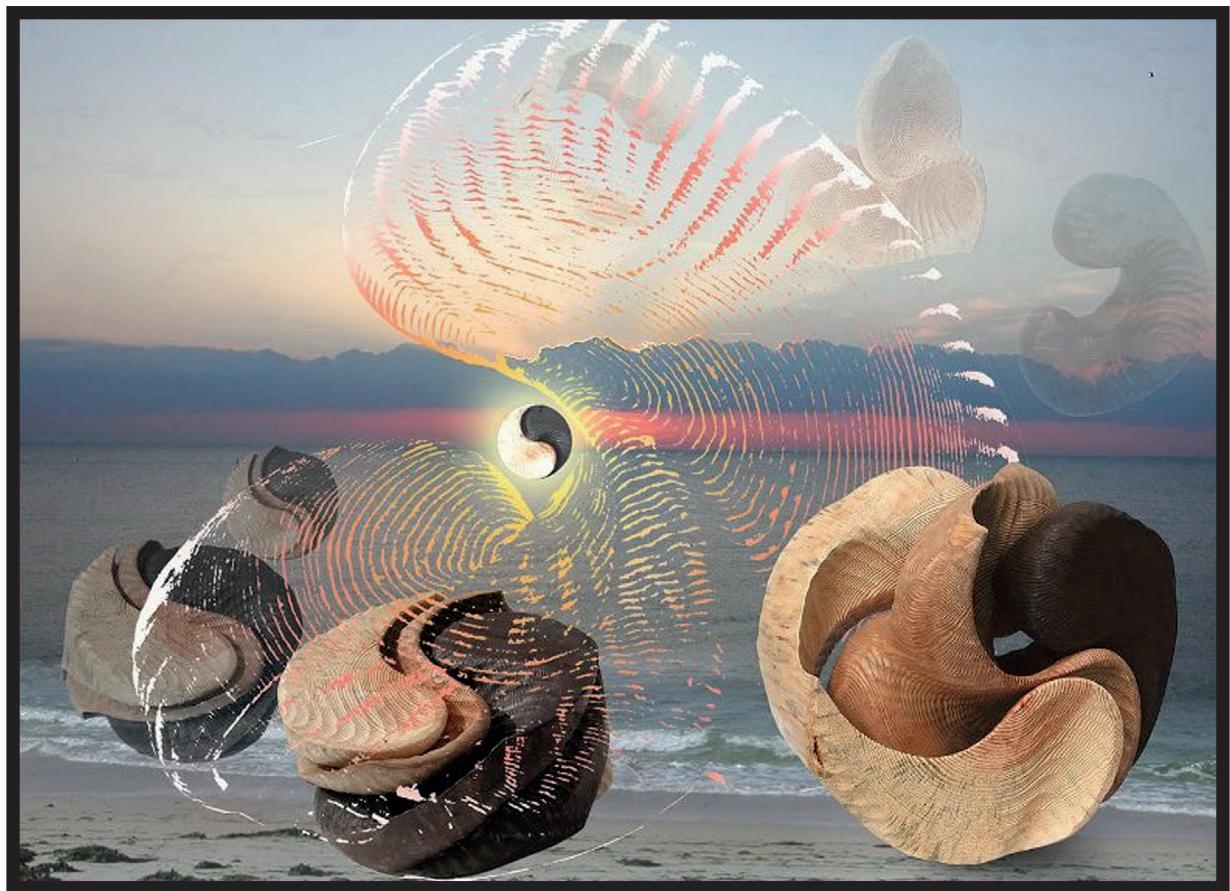
CRISTINA MANTISI (QUIARTE)





CATERINA MASSA (QUIARTE)



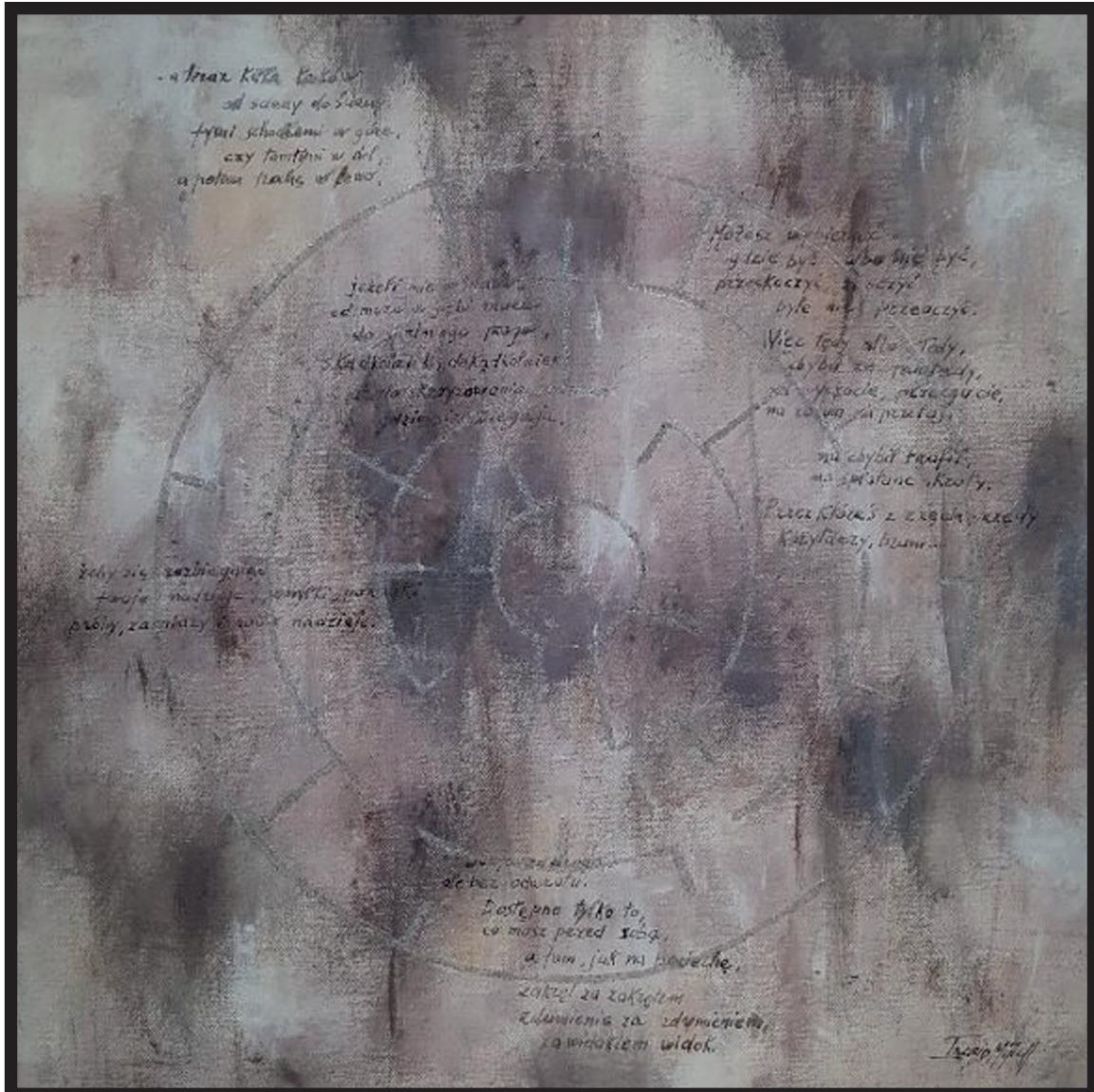


VERONIQUE MASSENET (QUIARTE)





BEATRICE MASTRODONATO



INGRID MIJICH (QUIARTE)



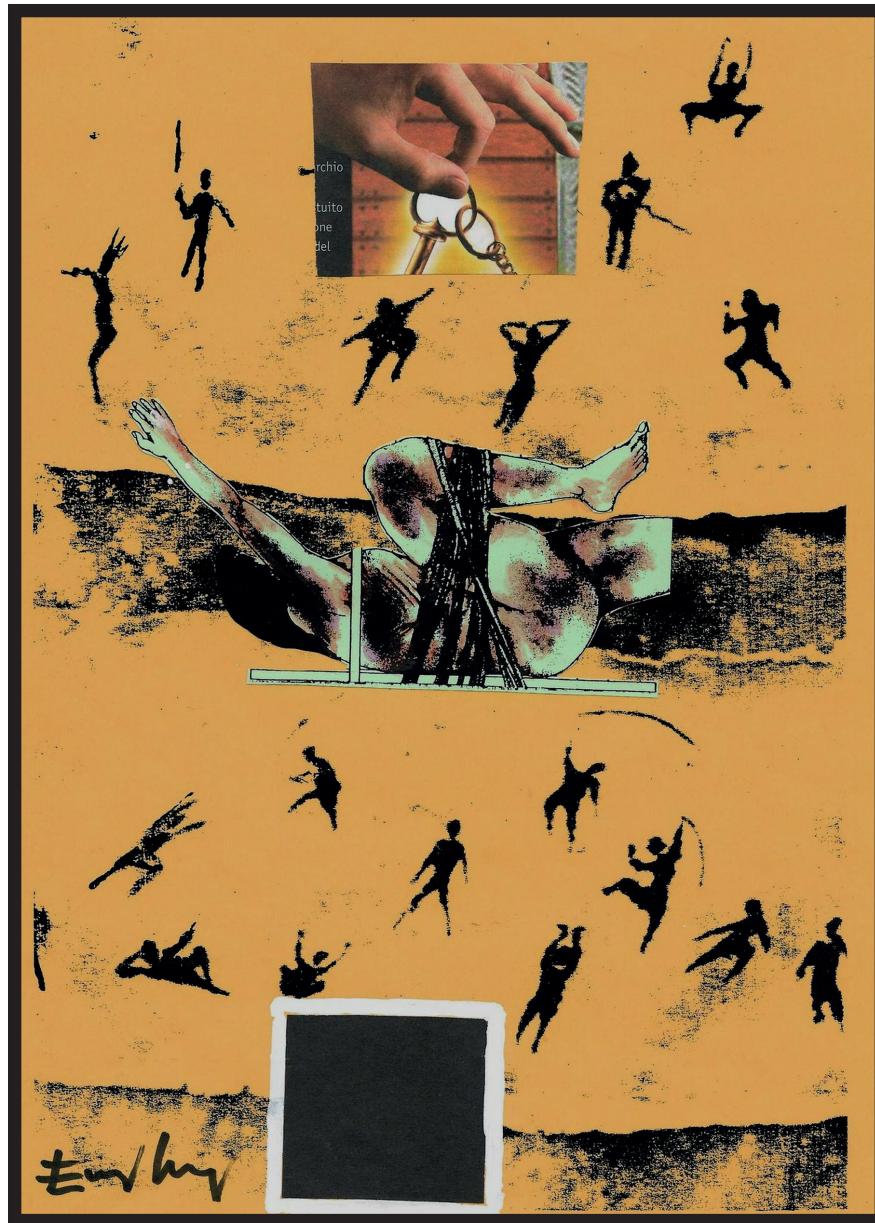


TINA MILAZZO



MAURO MOLINARI





EMILIO MORANDI



NADIA NAVA





MARIO OCCORSIO (QUIARTE)





PAOLA OCCORSIO (QUIARTE)



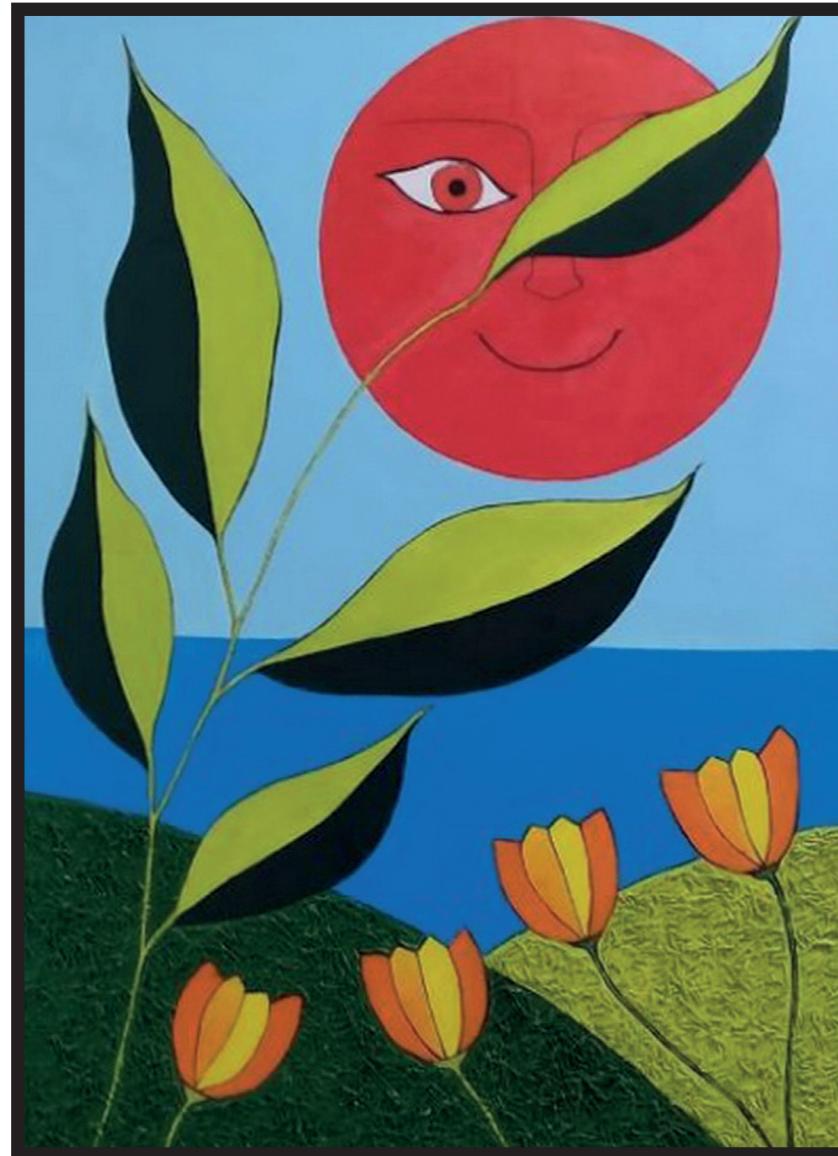


GABRIELLA OLIVA



PIERANGELA ORECCHIA





FIORENZA ORSEOLI (QUIARTE)





LINDA PAOLI





CLAUDIO PARENTELA



VITTORIO PATRONE (QUIARTE)





LAURA PELUFFO (QUIARTE)





PASQUALE PETRUCCI



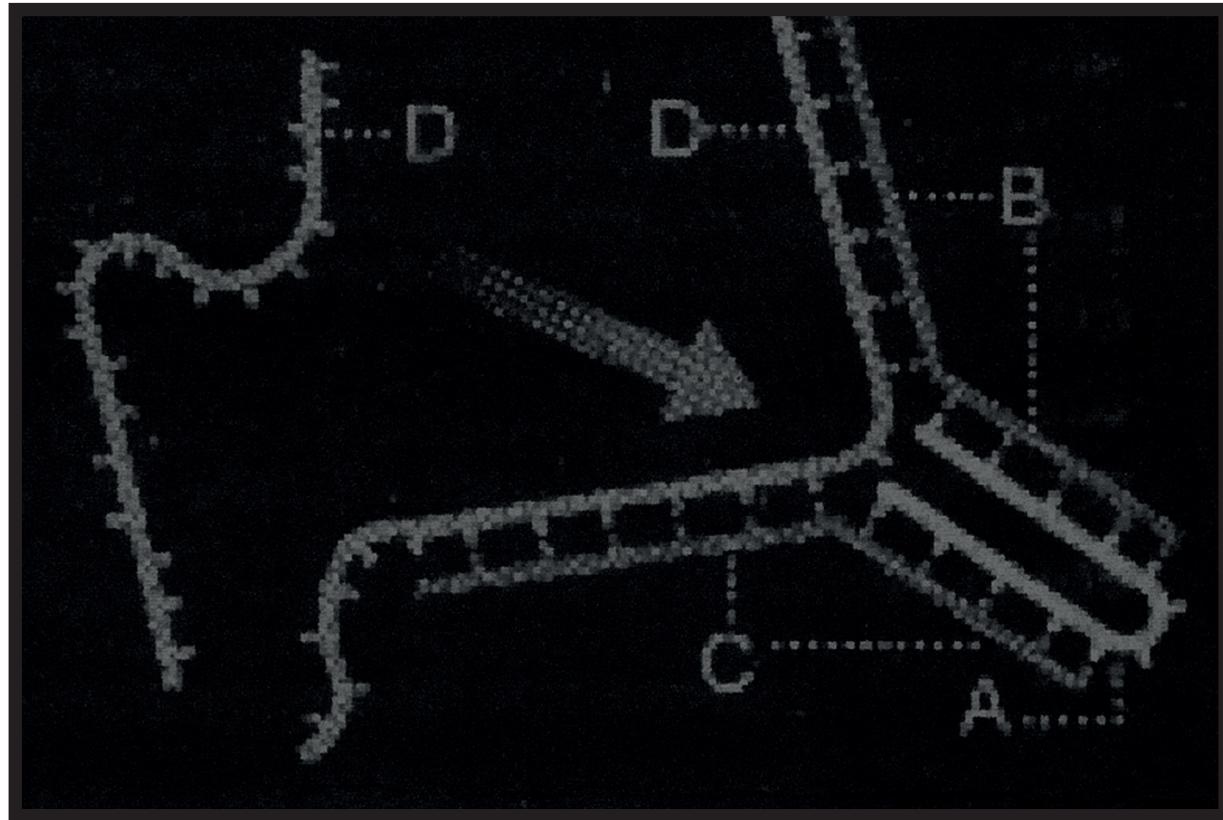


MONICA PORRO (QUIARTE)



MARIELLA RELINI (QUIARTE)





ANGELO RICCIARDI



JIMMY RIVOLTELLA



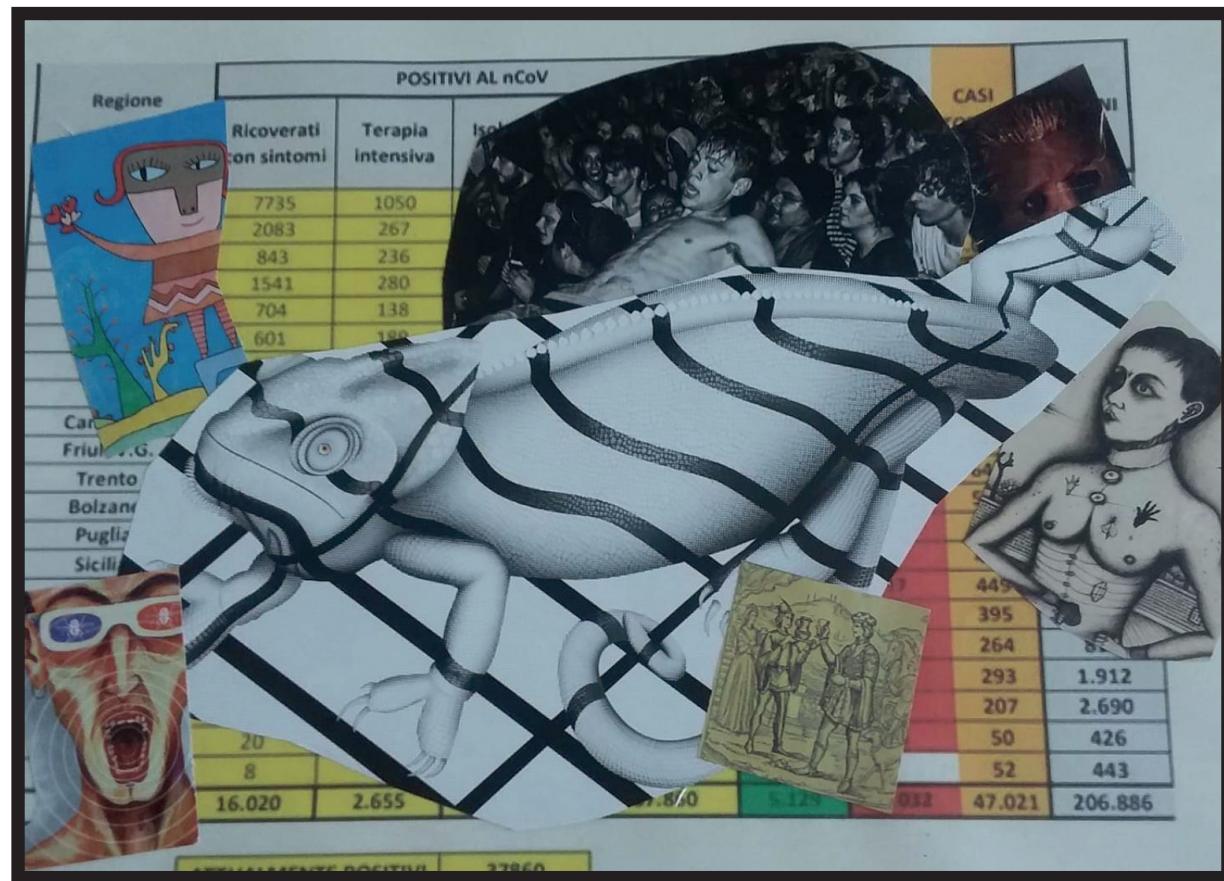


TIZIANA ROSMINI



PAOLO SALTARELLI



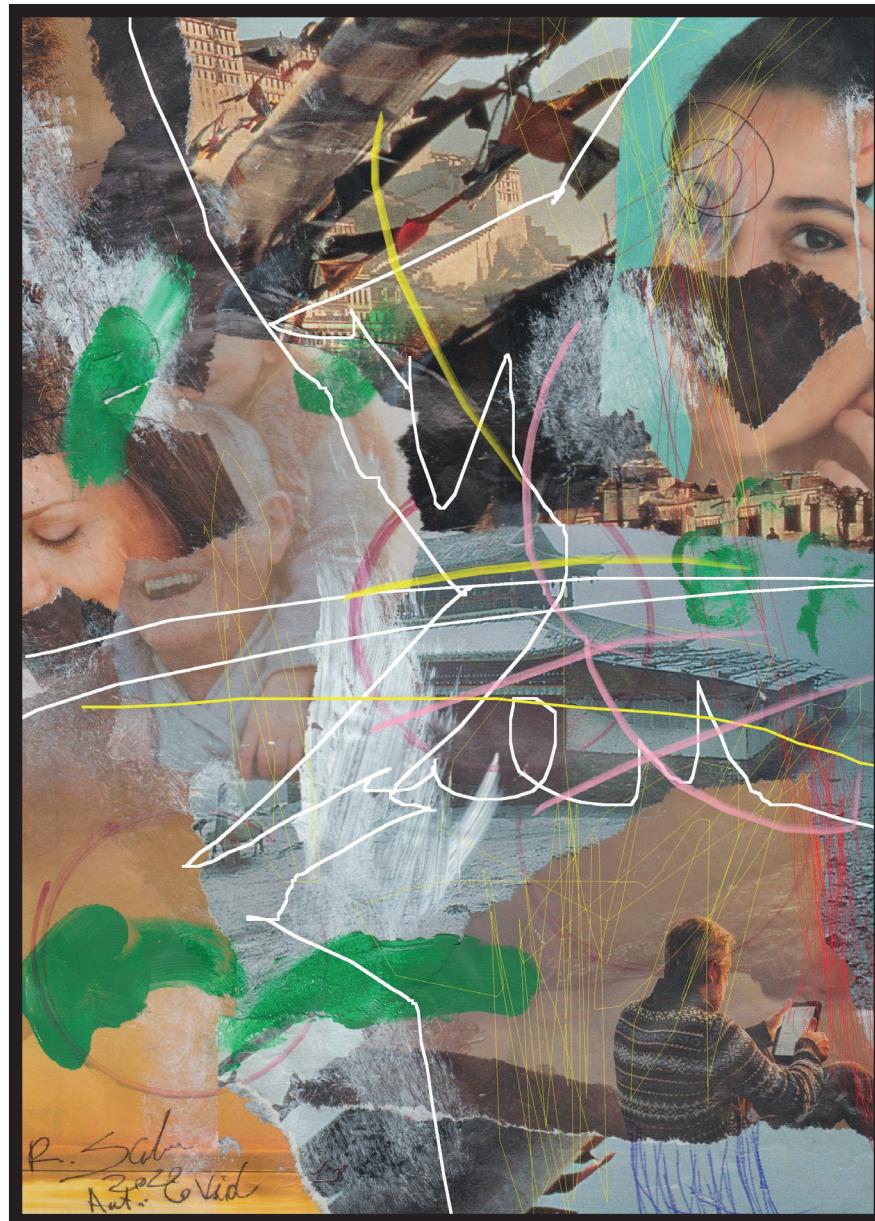


SERGIO SANSEVRINO



ANTONIO SASSU





ROBERTO SCALA



MARIAROSA SCERBO





RENZA LAURA SCIUTTO (QUIARTE)



CECILIA SOLAMITO



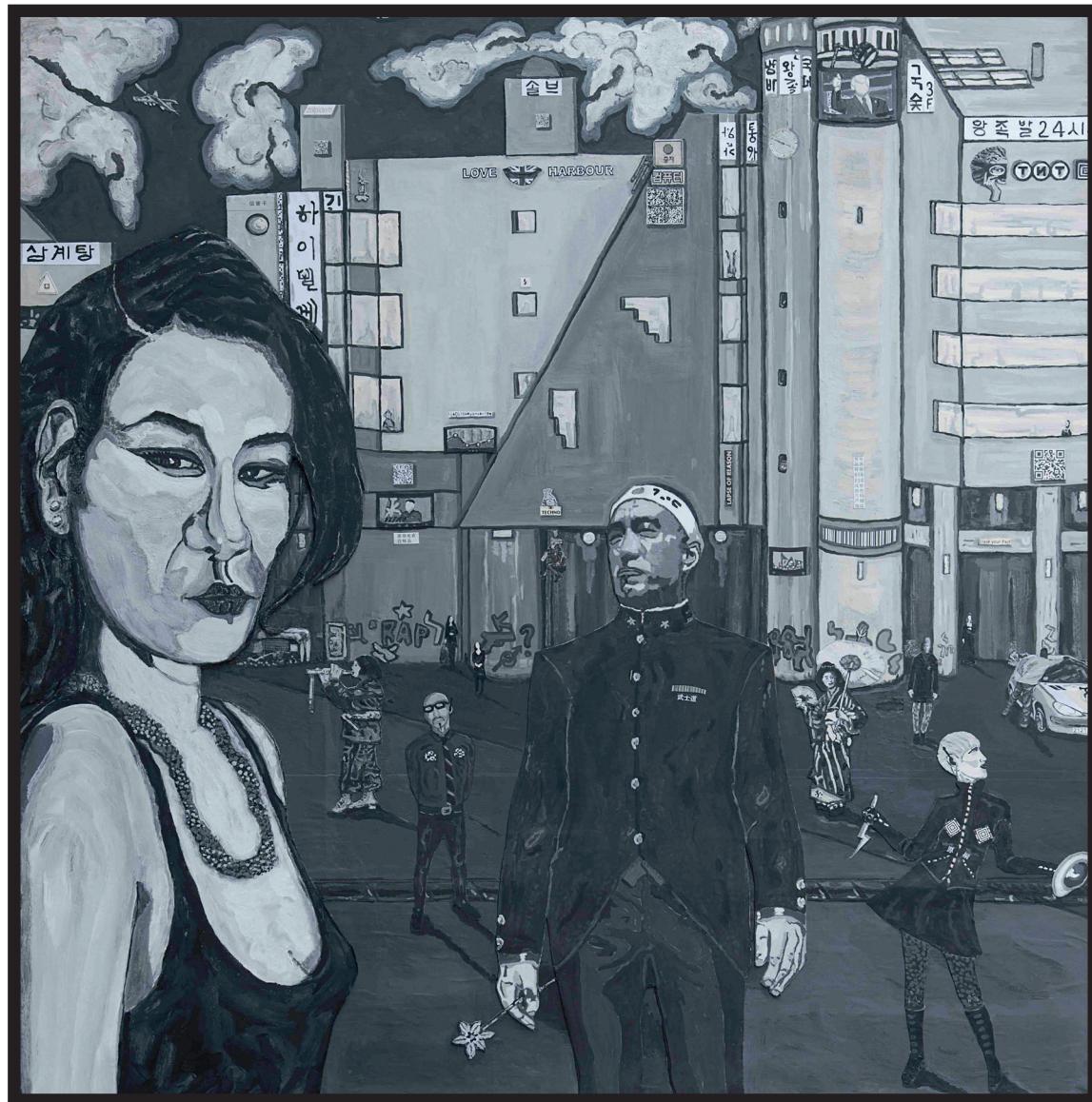


LUIGINO SOLAMITO



GABRIELLA SOLDATINI (QUIARTE)





ALBERTO SORDI



CRISTINA SOSIO





GIOVANNI STRADA AND RENATA



ELISA TRAVERSO (QUIARTE)





MONICA VAZIO



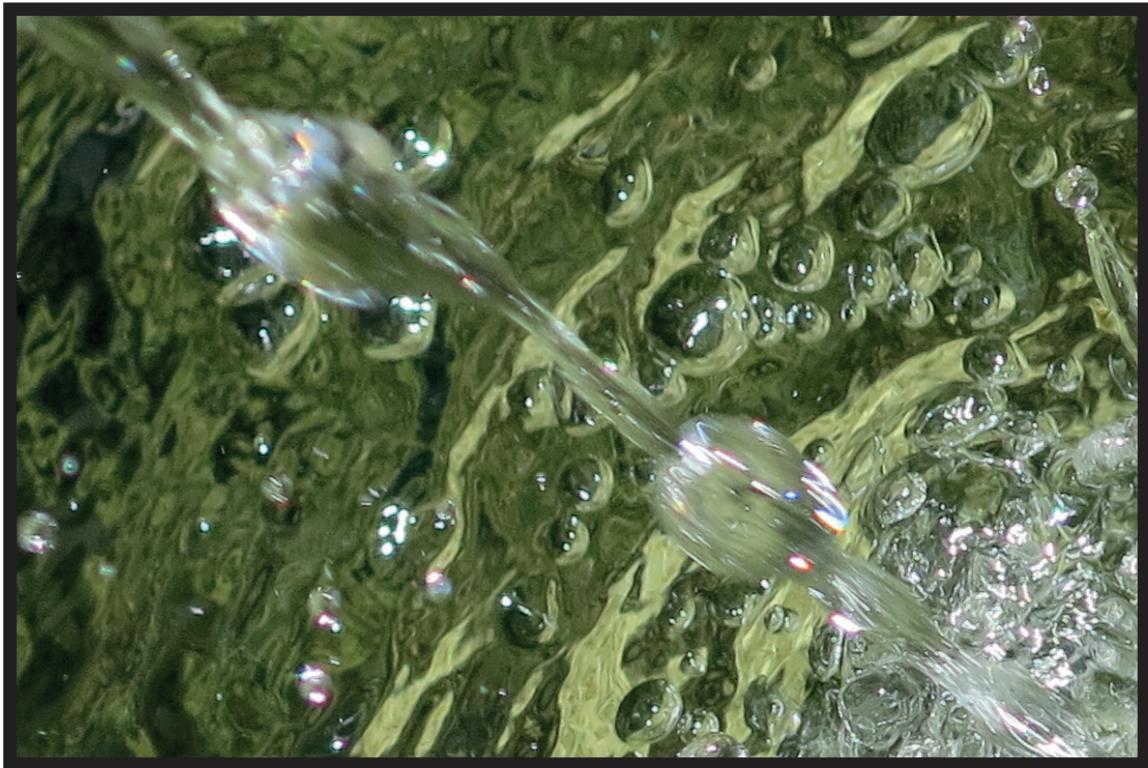
GIORGIO VAZZA





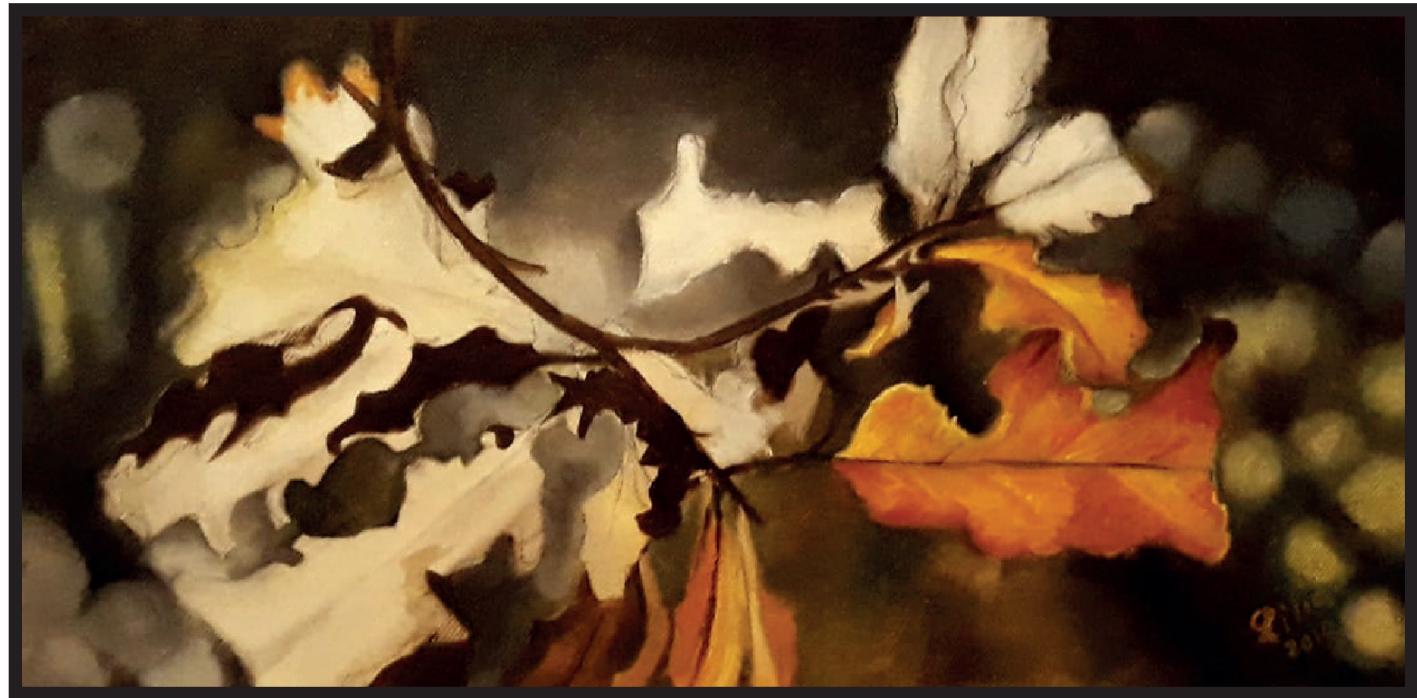
GIANMARIO VIGNA (QUIARTE)





DANIELE VIRGILIO





LILIA VIRIGLIO



LORENZO VISCIDI BLUER (QUIARTE)

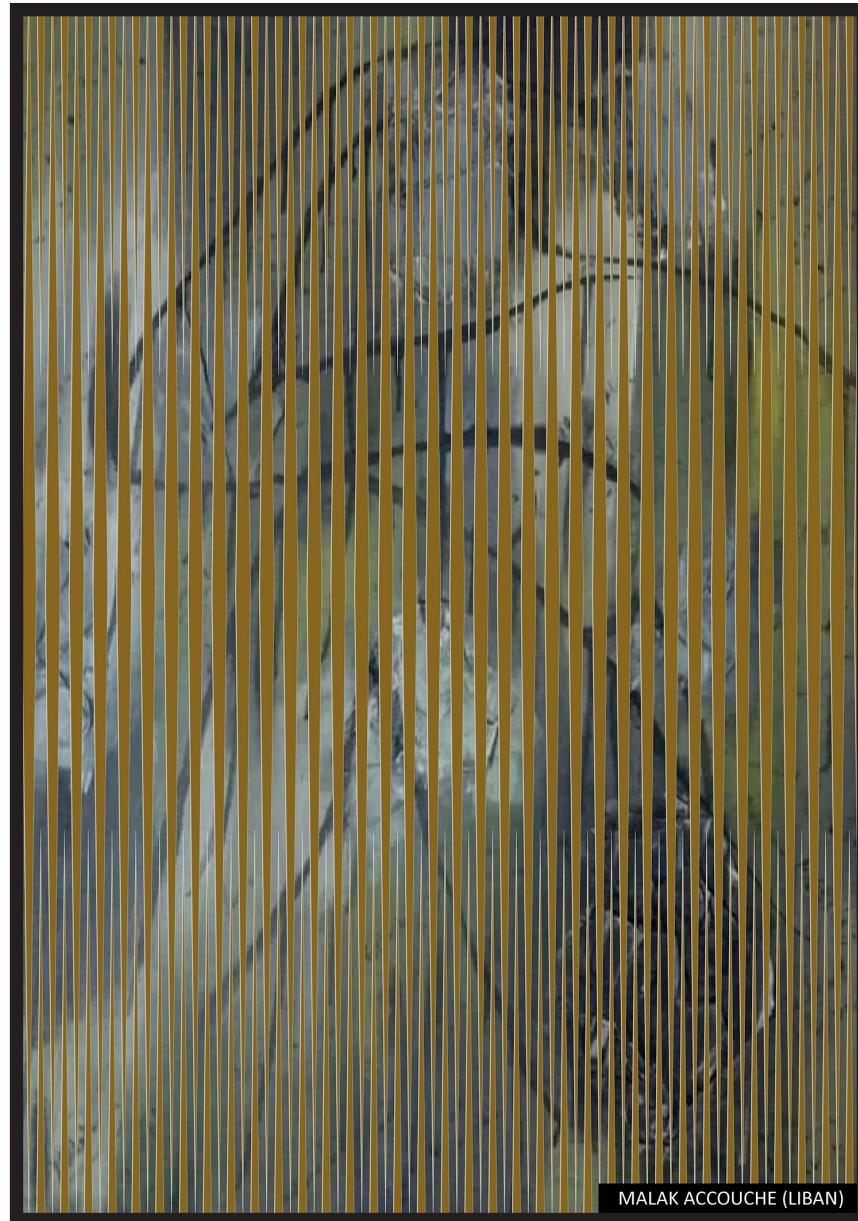




WILDAGO (QUIARTE)



LIBANO
LEBANON
LIBAN



MALAK ACCOUCHE (LIBAN)

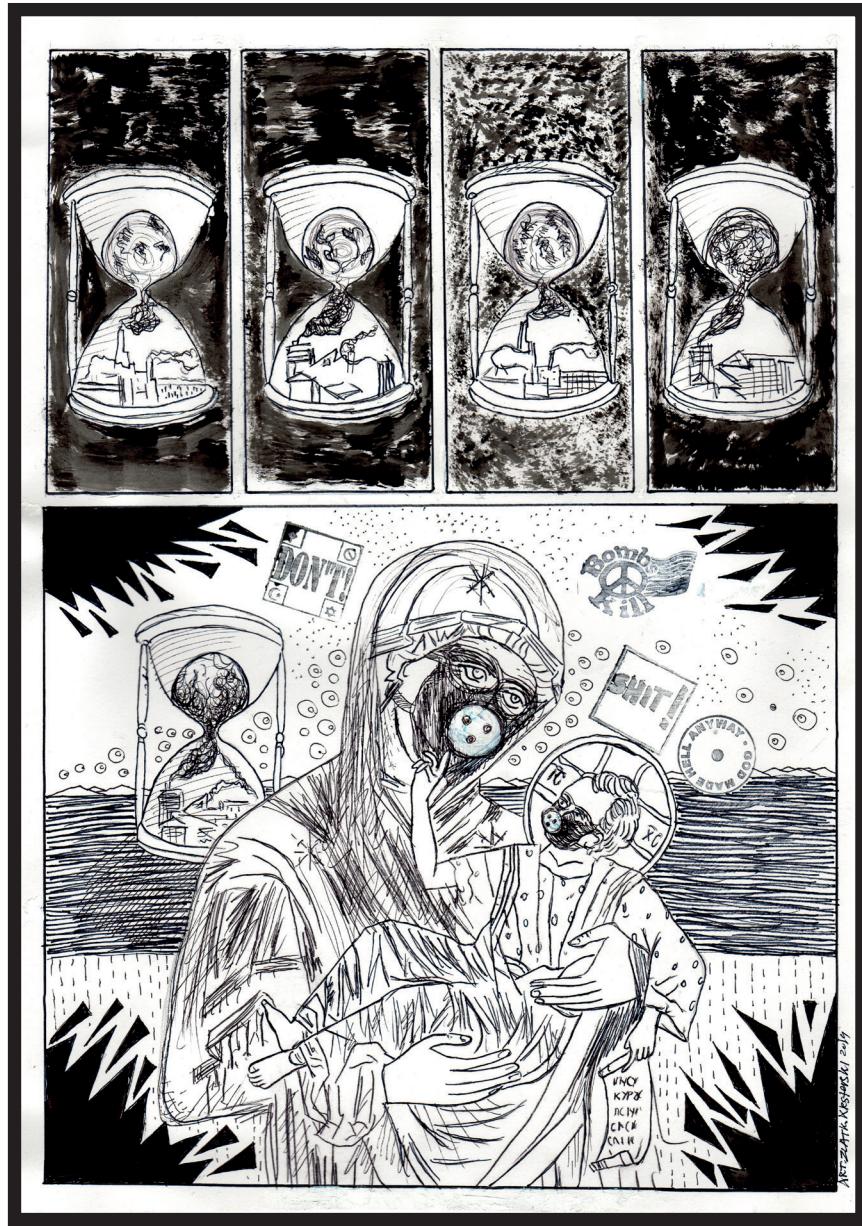


MALAK ACCOUCHE

MACEDONIA

MACEDONIA

MACÉDOINE

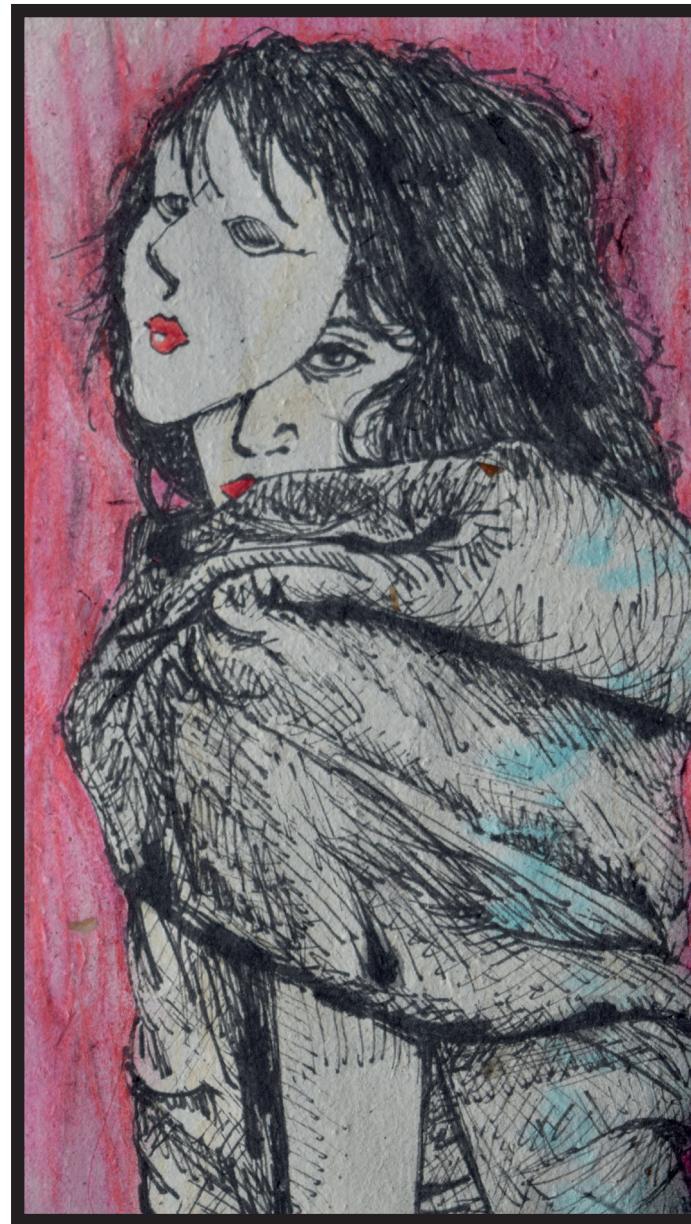


KRSTEVSKI ZLATKO

MESSICO

MEXICO

MEXIQUE



GABRIELA BUENROSTRO

OLANDA
HOLLAND
HOLLANDE

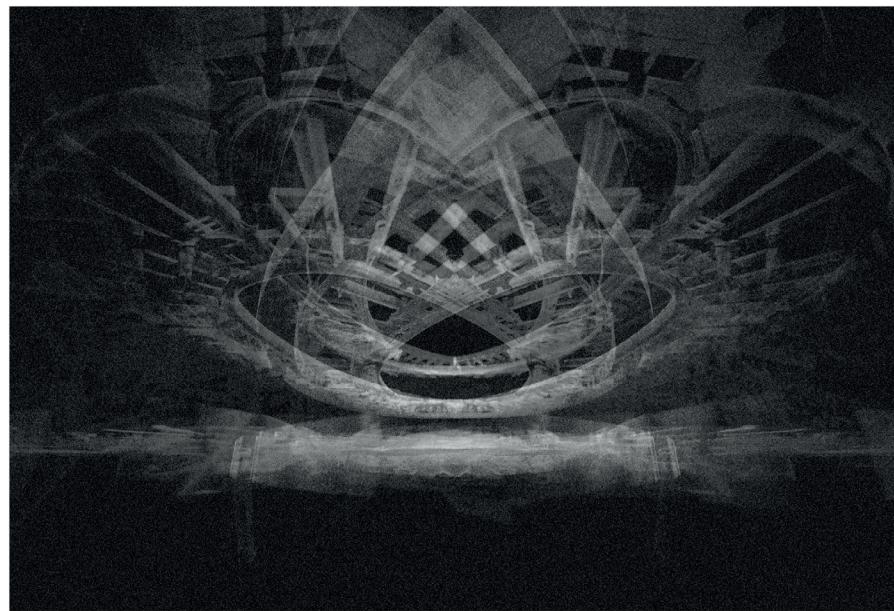


RENEE BOUWS

SLOVENIA

SLOVENIA

SLOVÉNIE



VLADO ŠKRK

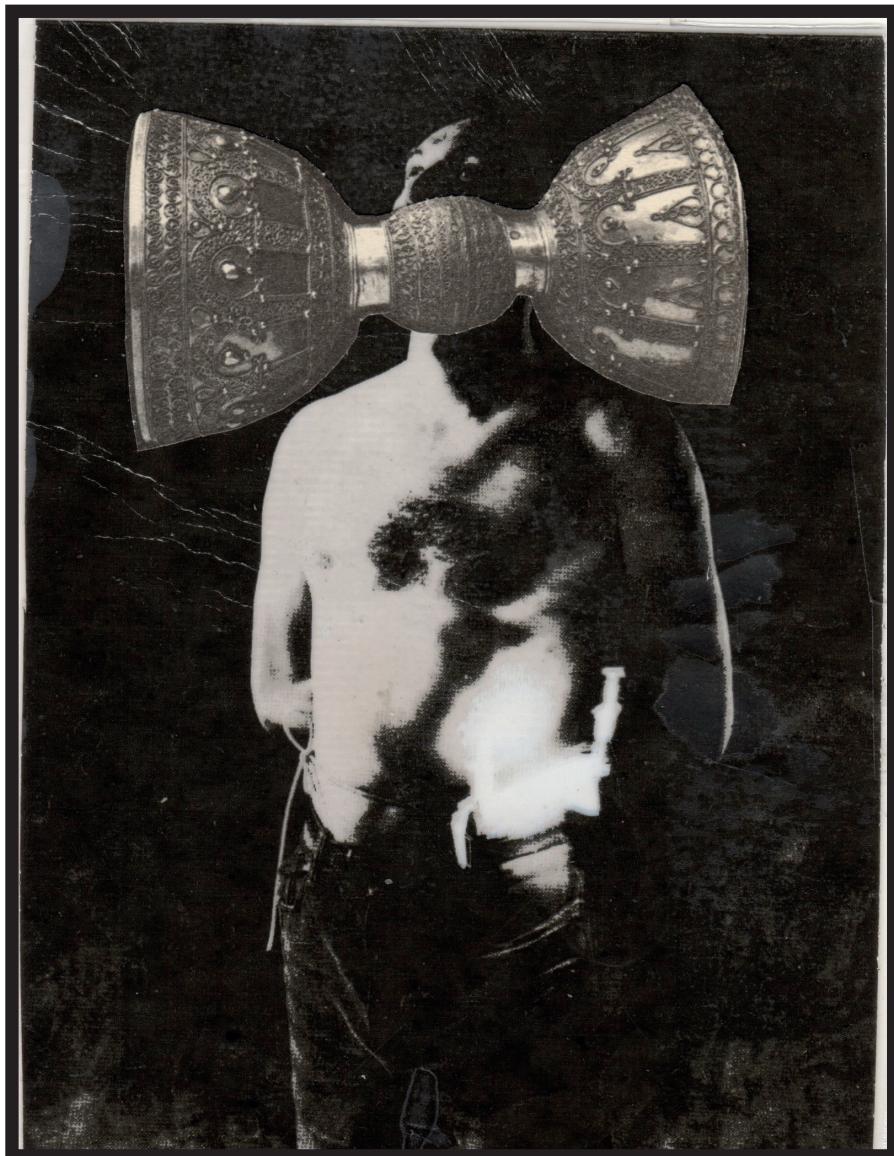
SPAGNA

SPAIN

ESPAGNE

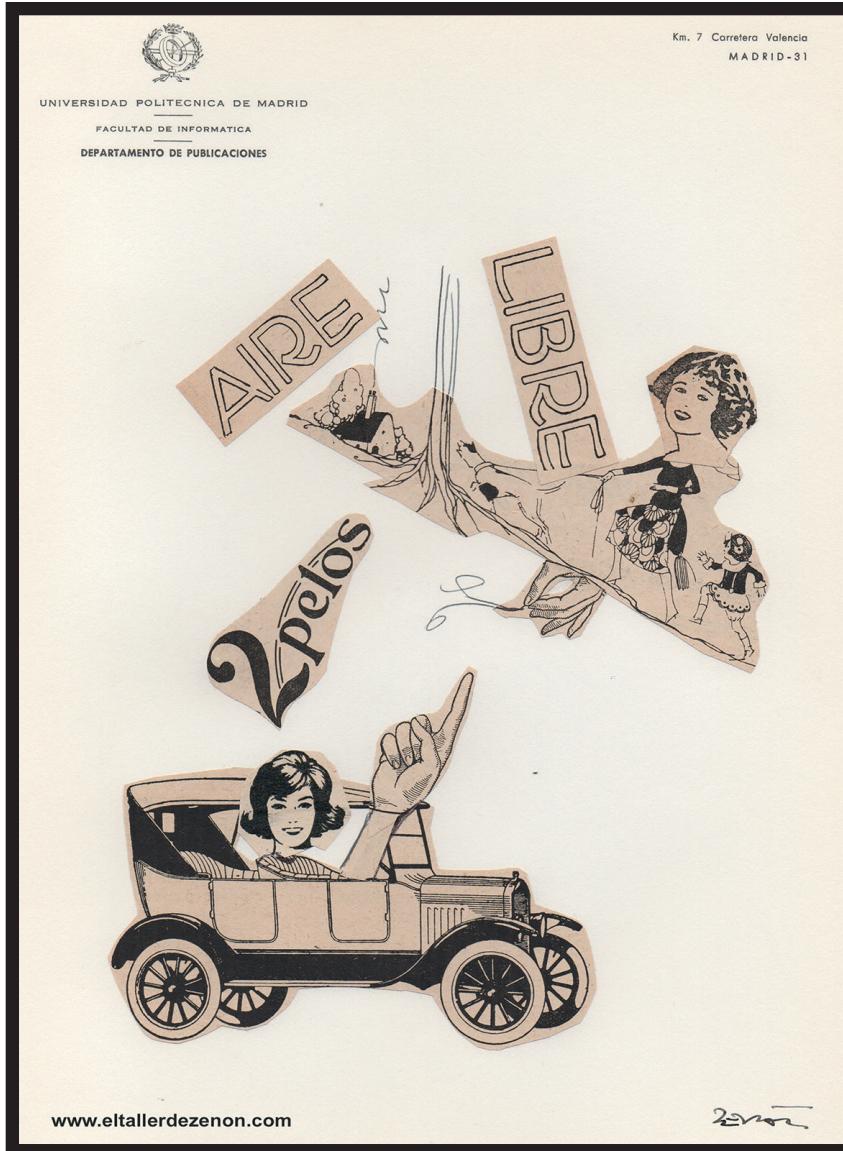


SABELA BAÑA



PEDRO BERICAT





JIMENEZ MIGUEL ZENON



FELIPE LAMADRID





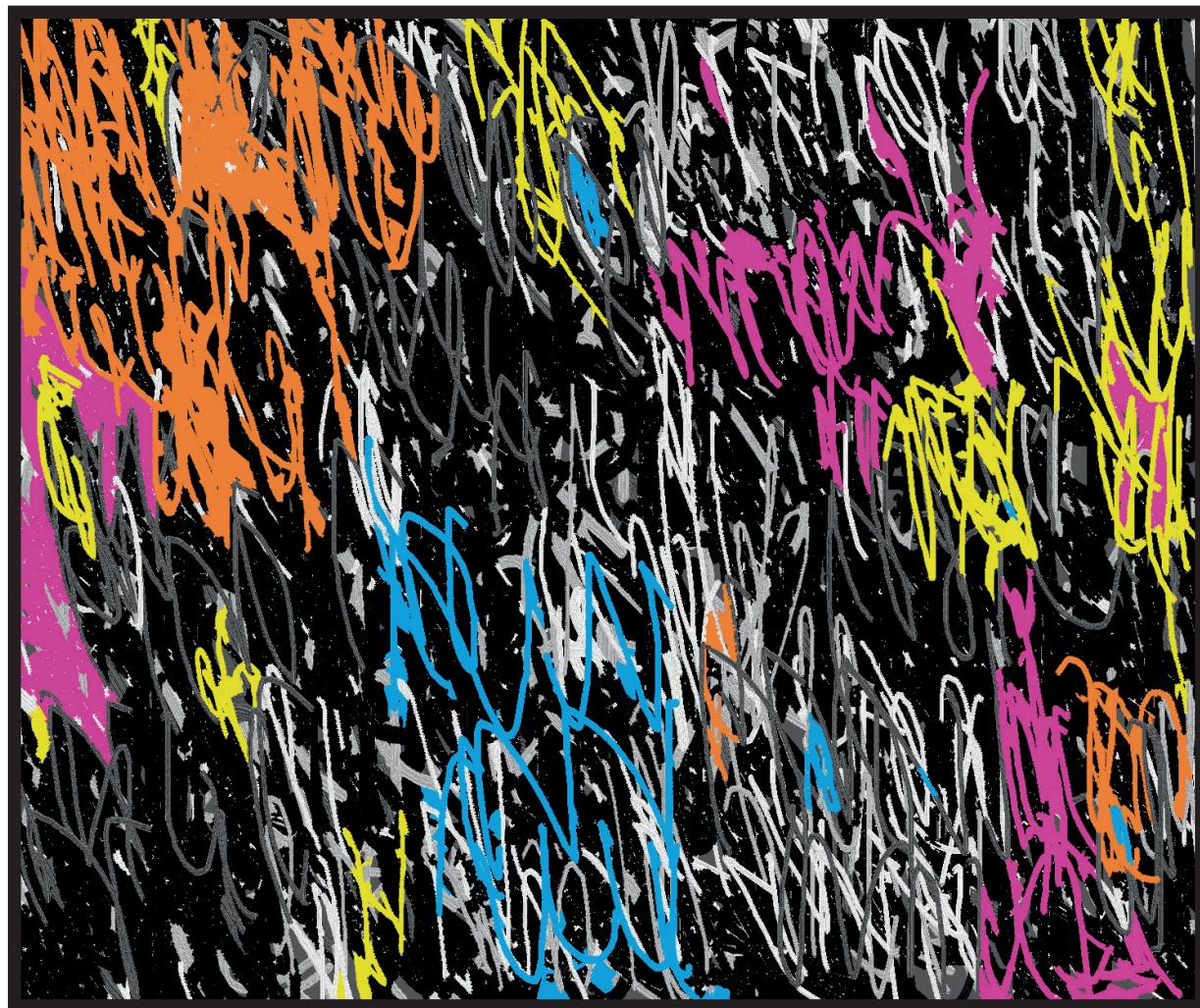
VALDOR





SILVIA VIANA



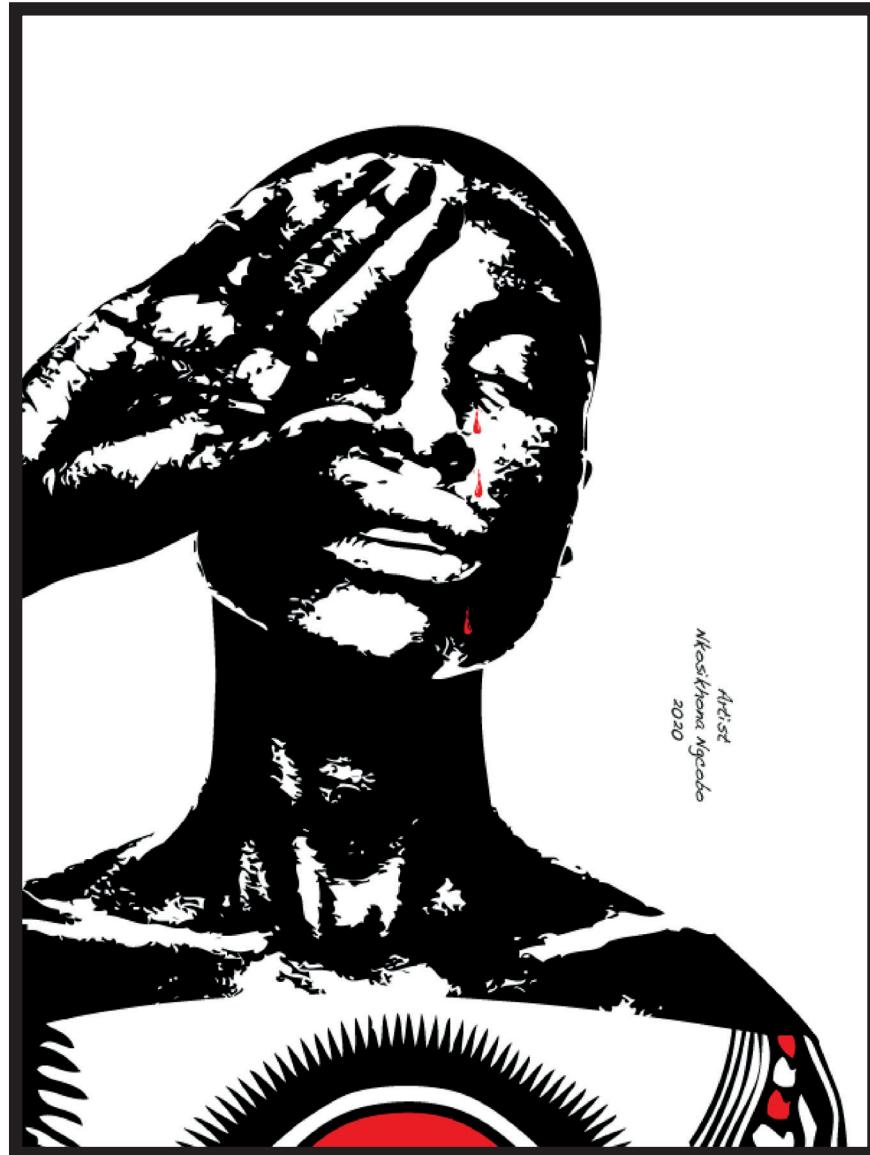


FIDEL VIDAL

SUDAFRICA

SOUTH AFRICA

AFRIQUE DU SUD

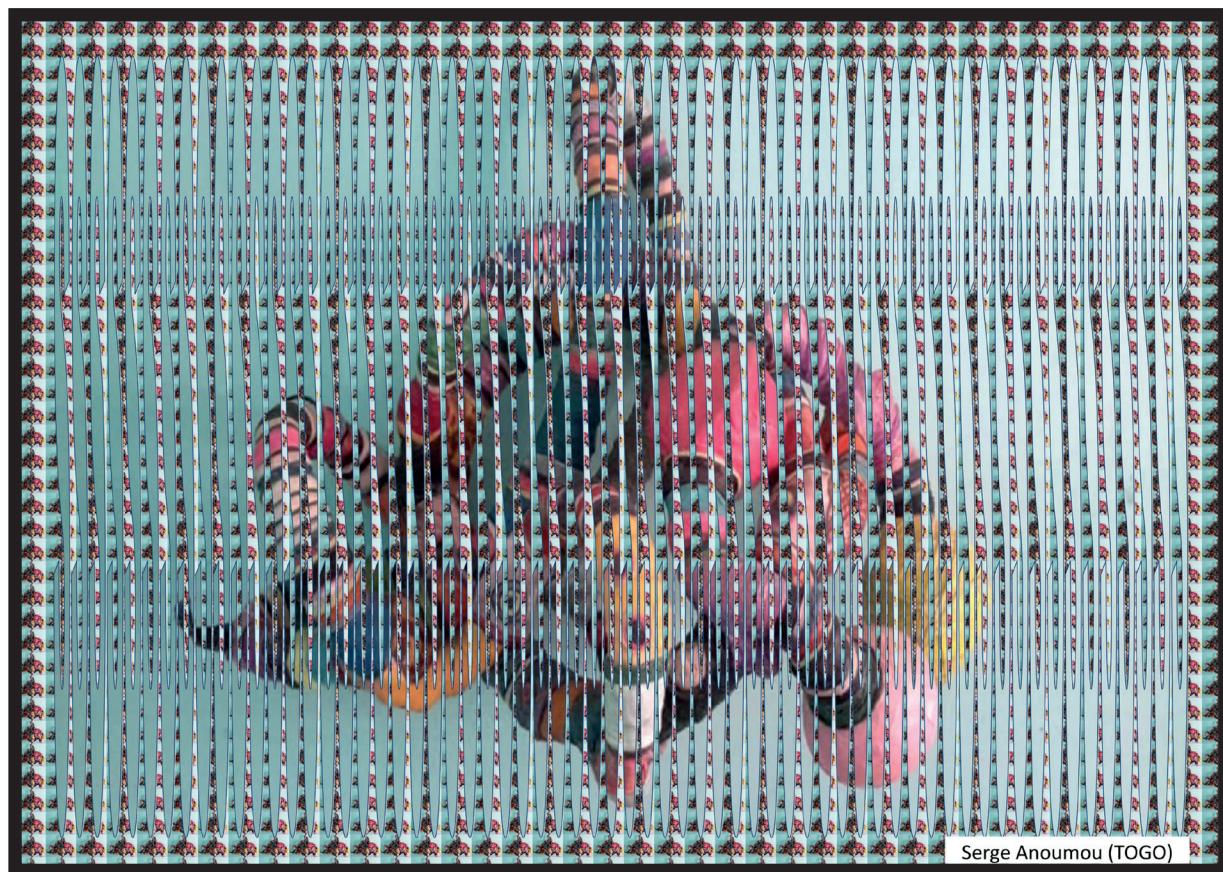


NGCOBO NKOSIKHONA

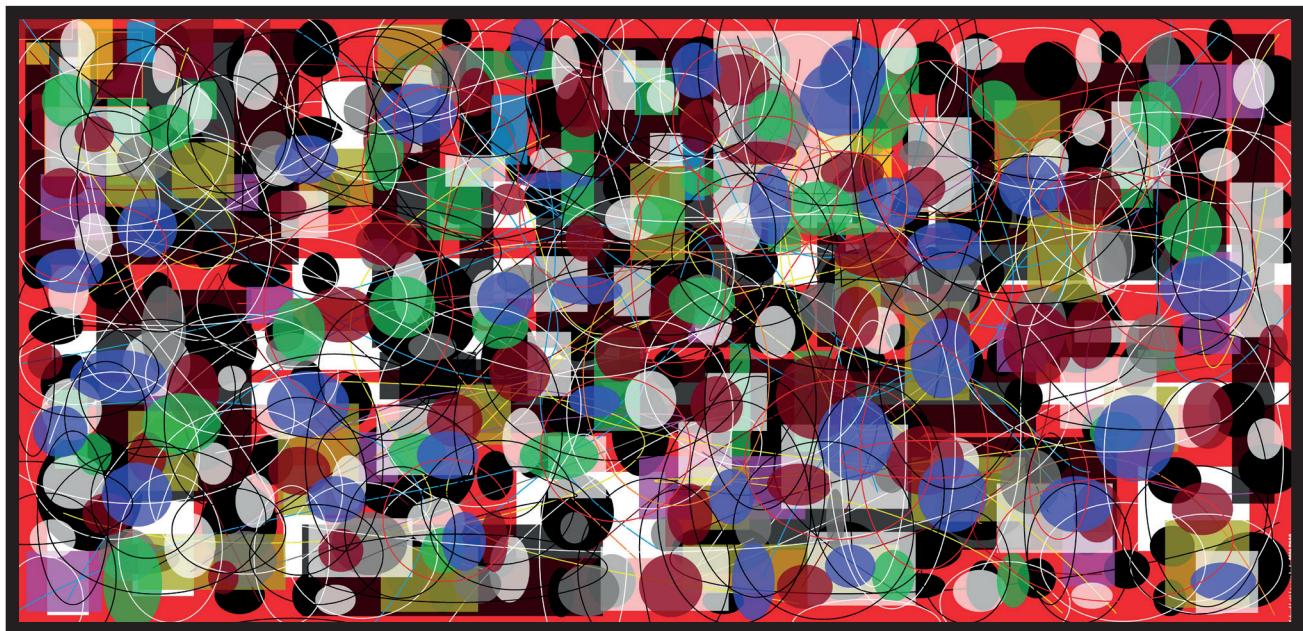
TOGO

TOGO

RÉPUBLIQUE
TOGOLAISE

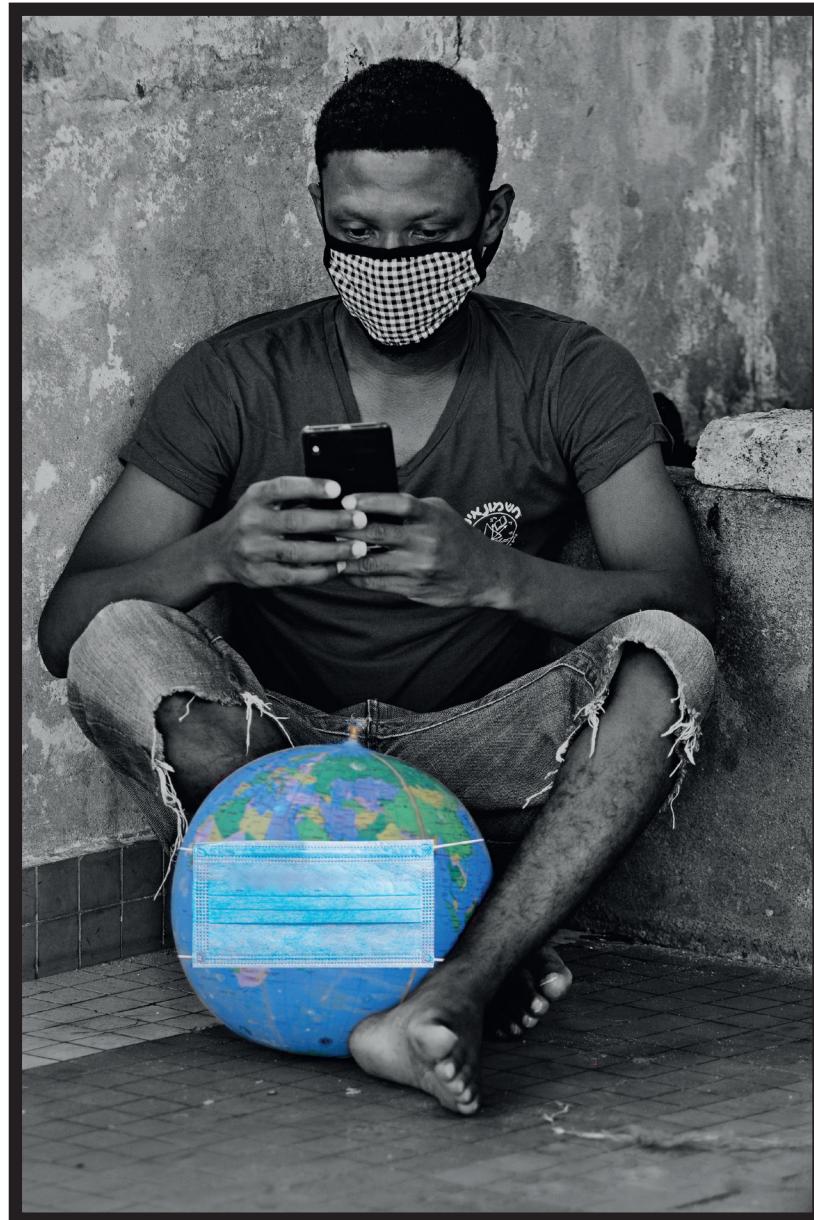


SERGE ANOUMOU



RICHARD LATÉ LAWSON-BODY



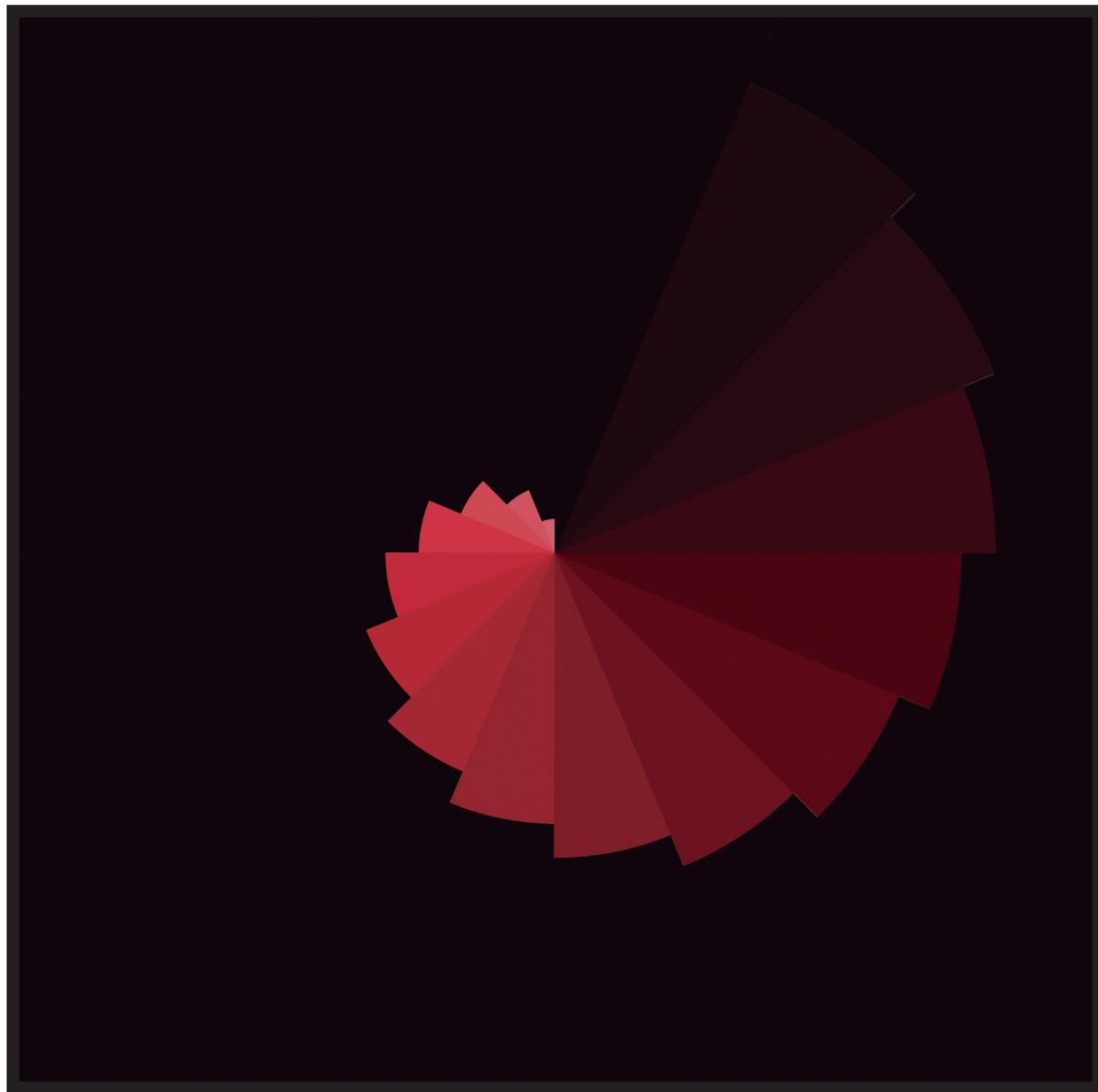


ADJAYI TESSILIM

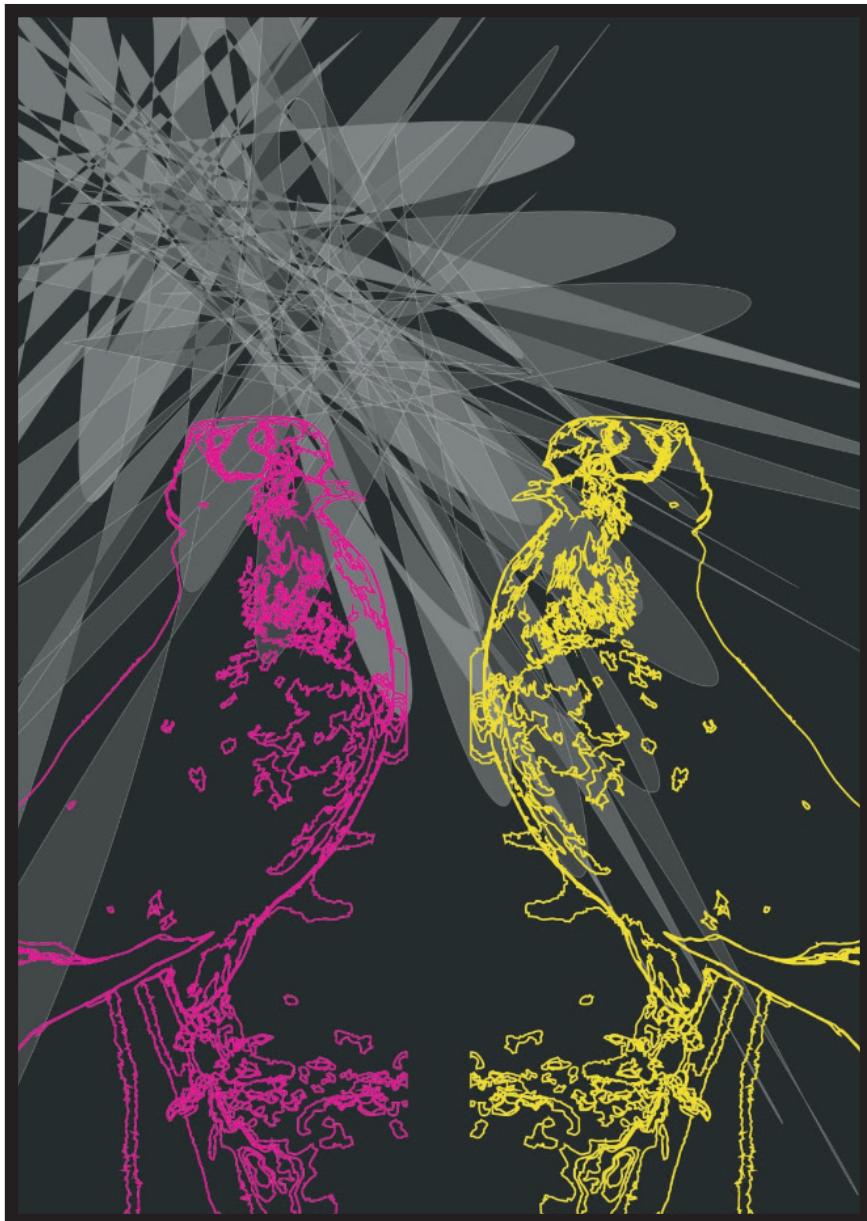
TURCHIA

TURKEY

TURQUIE



MERAL AGAR



İNAN OSMAN BATUR





CIHAN CANBOLAT



BIRSEN KÜPELI





HIKMET SAHIN



BAHAR SOĞUKKUYU



URUGUAY

URUGUAY

URUGUAY



CLEMENTE PADIN

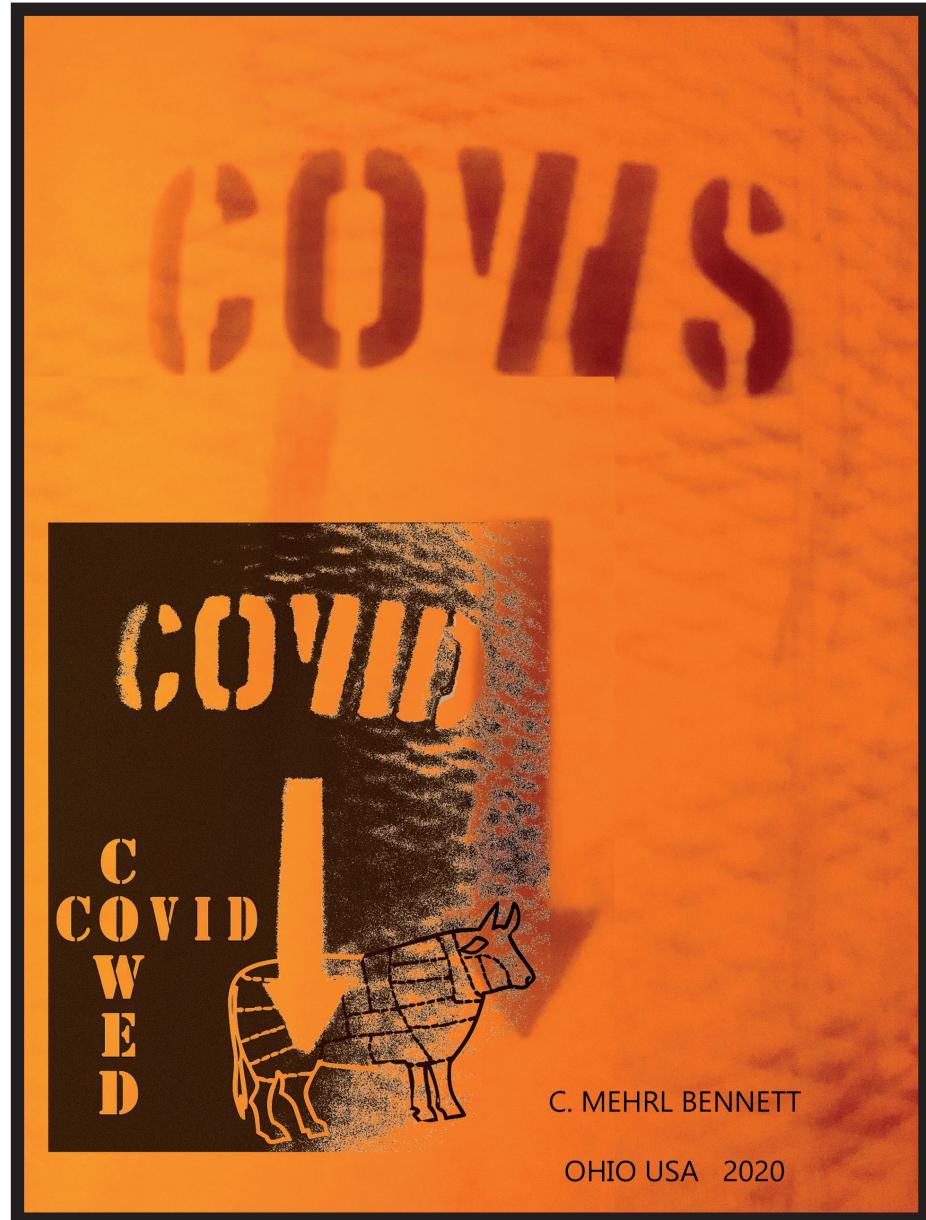
USA

USA

ETATS-UNIS

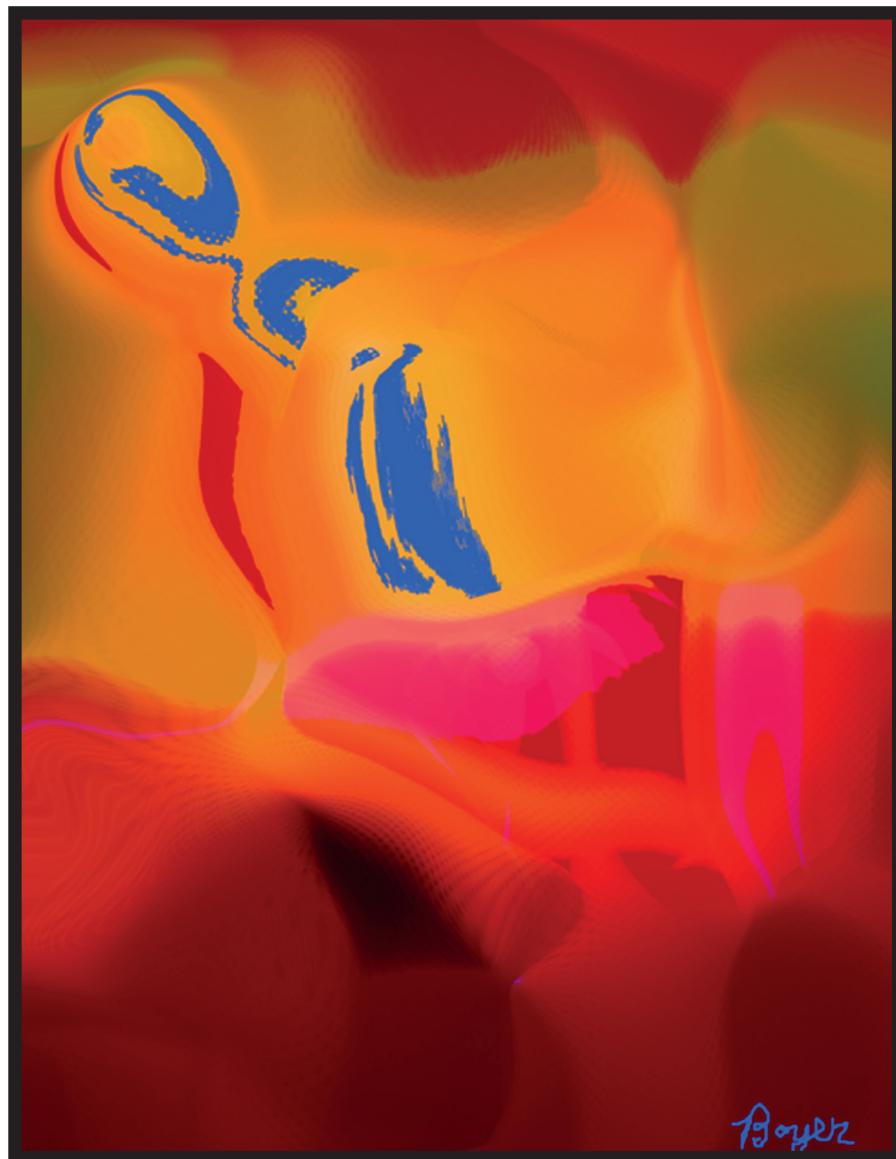


JOHN M. BENNETT



MEHRL C. BENNETT





DANIEL C. BOYER



MICK BOYLE





ROSALIE GANCIE

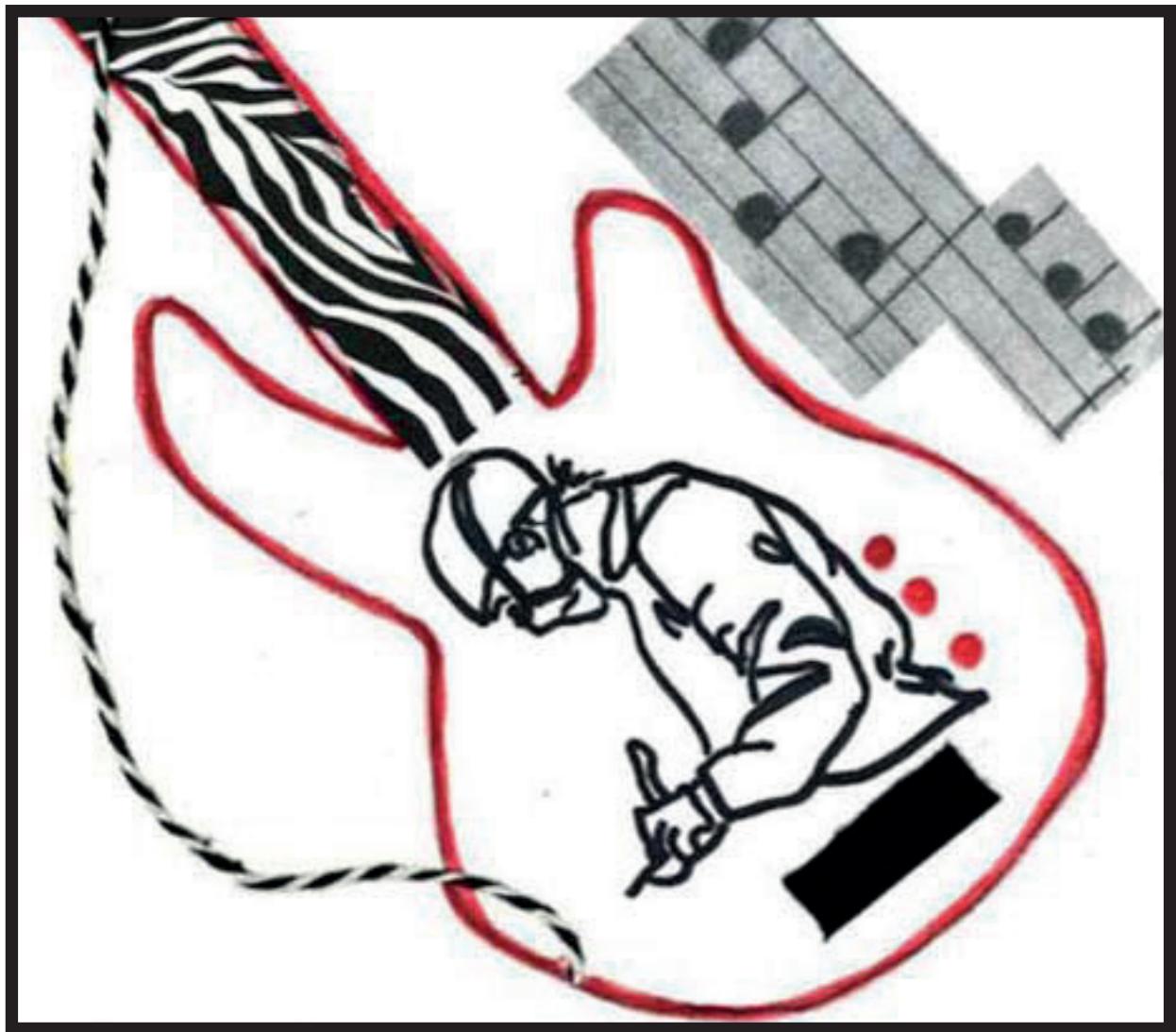


MICHELANGELO MAYO





STEPHEN MEAD



CYNTHIA MORRISON





ANDRE PACE



JUDITH SKOLNICK



ART HISTORY

FLATLAND: COEUR MACHON ART 1870s - 1914

LINDA HENDERSON color curious friends inter disciplinary 4th dimension
Linear perspective
color and the world around us
Balloonable space
immeasurable vision

VIBRATIONS WE CAN'T SEE

SERIGLIER CIGAR BOX

Veiled imagery
Kandinsky

SPACE MATTER

REBIRTH

ART AS MESSAGE BOARD
Dynamogenic Treasure trove

FACULTY MEETING

A grid of six stylized faces in white circles against a dark background. The faces are minimalist and abstract, featuring various eye and mouth shapes.



HONORIA STARBUCK

VENEZUELA

VENEZUELA

VENEZUELA



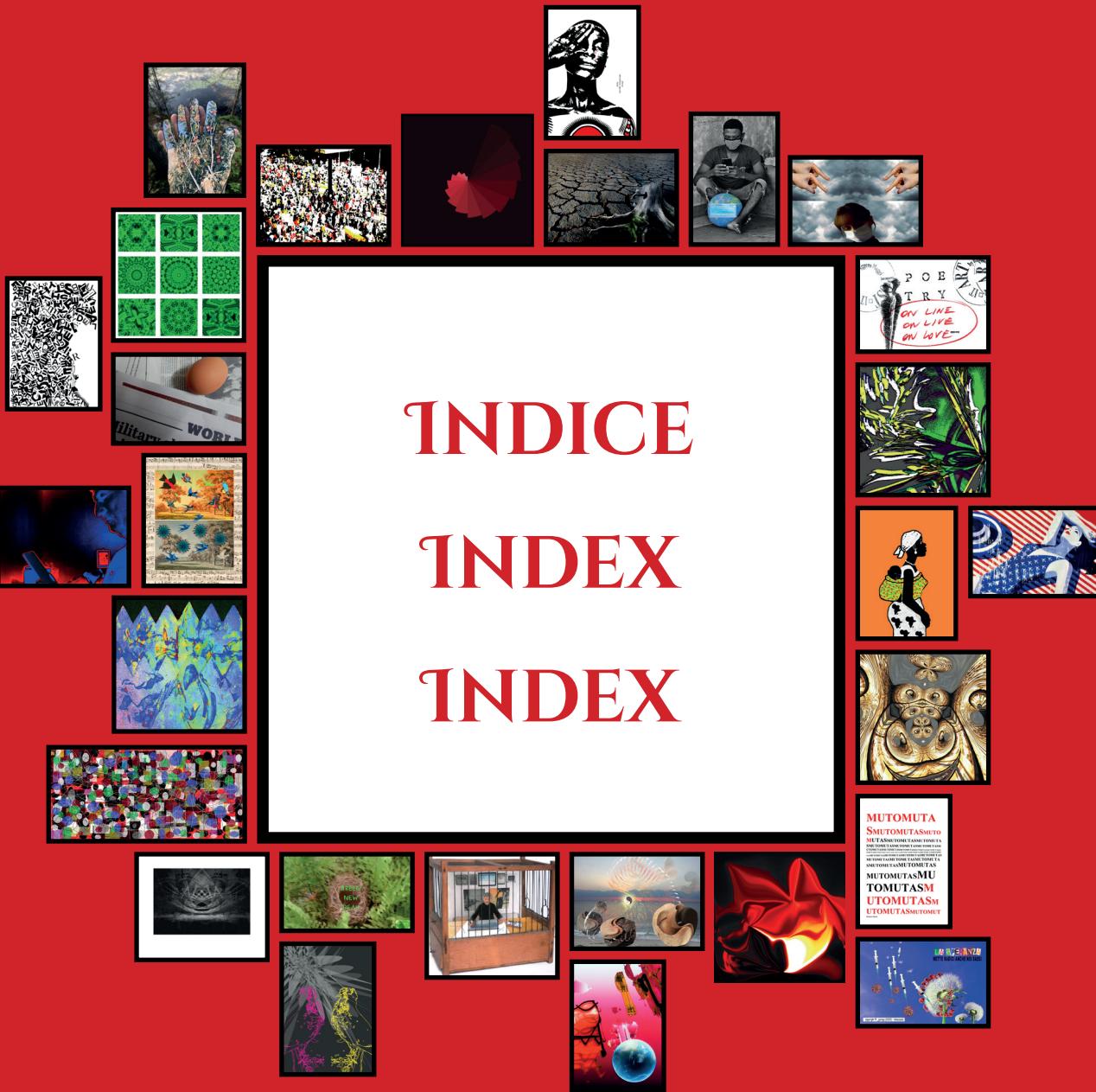
GUROGA



INDICE

INDEX

INDEX



Introduzione / Introduction / Introduction

Quiliano e il SACS. Un po' di storia /

Quiliano and the SACS. A bit of history / Quiliano et le SACS. Un peu d'histoire

Progetto / Project / Projet

Artisti e nazione / Artists and nations / Artistes et nations

Digital art

Argentina / Argentina / Argentine

Australia / Australia / Australia

Austria / Austria / Austriche

Belgio / Belgium / Belgique

Benin / Benin / Bénin

Brasile / Brazil / Brésil

Canada / Canada / Canada

Cile / Chile / Chili

9

17

25

31

37

39

49

53

57

61

65

73

77

| | |
|---|-----|
| Corea del Sud / South Korea / South Korea | 81 |
| Francia / France / France | 85 |
| Germania / Germany / Allemagne | 89 |
| Grecia / Greece / Grèce | 103 |
| Inghilterra / England / Angleterre | 107 |
| Italia / Italy / Italie | 111 |
| Libano / Lebanon / Liban | 211 |
| Macedonia / Macedonia / Macédoine | 215 |
| Messico / Mexico / Mexique | 219 |
| Olanda / Holland / Hollande | 223 |
| Slovenia / Slovenia / Slovénie | 227 |
| Spagna / Spain / Espagne | 231 |
| Sudafrica / South Korea / Corée du Sud | 241 |
| Togo / Togo / République Togolaise | 245 |
| Turchia / Turkey / Turquie | 251 |
| Uruguay / Uruguay / Uruguay | 259 |
| USA / USA / Etats-Unis | 263 |
| Venezuela / Venezuela / Venezuela | 277 |





Museo Dinamico della Mail art

Comune di Quiliano - Località Massapè, 21

Orario:

tutti i giorni 9.00-12.00 - martedì e giovedì 15.00-18.00 - Chiuso domenica

Telefono:

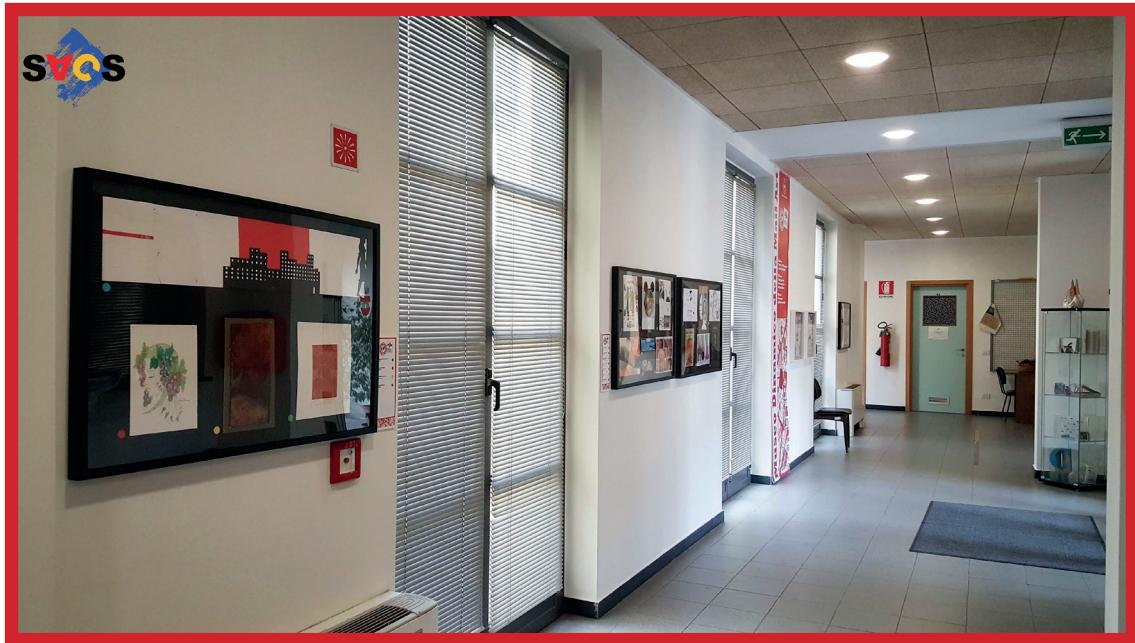
Ufficio Cultura del Comune di Quiliano 019 2000511 - Biblioteca Civica A. Aonzo 019 8878311

Pagina del Museo

<http://www.sacsarte.net/SACS-Museo-Dinamico-della-Mail-art.html>

Brochure:

<http://www.sacsarte.net/Pdf/Museo%20dinamico%20della%20Mail%20art%20-%20Brochure.pdf>





www.sacsarte.net